

**Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФГБОУ ВПО «Курский государственный университет»**



# **СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

**Курск 2015 г.**

УДК 802/809

Печатается по решению редакционно-издательского совета Курского государственного университета

ББК 81.2

С 56

Рецензент:

*С.Ю. Умеренков, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой методики преподавания иностранных языков Курского государственного университета;*

Современные подходы в обучении иностранным языкам в образовательной организации: материалы методического семинара для учителей английского языка (Курск, 17 декабря 2015 г.): отв. ред. С.С. Сотникова. – Курск: Курск гос. ун-т, 2015. – 100 с.

В статьях предлагаемого сборника рассматриваются актуальные вопросы обучения иностранным языкам на разных этапах. Представлены теоретические обоснования подходов и личный опыт педагогов образовательных учреждений г. Курска.

Сборник предназначен для широкого круга специалистов в области обучения иностранным языкам.

© Коллектив авторов, 2015

© Курский государственный университет, 2015

## СЕДЕРЖАНИЕ

<b>Агеева О.И.</b> Современные подходы к обучению английскому языку .....	5
<b>Артемьева Э.В.</b> Применение информационных технологий на уроках английского языка	7
<b>Бирюкова Е.И.</b> Использование интеллект-карт на уроках немецкого языка .....	10
<b>Богданова Т.В.</b> Использование игрового метода обучения на уроках английского языка в начальной школе .....	14
<b>Бородина С.А.</b> Роль сказки в формировании духовно-нравственной культуры в процессе обучения французскому языку .....	18
<b>Воронина Н.П.</b> Межкультурная коммуникация как основа обучения второму иностранному языку .....	21
<b>Голосова И.В.</b> Диалог культур как способ формирования иноязычной коммуникативной компетенции школьника в контексте реализации ФГОС .....	25
<b>Данилова Е.А.</b> Использование электронного учебного пособия в обучении чтению на занятиях по английскому языку .....	29
<b>Денисова Е.А.</b> Перевод как вид речевой деятельности на уроках иностранного языка в средней школе .....	31
<b>Дмитриенко А.Н.</b> Использование современных технологий в профессионально ориентированном преподавании английского языка .....	34
<b>Дрынов В.А.</b> Интерактивные технологии как новый подход к обучению иностранным языкам .....	36
<b>Дудина В.В.</b> Формирование УУД в процессе обучения английскому языку по УМК «FORWARD» в начальной школе .....	39
<b>Еремина О.И.</b> Формирование готовности учителя к осуществлению индивидуализации младших школьников: основные приоритетные направления работы .....	43
<b>Калинина В.С., Короткова А.Ю.</b> "Первая встреча" - современный подход в обучении иностранным языкам .....	46
<b>Кононова О.И.</b> Ролевые игры на начальном этапе обучения на уроках английского языка	48
<b>Крупина О.Н.</b> Лексическая метафора в описании человека на примере произведения С. Моэма «ТЕАТР» .....	51
<b>Макоивец Е.А.</b> Использование метода проектов на уроках английского языка как средства формирования метапредметных умений обучающихся .....	55
<b>Малыхина Е.А.</b> Использование ролевых игр проблемной направленности на уроках иностранного языка .....	58

<b>Медведева Е.В.</b> Основные подходы в обучении иностранным языкам и их содержание ...	60
<b>Панькова О.С.</b> Проблема толерантности в студенческой среде ОБПОУ «КЭМТ» и методы её разрешения на занятиях иностранного языка .....	63
<b>Пастухова М.В.</b> Специфика работы в военно-морских кадетских классах .....	65
<b>Рудская О.В.</b> Организация внеурочной деятельности по английскому языку .....	69
<b>Сергеева Г.Н.</b> Формирование социокультурной компетенции школьника в процессе обучения английскому языку .....	72
<b>Серова И.Н.</b> Проектно-творческая деятельность обучающихся – эффективный способ формирования универсальных учебных действий на уроках иностранного языка .....	75
<b>Сухарев В.В.</b> Проблема создания и поддержания мотивации к изучению английского языка .....	78
<b>Сухачева И.А.</b> Использование краеведческого материала в обучении английскому языку во внеурочной деятельности .....	82
<b>Тарловская Е.А.</b> Организация видео - мостов со сверстниками из-за рубежа в контексте достижения планируемых результатов обучения английскому языку на ступени ООО .....	85
<b>Фадеева А.Ю., Никулина Е.В.</b> Использование социальных сетей в сфере образования ...	89
<b>Цуканова И.Н.</b> Сопоставительный анализ имён прилагательных цветообозначения в словообразовательном и фразообразовательном аспектах в английском и французском языках .....	92
<b>Юносова Е.В.</b> Современные подходы к обучению фразовым глаголам английского языка в образовательной организации .....	96

## **СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Преподавание английского языка в школе, общение с детьми разного возраста на уроках и во время внеурочной деятельности дало понимание того, что работа по усвоению иностранного языка является моделью работы со знаниями вообще.

Что же помогает успешности в учебе, а что является препятствием для нее?

Знание иностранного языка в настоящее время жизненно необходимо. Многие люди ездят в путешествия, ведут международный бизнес, общаются в сети Интернет, поэтому ограничить жизнь узким кругом своего города сейчас вряд ли возможно.

Освоение языка часто ассоциируется с трудом, порой, непосильным. Но все возможно, если сформировать решимость и пройти путь освоения языка до достижения необходимого результата. Таким образом, нужна мотивация. А хорошая мотивация всегда – многоуровневая. Приведу в пример такую историю.

*Пришел Моисей и сказал: «надо жить по заповедям» - и приставил палец ко лбу.*

*Пришел Христос и сказал, приложив ладонь к груди: «Любовь правит миром».*

*Пришел Маркс и сказал, указывая на живот: «Желудок управляет человеком, все зависит от экономики».*

*Пришел Эйнштейн и сказал, что ... все относительно.*

На самом деле на человека все действует одновременно, хорошо мотивированный человек включен на нескольких уровнях. Если задаться вопросом: откуда берется мысль выучить чужой для себя язык, то окажется, что мотивов намного больше, чем один – обрести новое знание.

Какие мотивы можно выделить?

1. **Положительная мотивация** предполагает вознаграждение за правильное действие.

Позитивно мотивированный ученик осознает, что знание языка откроет перед ним большие возможности, обеспечит определенный социальный статус. Если цель жизни – самореализация, то язык – это одно из средств к ее достижению.

2. **Отрицательные стимулы** побуждают к активности в связи с переживаниями

3. **Нейтральные стимулы** – спокойное понимание, что общение на иностранном языке необходимость в современном мире.

4. **Желание соответствовать уровню** образованных людей, семьи или веяниям моды.

[Ермошин 2004: 98-99]

Итак, определившись с мотивами,двигающими ученика по пути овладения иностранным языком, нужно определиться с методикой преподавания

Один из современных методов – использование образовательных ресурсов в Интернете. Они позволяют учиться на материале, который приносит реальную полезную информацию. Одним из таких ресурсов является **ted.com**, который дает живую речь на английском языке с субтитрами и транскриптами на русском языке или на английском. Ученики могут смотреть, слушать, читать о том, чем они увлекаются. В этом случае идет ненавязчивое обучение языку и его укрепление становится побочным эффектом.

Рассмотрим методику **обучения с использованием ted.com:**

1. найдите выступление по теме, которая вам интересна;
2. просмотрите сюжет с субтитрами и транскриптом на русском языке;
3. просмотрите сюжет с субтитрами и транскриптом на английском языке;
4. просмотрите сюжет без субтитров и запишите по-английски то, что слышите; сравните свою запись с имеющейся транскрипцией, осмыслите и исправьте ошибки;
5. выпишите неизвестные слова и уточните их значение в словаре ([multitran.ru](http://multitran.ru), [translate.ru](http://translate.ru), другие ресурсы);

6. переведите на русский язык, проверьте;
  7. повторите фразы за диктором, настраивая свое произношение, запишите его на диктофон, прослушайте, исправьте ошибки произношения;
  8. выучите выступление наизусть;
  9. вспомните обороты из него в свободное время и активно используйте их на практике.
- Интересна методика проведения **тренингов по настройке на успешное освоение языка**.

Английские слова отличаются тем, что они не смешиваются, не сливаются друг с другом:

- окончание слова «забивается» как гвоздь молотком;
- согласные т, н на конце слова тянутся;
- англичане касаются неба только кончиком языка и на короткое время;
- усилие к произнесению звуков в три раза интенсивнее того, что в русском языке;
- при произнесении boy после b следует взрыв, который похож на взрыв снаряда;
- губы напряжены. «Girl» произносится так: уголки губ оттягиваются к ушам и остаются в растянутом состоянии, в это время губами делается «куриная гузка»;
- «Th» - оголяются зубы за счет оттягивания уголков губ к ушам, кончик языка между зубами. Is this “it is?” No, it is “this is” !
  - “Of”: нижняя губа выворачивается наружу и верхние зубы режут ее;
  - W – «куриная гузка». Уместно для этого следующее тренировочное упражнение:
  - Why do you Willy?
  - Why do you cry?
  - Why Willy, Why Willy,
  - Why Willi? Why?
- звука «Х» в английском языке нет. Звук, который отражается буквой «h», произносится как акцентированный выдох.

Несомненно, что многие учителя знают эти особенности, но уделение им особого внимания в работе с учениками очень важно. [Колпакчи М. А 1993: 58-60]

Эффективным методом обучения английскому языку является **заучивание и декламация стихов**. Например,

I like coffee,  
I like tee,  
I like girls,  
And girls like me.

Таким же результативным является метод **произнесения и заучивания скороговорок и шуток**.

“I would like a cup of coffee from a proper copper pot”. Я хотел бы чашечку кофе из натурального медного чайника.

Шутки часто помогают лучше почувствовать язык. К примеру такая, «Russians are fans of sea-food. They eat all they see» («Русские фанаты морской еды, они едят все, что видят»)

Еще одним из интересных методов является **«30 слов в день»**.

Запоминание 30 слов в день через построение связного рассказа. Смысл этого упражнения: когда слова вписываются в структуру, большую, чем они по отдельности, участвуют в создании общей картинки, они легко запоминаются.

**Метод моделирования разговора** позволяет, последовательно читая словарь, догадаться, как это слово будет полезно в общении. Мысленно разговаривая с предполагаемым собеседником, можно заполнить те пустоты в знании языка, которые существовали.

**Метод «простыни».** Свою «простыню» каждый ученик может создать самостоятельно. Это те слова, фразы, выражения, необходимые для ведения беседы. Например, возможные рубрики: приветствие; начинательность; выигрыш времени; переспрос; извинение; пояснение; благодарность; высказывание от первого лица; удивление; восхищение; возмущение; одобрение; подтверждение; завершение.

Важно научить детей коллекционировать короткие фразы, пословицы, применения времен, наречия, управление глаголов, формы глаголов, существительные, порядок слов, модальные глаголы.

Методов освоения языка очень много, но успех будет только в том случае, если ребенок поймет, что задача ему по плечу. Это означает, что потенциал ученика и объем работы примерно совпадают. Это придает вкус к учебе, держит в тонусе, создает ситуацию успеха.

Для успешного изучения иностранного языка, в качестве программы обучения: когда и как учиться, можно использовать следующий алгоритм:

1. Находить практические решения:

а) когда уже имеющиеся знания будут получать то, что необходимо ученику для развития?

- в какие дни недели?

- будет ли это в утреннее, обеденное, вечернее время?

б) пусть определится кратность занятий в неделю, в день, конкретные часы;

в) что именно это будет с точки зрения решения задачи:

- штудирование учебника, чтение художественной литературы, слушание видео и аудиоматериалов, работа с компьютерными программами;

- индивидуальные занятия, занятия в группе, общение по скайпу с носителем языка.

2. Вписать в общее расписание жизни формы и время занятий языком.

3. Расставить приоритеты и уделить максимальное внимание изучению языка.

4. Учиться органично применять знания в зависимости от ситуации.

5. Убедить себя, что двигаешься в правильном направлении, что программа изучения языка правильно составлена и поможет каждому ученику достичь успеха.

Следуя этому алгоритму учитель и ученик могут ответить на три вопроса: когда? где? как? Успешно изучить английский язык

Когда и где? Процесс усвоения знаний должен происходить всегда, во время встреч, путешествий, общения с друзьями.

Как? Используя методы, названные выше, образовательные ресурсы Интернет, учебники, аудиоуроки, аудиокниги, встречное общение по скайпу с носителями языка, индивидуальные занятия с учителем.

Сейчас в мире и в нашей стране ситуация очень удачная для тех, кто хочет обладать новыми языковыми знаниями. Поэтому проект освоения языка должен стать личностно значимым для каждого человека. Обязанность учителя иностранного языка – донести до учеников понимание того, что знание языка – неотъемлемый атрибут современной жизни и сделать его изучение ненавязчивым, интересным, радостным.

**Список использованных источников**

1. Ермошин А. Ф. Вещи в теле. Психотерапевтический метод работы с ощущениями; - М.: Независимая фирма «Класс», 2004.
2. Колпакчи М. А. дружеские встречи с английским языком. - СПб.: Издательский дом «Корвус», 1993.

**Артемьева Эльвира Викторовна**  
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №8  
им. К.К. Рокоссовского» г. Курск

**ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

“Цель жизни – поиск совершенства, а задача каждого из нас –  
максимально приблизить его проявление в самом себе”  
Ричард Дэвид Бах.

В последние годы в научных кругах все чаще поднимается и обсуждается вопрос о путях развития российского образования. Концепция модернизации школьного звена в

образовательной системе Российской Федерации выдвигает требования и направления, заданные современным обществом, которое ставит конкретные задачи: “обеспечение инновационного характера базового образования; модернизация институтов системы образования как инструментов социального развития; создание современной системы непрерывного образования, подготовки и переподготовки профессиональных кадров; формирование механизмов оценки качества и востребованности образовательных услуг с участием потребителей, участие в международных сопоставительных исследованиях” [О концепции ... 2011: 2].

Президент Российской Федерации дал четкое направление пути следования развития российского образования: «Нужно вернуть школе безусловную ценность. Это значит обновить содержание образования, сохранив при этом, разумеется, наши традиции и преимущества» [Послание ... 2012]. Обновление содержания образования и внедрение инновационных технологий в обучение иностранным языкам является одним из множества направлений исследовательской деятельности педагогических кафедр. Все мы заинтересованы в повышении интереса учащихся к изучаемому предмету, в увеличении уровня успеваемости, и, конечно же, улучшение качества образования. Современные образовательные технологии являются наиболее продуктивными для достижений указанных целей.

Одной из основных целей, усиливающих мотивацию учащихся в изучении английского языка, является использование языка как средства межгосударственного общения, научных исследований, повышения собственного образования в любой сфере за счет применения опыта исследований других стран: это и публикации в зарубежных изданиях, научные труды, конференции. Участие в разнообразных международных программах, возможность учиться за границей предполагают не только высокий уровень владения иностранным языком, но и определенные особенности личности: коммуникабельность, отсутствие языкового барьера, знание норм международного этикета, широкий кругозор, умение представить себя как личность и специалиста. Конечно же, для выполнения различных тестов при поступлении в высшее учебное заведение или участии в конкурсах и олимпиадах, на ЕГЭ устанавливается строгий лимит времени отведенного для каждого задания, что требует особый вид подготовки. Для достижения всех перечисленных целей, безусловно, эффективную помочь учителю оказывает использование компьютерных технологий и ресурсов Интернета в обучении английскому языку, презентаций.

В Национальном докладе Российской Федерации на II Международном конгрессе ЮНЕСКО “Образование и информатика” под технологией обучения понимается: «способ реализации содержания обучения, предусмотренного учебными программами, представляющий собой систему форм, методов и средств обучения, обеспечивающую достижение поставленных дидактических целей. Компьютерная технология обучения (КТО) представляет собой технологию обучения, основанную на принципах информатики и реализуемую с помощью компьютеров. Главной отличительной особенностью КТО от традиционной является применение компьютера в качестве нового и динамично развивающегося средства обучения, применение которого кардинально меняет систему форм и методов преподавания». При обращении к «Словарю методических терминов» обнаруживаем следующее определение: информационные технологии – это «система методов и способов сбора, накопления, хранения, поиска, передачи, обработки и выдачи информации с помощью компьютеров и компьютерных линий связи» [Азимов, Щукин 2009: 90]. Термин «мультимедиа» означает множество понятий: текст, звук, видео. И даже более того: современный урок с использованием средств ИКТ включает в себя интерактивные программы, позволяющие взаимодействовать учащимся, как с компьютером, так и друг с другом.

Все указанные мною выше пункты заставляют современного учителя активно использовать все имеющиеся доступные средства информационных технологий. Позвольте мне назвать наиболее часто используемые средства ИКТ на моем уроке английского языка и поделиться опытом их практического применения.

### 1. Интерактивная доска.

Использование интерактивной доски DYMO Mimio Teach на моём уроке позволяет совмещать проверенные методы и приемы работы с обычной доской, и набор интерактивных и мультимедийных возможностей. Специальное программное обеспечение помогает работать с текстами и объектами, Интернет-ресурсами, делая пометки от руки прямо поверх открытых документов, дает возможность рисовать схемы, так необходимые при изучении грамматики. Интерактивная доска позволяет существенно улучшить наглядность, доступность материала. И, конечно же, упрощает работу самого преподавателя, когда он может использовать сохраненный ранее материал, что уменьшает время на организационные, технические моменты урока, и увеличивает его продуктивность. То есть вместо того, чтобы заново воссоздавать какой-либо материал на обычной доске, учитель использует уже имеющийся и сохраненный, а это значительно увеличивает наполняемость урока материалом и улучшает качество учебного процесса.

В раздел интерактивной доски я внесу так же элемент ИКТ, который как неразрывно связан с ней, так и требует отдельных комментариев. Огромное поле для использования интерактивной доски – это применение презентаций на уроках английского языка. Презентации могут быть различного назначения. Так, например, я использую их как наглядное сопровождение урока. Изучая тему «Праздники» в 9 классе, учащимся очень интересно посмотреть на реальные фотографии очевидцев фестивалей и шествий. Говоря, например, о *Malahide castle*, крайне любопытно увидеть его внутренние помещения, обсудить антикварную мебель и привычки хозяев этого замка.

Конечно же, я использую презентации для демонстрации дополнительных текстов, грамматических схем и заданий. Так же большой интерес, как у младших, так и у старших школьников вызывает заранее подготовленные, по принципу кроссвордов и тестов, анимированные задания.

Ценным представляется и использование на уроках английского языка в школе Flash-анимаций. Запись, сделанная носителями языка, удобный интерфейс, игровая форма позволяет заинтересовать ученика и добиться определенных результатов на самом значимом этапе урока изучения живого английского языка – listening.

Необходимо отметить, что возможности использования интерактивной доски очень многообразны, и я поделилась с вами лишь небольшой частью области ее применения. Программное обеспечение для данного технического устройства развивается, а значит, расширяется и сфера его применения.

## 2. Мобильный компьютерный класс.

Наша школа имеет в своем распоряжении современный мобильный компьютерный класс. Это удобное решение для образовательных учреждений, которое дает возможность применения информационных технологий на любых уроках. В том числе и на уроках английского языка. Данный класс позволяет учителю демонстрировать материал со своего компьютера на компьютеры учеников, подключаться к любому компьютеру учащихся в режиме просмотра экрана или в режиме полного управления, что позволяет контролировать самостоятельную деятельность учащихся, оказывать им помощь и содействие.

Данные возможности применяются мною как для текущей работы, так и для проверочных, тестовых заданий. Например, ученик, в качестве тренировочных упражнений по аудированию, может прослушивать текст в удобном ему режиме. Активно используются программы для тестирования знаний. Яркий интерфейс, анимация, аудио и видео эффекты значительно увеличивают интерес к учебному процессу, а большая наполняемость, интегрированность заданий позволяет улучшить качество обучения.

## 3. Видео, аудио оборудование.

Конечно же, я не могу не отметить столь необходимое использование на уроках английского языка видео- и аудио- оборудование. Множество видеоматериала, имеющегося в базе современного учителя, позволяет активно использовать данное оборудование. Раздел Listening является одним из самых сложных, вызывающим множество вопросов разделом обучения английскому языку. Не вызывает никаких сомнений необходимость постоянного

прослушивания английской речи с разными коммуникативными задачами. Существует множество как учебного, так и художественного материала используемого для этой цели.

Мною активно используются отрывки видео уроков, которых огромное множество в сети Интернет. Данные уроки интересны тем, что чаще всего подготовлены на основе текущих увлечений поколения учеников. Например, диалог из молодежного сериала применим для изучения, как грамматических конструкций, так и интересных лексических единиц. Ученики активно увлечены изучением современной речи, сленговых, идеоматических и неформальных выражений. Данные знания потом активно используются в письменной и разговорной речи учащихся.

Использование записывающих устройств позволяет учащимся прослушивать свою речь, как самостоятельно, так и с помощью учителя, корректировать свою интонацию, произношение, исправлять фонетические ошибки.

Лично я так же люблю использовать дополнительный видео- и аудио- материал, не связанный непосредственно с английской речью. Например, в УМК Spotlight 9 есть раздел, посвященный Remembrance Day, где, в имеющемся тексте, упоминается музыка, традиционно играющаяся в этот день – Last Post. И ученикам было очень интересно послушать отрывок из этого произведения.

Все эти приемы крайне положительно влияют на увеличение интереса к предмету, закладывают базу для дальнейшего, самостоятельного исследования, воспитывают уважительное отношение к культуре и истории страны изучаемого языка, толерантность и терпимость.

#### *4. Дистанционные технологии обучения.*

На данном этапе современного развития образования дистанционное обучение занимает прочное место в образовательном процессе. Коммуникативная компетенция не может быть реализуема без вовлечения в разговор учеников, как между собой, так и с учениками из других стран. В данном вопросе нам активно помогает множество интернет программ для создания бесед, множество форумов и интернет-порталов специально предназначенных для снятия коммуникативного барьера, расширения кругозора, развития умения представить себя и свою точку зрения по какому-либо вопросу, в общем – для практического применения полученных в учебном классе знаний.

Итак, цели и задачи, поставленные перед современной школой, не могут быть решены без активного использования информационных технологий во всех сферах образования, в том числе и на уроках иностранного языка. Использование информационных технологий дает толчок для дальнейшего развития инноваций в сфере образования, для нахождения все более эффективных, современных методик обучения английскому языку. Позволяет рационализировать традиционные методы обучения и поставить их в тесную взаимосвязь с инновационными методиками, так, чтобы эти два понятия существовали на одном уровне.

#### **Список использованных источников**

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. «Новый словарь методических терминов и понятий», Москва, 2009.
2. Послание президента В.В. Путина федеральному собранию 2012, <http://kremlin.ru/events/president/news/17118> (дата обращения: 13.11.2015)
3. Распоряжение от 7 февраля 2011г. N 163-р “О концепции федеральной целевой программы развития образования на 2011 - 2015 годы”, 2011.

**Бирюкова Елена Ивановна**  
МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 59» г. Курска

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕЛЛЕКТ-КАРТ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Одна из главных задач нового ФГОС – реализовать развивающий потенциал общего среднего образования. Очень важно обеспечить обучающимся общекультурное, личностное и познавательное развитие, сформировать умение учиться, научить обучающихся самостоятельно добывать знания, работать в команде, развить способность к самоизменению и

саморазвитию на основе самоорганизации. Одним из способов решения вопроса перевода обучающихся к самостоятельной деятельности является работа с конспектами. Наиболее рациональным примером конспекта является схема «интеллект-карта».

Одним из создателей интеллект-карт является Тони Бьюзен.

Узнав, что человек использует всего 5 % головного мозга, он решил «заставить свой мозг работать». Технология интеллект – карт стала быстро развиваться, доказывая свою применимость на практике для решения самых разнообразных интеллектуальных задач.

Интеллект-карта – это метод графического выражения процессов восприятия, обработки и запоминания информации, творческих задач, инструмент развития памяти и мышления.

Интеллект-карта – это отображение на бумаге эффективного способа: думать, запоминать, вспоминать, решать творческие задачи, представлять и наглядно выражать свои внутренние процессы обработки информации, вносить в них изменения.

Учитель может с помощью интеллект-карты:

- объяснять новую тему;
- систематизировать и структурировать информацию;
- организовывать и проводить контроль;
- обобщать знания;
- создавать опорные алгоритмы действий.

Ученик может:

- систематизировать свои знания;
- использовать как план своего выступления.

Заинтересовавшись интеллект-картами, я изучила:

- рекомендации по составлению карты;
- алгоритм создания интеллект-карты.

Основные правила создания интеллект-карт

Интеллект-карта всегда строится вокруг центрального объекта. Каждое слово и графическое изображение становятся по определению центром очередной ассоциации, а весь процесс построения карты представляет собой потенциально бесконечную цепь ответвляющихся ассоциаций, исходящих из общего центра или сходящихся к нему. Хотя интеллект - карта строится на плоскости, она представляет собой трехмерную реальность – в пространстве, времени и цвете.

Начинайте с цветного изображения в середине. Зрительный образ стимулирует творческое мышление и значительно повышает запоминание.

Наносите рисунки по всей карте. Это стимулирует процессы в коре головного мозга.

Слова следует писать по всей карте. Для целей обратного чтения печатные буквы годятся больше, так как позволяют установить мгновенную, более полную и точную обратную связь.

Каждое слово нужно писать возле линии, а линию следует соединить с другими линиями. Это необходимо для построения структуры карты.

Слова должны быть единичными, т.е. одно слово на одну линию. Это дает больше свободы и гибкости всему процессу.

Используйте разные цвета при составлении карты, так как они способствуют запоминанию, радуют глаз и стимулируют процессы, протекающие в коре головного мозга.

*Как Вам действовать*

1. Вам понадобится: лист бумаги А-4, цветные ручки (карандаши, фломастеры).
2. Положите лист бумаги горизонтально.
3. В центре напишите тему и обведите её жирной линией.
4. От центральной темы в разные стороны нарисуйте плавные линии, на которых печатными буквами напишите основные аспекты.
5. От этих основных ветвей сделайте необходимые второстепенные ответвления, на которых запишите информацию, которая относится к подтемам.

6. Количество дальнейших ветвей не ограничено, может быть дополнено в любое время.

7. Возвращайтесь к своей интеллект-карте, чтобы внести необходимые дополнения, освежить свою память, перепроверить свои знания.

#### *Алгоритм создания интеллект-карты*

1. Возникновение идеи. Возникновение идеи – самый загадочный этап. Никогда не знаешь, когда она возникает из недр бессознательного.

2. Мозговой штурм – создание хаоса идей для интеллект-карты. Когда идея успешно определена, перед обучающимися возникает задача разработать интеллектуальный продукт.

3. Анализ. На этапе структурирования главная цель – понимание логики, то есть формирование образа интеллектуального продукта, которое достигается за счет структурирования.

4. Действие. Если вы успешно прошли первые три этапа, достигнув цели каждого из них, то процесс осуществления задуманного будет проходить с максимальной эффективностью. На этапе действия главной целью является осуществление задуманного согласно созданной вами структуре.

5. Результат. Естественное следствие достижение целей первых четырёх этапов – получение результатов. Не всегда он соответствует нашим ожиданиям на первом этапе, но в том-то и значимость интеллектуальных продуктов: если соблюдать естественную логику их создания, то есть алгоритм создания интеллект-карт, то результат обычно превосходит все ожидания.

#### *Схема работы с интеллект-картами на уроке*

1. Учитель заранее продумывает логику карты (какие ветви откуда отходят, в каком цвете должно быть подписано).

2. Учитель выкладывает перед обучающимися заготовку без картинок, но с продуманными подписями.

3. Учитель объясняет тему, «следуя» карте, а картинки, иллюстрирующие понятия, предлагает рисовать ученикам [Бьюзен, Тони 2007: 192].

Почему я считаю возможным использование интеллект-карт на уроках немецкого языка? - Мыслительную карту можно описать как ассоциативную сеть, состоящую из образцов и слов. А ведь именно слово является главной единицей языка, очень важно, постоянно расширять словарный запас обучающихся. Ученик сам вспоминает или находит необходимое слово, что активизирует процессы памяти и мышления. Использование картинок и образов облегчает перевод, понимание и запоминание значения слова. Любая вещь, представляющаяся необычной, красочной или забавной, намного легче запоминается и быстрее всплывает в уме, чем вещи банальные и скучные. Именно на этом основывается чудодейственная сила интеллект-карты. Таким образом, в создании мыслительных карт задействованы воображение, творческое мышление и виды памяти: зрительная, слуховая, механическая, что и позволяет запоминать слова.

Использование карт на уроках немецкого языка способствует:

- активизации познавательной деятельности, повышению качественной успеваемости обучающихся;

- развитию навыков самообразованию и самоконтроля у детей;

- повышению уровня комфорtnости обучения;

- повышению активности и инициативности школьников на уроке;

- развитию информационного мышления школьников, формированию информационно – коммуникационной компетентности;

- становлению новых отношений между учителем и учениками.

Применение « мыслительных карт» на уроке немецкого языка позволяет:

- организовать индивидуальную, групповую и коллективную деятельность обучающихся:

-создать мотивацию к овладению иностранным языком как средством общения;

- организовать самостоятельную работу обучающихся;
- организовывать проектную деятельность обучающихся;
- научить обучающихся пользоваться словарями, справочниками и другими источниками письменной и устной информации с целью поиска необходимых значений, расшифровки словарных обозначений;
- осуществлять дифференцированный подход к ученикам;
- развивать творческие и интеллектуальные способности учащихся, мышление, память, а также проявлять интуитивные способности.

Интеллеккт-карты можно использовать для:

1. Работы с лексическим материалом:

- введение новой лексики;
- закрепление новой лексики;
- контроль лексики.

2. Работы с грамматическим материалом.

3. Работы с текстовым материалом:

- составление планов пересказов текстов.

4. Обучения устному монологическому высказыванию при помощи вербальных опор.

5. Повторения изученного материала.

6. Представления результатов проектной деятельности.

7. Проведения «мозгового штурма».

8. Проведения дискуссии, дебатов [Гальскова 2000: 328].

Оценивание мыслительных карт происходит с учетом:

- соблюдения правил составления мыслительных карт, предложенных Тони Бьюзеном;
- правильности написания немецких слов и выражений;
- соответствия используемых слов, рисунков заданной теме, проблеме;
- наличия оригинальных идей, оформительских решений;
- проявления творческой деятельности учащихся, их индивидуальности.

На своих уроках я использую различные виды интеллеккт-карт. Все зависит от темы, целей и задач урока.

1. Мини-карты для наглядного изображения, например, фразового глагола. Их можно быстро нарисовать на доске. В центре пишется глагол, от него отходят предлоги, с которыми он употребляется, под предлогами пишется новое слово, которое приобрел глагол. Рекомендуется немецкие и русские слова писать разными цветами, чтобы можно было сфокусироваться на одном или другом языке при необходимости.

2. Лексические карты по определенной теме. Тогда эти карты выглядят как огромные солнца со множеством лучей. Рекомендуется выписывать не просто слова, а словосочетания по темам. Под каждым словом или словосочетанием ручкой или карандашом другого цвета пишется перевод.

3. Карты-опоры для пересказа текста. В центре записывается название текста или его основная мысль, далее выписываются ключевые словосочетания, логически раскрывающие эту мысль и с помощью стрелочек и линий между ними строится определенная последовательность.

4. Карты-повторения в качестве домашнего задания могут ставить целью повторение лексики, грамматики.

Исходя из всего вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что на современном этапе развития среднего образования в России, применение интеллеккт-карт в обучении, и в частности, на уроках иностранного языка, может дать положительные результаты, поскольку обучающиеся учатся выбирать, структурировать и запоминать ключевую информацию, а также воспроизводить её в последующем. Мыслительные карты помогают развивать креативное и критическое мышление, память и внимание учащихся, а также сделать процессы обучения и учения интереснее, занимательнее и плодотворнее.

Я научилась осмысливать продолжительные событийные ряды и использовать интеллект-карты для упорядочения моих мыслей, для разработки уроков, для любого вида презентаций. Я стараюсь активно пропагандировать интеллект-карты, особенно в отношении их очевидного потенциала в деле развития творческого мышления.

#### **Список использованных источников**

1. Бершадская Е. А. Применение метода интеллект-карт для формирования познавательной деятельности учащихся // Пед. технологии: проф. журнал для технологов образования. – 2009. - №3. – с.17-21.
2. Бьюзен, Тони. Карты памяти: используй свою память на 100% / Тони Сьюзен, Сюзанна Эббот; [пер. с англ. У. В. Сапциной] – М.: «Росмэн». 2007. – 192 с.
3. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова – М.: «Аркти – Гласа», 2000. – 328 с.
4. [www.koob.ru](http://www.koob.ru) / toni\_buzan/ (дата обращения: 15.11.2015)
5. [www.mind-map.ru](http://www.mind-map.ru) (дата обращения: 15.11.2015)

**Богданова Татьяна Владимировна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа» п. им. Куйбышева Рыльского района  
Курской области

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВОГО МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

Характерной особенностью детей младшего школьного возраста является постепенная смена ведущей деятельности, переход от игровой деятельности к учебной. При этом игра еще сохраняет свою ведущую роль. Следовательно, игра должна стать основой для развития у учащихся навыков учебной деятельности.

Использование на уроках и во внеклассной работе игровой деятельности способствует познавательной и творческой активности учащихся, развивает их мышление, память, воспитывает инициативность, позволяет преодолеть скуку в обучении иностранному языку. Игры развивают сообразительность и внимание, обогащают язык и закрепляют запас слов учащихся, сосредотачивают внимание на оттенках их значения. Игра поможет ученику вспомнить пройденный материал, пополнить свои знания.

Использование игровых методов на уроках английского языка воспитывает игровую культуру; оправдывает требование учителя общаться на английском языке с учителем и одноклассниками; позволяет сделать для учащихся коммуникативно-значимыми фразы, в основе которых лежат простейшие грамматические модели; психологически оправдывает и делает эмоционально привлекательным повторение одинаковых речевых моделей и стандартных диалогов.

Игру нельзя считать бессмысленным развлечением и потерей времени на уроке, по-моему, мнению, человеческая игра- это и есть изначально мотивированная осмысленная деятельность, которая включает в себя и предметную, и теоретическую, и душевную.

Игра активизирует обучающихся и позволяет сделать учебный процесс интересным и несложным, в то же время, заставляя детей переживать и относиться с ответственностью. А это и есть мощный стимул к овладению иностранным языком.

Для обучающихся игра – это путь к познанию. Учитель может использовать на уроках игру в дополнение порой к скучным, однообразным, повторяющимся из урока в урок методическим приёмам. Ученики, играя, даже забывают, что идет урок, и с удовольствием вливаются в процесс обучения. Учитель, в свою очередь, является на таких уроках то ведущим, то судьей, то участником игры. Обычно не важно, в каком классе происходит игра. Дети и в 5 классе и в 11 очень любят различные соревнования, проекты, познавательные игры. Игровая деятельность на уроках позволяет учителю сплотить учащихся.

На таких уроках их очень легко заинтересовать, сделать активными при проверке пройденного материала, либо заинтересовать в нахождении новой информации, т.е. создать

мотивацию, которой часто не хватает нашим детям. Не нужно забывать, что игра способствует развитию таких качеств, как инициативность и самостоятельность.

Итак, игра представляет собой ситуативно-вариативное упражнение, где создается множество возможностей для повторения речевого образца в условиях максимально приближенных к реальному речевому общению с различными признаками общения целенаправленности и так далее.

В своем докладе я хотела бы представить игры, которые чаще всего использую на своих уроках английского языка и которые больше всего нравятся моим учащимся.

Типы игр: фонетические игры; лексические игры; грамматические игры; игры для обучения чтению; игры для обучения говорению; игры для обучения аудированию; фонетические игры.

Так как фонетике мы отводим очень мало времени на уроках, техника чтения учащихся, как правило, отстает от нормы. Я считаю, что фонетические навыки нельзя недооценивать на уроках английского языка, так как неправильное произношение хотя бы одного звука в слове может потерять его смысл. Фонетические навыки можно отнести к числу наиболее «хрупких»; они больше других подвержены деавтоматизации.

На начальном этапе обучения, среди фонетических игр, можно выделить игры-загадки, игры-имитации, игры-соревнования, игры-лото со звуками, игры с предметами, игры на внимательность.

В процессе фонетической отработки новых слов и модельных фраз я использую разные игровые упражнения:

- *Какой звук я задумала?* (игра-загадка)

Учитель называет цепочку слов, в которых встречается один и тот же звук. Отгадавший первым получает право загадать свою загадку.

- *Назови слово* (игра с предметом)

Учитель бросает мяч участникам игры по очереди, называя звук, ученики возвращают мяч, называя слово, в котором этот звук слышится. Например, mother, father, daughter, teacher или fat, map, cap, sat, dad.

- *Скороговорка* (игра-имитация)

Учащиеся должны произнести за учителем скороговорку, фразу, стихотворение на определённый звук. Дети разбиваются на группы по несколько человек и отрабатывают чтение одной скороговорки хором или по ролям.

Например, скороговорки:

She sells seashells on a seashore.

The shells she sells are seashells, I am sure.

## 2. Лексические игры.

В лексических играх мы формируем речь учащихся. Слова хранятся в памяти тематическими группами, поэтому, когда мы формируем базовый словарь нам необходимо вводить новые лексические единицы. Здесь можно выделить лексические темы: семья, внешность, домашние животные, еда, одежда, дом, школа, звери, цвет и другие. Чтобы слова и выражения запоминались прочно, их надо много раз повторять.

При обучении лексике целесообразно использовать игры на карточках, картинках или кубиках.

- *Игра – части тела.*

Учитель называет части тела, а дети показывают их на себе или друг на друге.

- *Ромашка*

Для этой игры мы делаем ромашку. На её лепестках, изображены предметы по лексическим темам, наиболее употребительные лексические единицы.

Так же есть дополнительный набор карточек-лепестков, дублирующих изображения предметов основной «ромашки». Эти карточки раздаются учащимся.

Например, по теме «Семья» - «The family» ученики получают карточки с изображением семьи: бабушка, дедушка, мама, папа и т.д. Разложив все карточки - лепестки на основной «ромашке», ученик называет каждый предмет по-английски.

- *Книжки*

«Книжки» по темам «Домашние животные», «Овощи», «Фрукты», «Цветы», «Квартира» и другие.

Имеется дополнительный материал разрезных сюжетных карточек, дублирующих основные изображения каталога. Прикрепляя их с помощью магнитов, ученик называет английское слово.

### 3. Грамматические игры.

Грамматические навыки – это фундамент, без которого, как я думаю, может легко разрушиться всё хрупкое здание коммуникативности. Разумное использование таких игр на уроках - это надёжное средство формирования грамматических навыков.

- *Игра-зарядка "Скажи партнеру что-нибудь хорошее".*

Учащиеся двигаются по классу под музыку. Так только музыка прекращается, каждый должен сказать что-то приятное тому, к кому он сейчас стоит лицом.

- *Составь пять предложений!*

Учитель раздает всем обучающимся карточки с напечатанными глаголами. К доске выходит ученик с местоимением «Не». Это местоимение будет подлежащим к составленным учащимися предложениям. И так ученик составляет 5 предложений (утвердительное, отрицательное, общий вопрос, 2 специальных вопроса), но только с тем глаголом, который у него. Например:

(+) He drinks.

(-) He doesn't drink.

(?) Does he drink?

(Wh-q) What does he drink? Who drinks?

### 4. Игры для обучения чтению.

Игровые упражнения для обучения чтению – это упражнения, которые направлены на закрепление буквенно-звуковых связей, творческие задания на установление соответствия предлагаемых рисунков - содержанию текста.

Взаимосвязь чтения с другими коммуникативными навыками и умениями может осуществляться посредством изобразительной деятельности.

Следует отметить следующие игры для обучения чтению: «Восстанови слово», «На приёме у окулиста», «Подбери соответствующий рисунок».

- *Дни недели*

Ученикам раздаются карточки с названиями дней недели. По сигналу учителя дети выстраиваются в определённом порядке (1. Monday 2. Tuesday 3. Wednesday и т. д.) и читают слово на своей карточке.

### Серия игр «Восстанови слово»

Группа делится на две команды. Одной из них даются карточки с первой половиной слова, другой – со второй. По сигналу учителя дети начинают искать свою пару. Сложив обе половинки, учащиеся зачитывают слово. win + ter = winter

- *Игра – введение новых слов.*

Учитель раздает карточки со словами, которые он собирается ввести. Затем он читает текст, содержащий эти слова, и те, у кого они есть, должны вставлять, когда их слышат.

### 5. Игры для обучения говорению.

Человеческая речь – это деятельность, которая зависит от других её видов, которые стимулируют говорение. Обучая детей иноязычной речи, обязательно надо связать это с другими видами деятельности, например, с игрой.

Игра помогает создавать реальные ситуации, которые необходимы для порождения речи. Игры для обучения говорению очень разнообразны. В основе их - пересказ, описание

илюстрации, составление и воспроизведение текста как по плану, так на основе ключевых слов, таблиц, чертежей, рисунков, схем и т. д.

Наиболее интересным примером может служить рассказ – игра с помощью подстановочных таблиц по теме «Внешность».

- *Внешность*

С помощью подстановочных таблиц постепенно появляются глаза, нос, рот, щёки, волосы, уши и т.д. В результате поэтапно собирается весь портрет.

- *Игра – знакомство (для начальных классов).*

Ученики выясняют, как зовут друг друга и встают друг за другом в алфавитном порядке в круг или в линию.

Цели игры:

1. Тренировка вопроса "What is your name?" и ответа на него.
2. Тренировка знания алфавита.
3. Знакомство детей друг с другом.
4. Знакомство учителя с детьми.

- *Игра пристрастия или предпочтения.*

Ученик называет свое имя, говорит, что он любит делать и имитирует это действие.

Пример: My name is Kate, I like cooking (и имитирует приготовление чего-либо, например, яичницы). Следующий ученик повторяет имя и названия любимого действия, а затем называет свое имя и свое любимое действие и т.д. Данный прием называется снежный ком (snowballing).

Цели игры:

1. Знакомство учащихся друг с другом и с учителем.
2. Тренировка грамматических конструкций. (Любых запланированных на уроке)
3. Тренировка понимания речи на слух.
4. Тренировка языковой слуховой памяти.

- *Игра – дни рождения.*

Каждый из учеников называет свое имя и дату своего рождения (день и месяц) и встают в линию, начиная с 1 января и заканчивая 31 декабря.

Цели игры:

1. Знакомство.
2. Тренировка порядковых числительных.

- *Игра числа в моей жизни.*

Учитель пишет на доске несколько чисел, а учащиеся должны догадаться, что они обозначают. Затем можно предложить сделать то же ученикам (дата рождения, номер телефона, номер дома, номер машины и т.д.)

Вариант – места в моей жизни (географические названия – место учебы, рождения и пр.)

- *Игра – анкета.*

Ученик пишет ряд предложений, содержащих информацию личного характера, а затем задает вопросы об этом же своему партнеру и записывает его данные, или просто составляет вопросы и задает их своему партнеру.

Игра включает письменный компонент. Примерные вопросы и предложения:

1. Where are your parents from ?
2. Where did you go for holidays last summer ?
3. Things you love doing.
4. Things you hate doing.

Вопросы и предложения могут быть разнообразными. Итогом работы должен быть рассказ одного ученика о другом.

- *Игра – угадай профессию.*

Ученик загадывает профессию. Следует задать ему десять специальных вопросов, пытаясь определить, кого он собой представляет.

6. Игры для обучения аудированию.

Данные игры представляют собой восприятие информации учениками на слух. Самыми интересными являются следующие игры.

- *Творческий диктант.*

Учитель диктует отдельные предложения (слова, фразы, рассказ). А ученики рисуют то, что слышали. Затем делают подписи под рисунками слова, фразы, рассказ).

- *Наблюдательный ли вы?*

На демонстративной доске установлены картинки, одинаковые по содержанию, но отличающиеся лишь несколькими деталями. Но только одна из них точно иллюстрирует рассказ, который участники игры прослушивает в записи.

Так шаг за шагом, преодолевая страх перед новым и неизвестным, ученики продвигаются вперёд. А игра, которая нравится ученикам, и правила которой они хорошо знают, может использоваться вновь и вновь.

Самое главное, чтобы она была естественным продолжением ситуации на занятии. Необходимо помнить, что цель игры – обучение иностранному языку.

Подчеркивая важность и необходимость использование игрового метода на уроках английского языка в младшей школе процитирую практикующего американского психолога Джерома Брунера: "Игра – особо организованное занятие, требующее напряжение эмоциональных и умственных сил. Игра всегда предполагает принятие решения: как поступить, что сказать, как выиграть? Желание решить эти вопросы обостряет мыслительную деятельность играющих и превращает абстрактную и потому неинтересную для них деятельность на уроке в конкретную и интересную".

#### **Список использованных источников**

1. Выготский К.Н. Кризис семи лет. //Выготский Л.С. Собрание сочинений в 6 томах. - М.: Просвещение, 1984. - 398 с.
2. Голембо М. Комплексное совершенствование навыков на уроке английского языка // ИЯШ. - 2012. - № 4. - С. 28-30.
3. Елагова Е.В. Игровые технологии как метод интенсификации обучения иностранному языку. - Могилев, 2003. - 55 с.
4. Маслыко Е.А., Бабинская П.К. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка. Изд-во: Высшая школа, 2004.
5. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования / Министерство образования и науки РФ. - М.: Просвещение, 2010. - 31 с.
6. Эльконин Д.Б. Психология игры. М.: ВЛАДОС, 1999.- 360 с.

**Бородина Светлана Александровна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 11 с углубленным изучением  
отдельных предметов» г. Железногорска Курской области

## **РОЛЬ СКАЗКИ В ФОРМИРОВАНИИ ДУХОВНО-НРАВСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ**

Воспитание духовно-нравственной личности является сегодня ориентиром современного общества. В решении данной проблемы значительную роль играет организация в школе как урочной, так и внеурочной деятельности, которая должна обеспечивать формирование личностного отношения учащихся к окружающим людям, овладение этическими и духовно-нравственными нормами.

В современном воспитательном процессе актуальна роль народной педагогики. У любого народа в любые времена была не только забота о сохранении, укреплении и развитии народных обычай и традиций, но и своеобразная сложившаяся воспитательная система. К воспитательным средствам народной педагогики относятся: пословицы, поговорки, былины, предания, сказки, легенды, народные песни, старинные обряды, праздники и традиции.

Рассмотрим воспитательные возможности сказки в курсе обучения французскому языку. «В сказке, в сказочных образах народ созерцает себя, хранит свою мудрость, свое страдание и свой образ, показывая нравственные действия и поступки, учит отличать добро от зла и творить добро» [Полторацкая 1988: 6]. Сказка, являясь одним из древнейших литературных жанров, отражает весь исторический, социальный и культурный опыт народов. Национальная сказка дает представление не только об особенностях среды обитания народа, его традициях и обычаях, но и выражает наиболее яркие черты национального характера. Сказка в качестве литературного жанра обладает отличительными признаками: «общечеловеческий смысл повествования и присутствия морали, наличие повторов, строгость композиционной структуры и четкость этапов развития сюжета, традиционность образов, присутствие элементов «чудесного». Кроме того, в отличие от других видов устного народного творчества, сказка отчасти, отражая реальные исторические события, всегда опирается на художественный вымысел» [Лазутин 1992: 8].

Французские сказки, как и сказки других народов, имеют свои жанровые, лингвистические и стилистические особенности. Отличительной чертой французской сказки является также ее социальное содержание. Во французской литературе жанр сказки представлен очень широко. В разные времена к этому жанру обращались многие выдающиеся писатели такие, как Вольтер, Жорж Санд, Анатоль Франс, Альфонс Доде, не говоря уже о знаменитом сказочнике Шарле Перро и баснописце Лафонтене. И в современное время сказка привлекала многих писателей, среди которых можно назвать Антуана де Сент-Экзюпери, Марселя Эме, Пьера Грипари. «Соединяя в себе сказочное и реальное, современная французская литературная сказка посвящена проблеме существования сказочных персонажей в условиях современной действительности» [Карамышева Иванченко 2001: 15].

Существует множество разновидностей сказок: народные, литературные (авторские), волшебные и социально-бытовые, сказки о животных. В методике преподавания иностранных языков сказка рассматривается как «универсальный учебный материал», прежде всего потому, что благодаря своему богатству и разнообразию, она может использоваться на занятиях с обучаемыми разных возрастов и разных уровней подготовки для различных целей обучения [Григорьева 1994: 31].

Поэтому сказка представляет интерес для любого возраста, поскольку отличается «занимательностью сюжета, имеет приключенческий характер действия, развивающегося четко, динамично» [Ишанова 1992: 153]. Сказка является сильным мотивационным и побудительным фактором в изучении языков, выражает необычайное богатство языка, обладает высоким социокультурным потенциалом и образовательной ценностью, имеет большое развивающее значение, способствуя развитию воображения, мышления, памяти и внимания, а также огромное воспитательное значение, благотворно влияя на духовно-нравственное развитие учащихся.

Выявление нравственной основы сказки может быть реализовано на уроках через выполнение различных заданий, направленных на:

- осмысление качеств героев, которые заслуживают уважения, поощрения: охарактеризовать каждого из персонажей одним словом (одной фразой); найти фрагменты, в которых описаны поступки, характер героев; подобрать существительное или прилагательное, которое лучше всего характеризует героя; выразить свое отношение к положительным или отрицательным персонажам сказки;

- осознание главной мысли сказки: соотнести заголовок и пословицу; выбрать из ряда предложенных пословиц или поговорок ту, которая больше всего подходит к сказке или ее отрывку;

- обобщение нравственных знаний: вспомнить сказки разных народов, в которых герои являются трудолюбивыми, добрыми, смелыми, умными; вспомнить в каких сказках звучит та же мысль, что и в пословицах;

- формирование умения применять знания нравственных норм в воображаемых ситуациях: пересказать сказку, перенеся ее действие в современность; придумать новую

сказку, используя героев одной из известных сказок; сочинить сказку по сюжетным рисункам; придумать конец сказки; написать сказку с персонажами сказки-опоры, придумав другой ход развития сюжета.

Работу со сказкой целесообразно применять на уроках домашнего чтения. Так, в 7-8 классе в качестве учебного материала можно предложить учащимся цикл народных сказок «Проделки хитрого Лиса», выдающееся произведение французской литературы раннего средневековья. Рассказы о Лисе полны юмора и метких наблюдений. Приключения главного героя, его сметливость и находчивость поучают и забавляют читателя. Эти сказки помогают задуматься учащимся над вопросами нравственной морали и социального неравенства в обществе, где сильный может угнетать слабого. Очень большой интерес вызывают у учащихся задания сопоставительного характера. В данном цикле сказок есть некоторые сказки, аналогичные русским народным, например, сказке «Лиса и волк» («ловись рыбка маленькая, ловись большая»), басне Крылова «Ворона и Лисица». Учащимся можно предложить найти различия и сходства французской и русской сказок. Так, во французской сказке Лис - больше положительный герой, который борется с тупостью, чванливостью, таких персонажей как волк, лев и прочих, символизирующих высшие слои «населения» (леса). Тогда как в русской сказке Лиса - больше отрицательный герой, хотя и пользуется большим уважением, нежели волк. В басне Крылова «Ворона и лисица» есть аналогия по сюжету, но и различия присутствуют: во французской сказке - это Ворон и Лис. Учащимся можно предложить сравнить иллюстрации к схожим сказкам и найти в них отличия. Во французских сказках наряду с крестьянами всегда с крестьянами всегда присутствуют охотники и бароны, а вместо крестьянской избы фигурирует замок с богатым подворьем. Учащиеся все это замечают, сопоставляя социокультурные компоненты двух языков: родного и иностранного.

На старшем этапе обучения можно предложить учащимся чтение авторской сказки Антуана де Сент-Экзюпери «Маленький принц». Простой и одновременно богатый язык автора позволяет старшеклассникам столкнуться с проблемами нравственными и социально-значимыми. При работе над этим произведением целесообразно учащимся предложить задания, направленные на формирование умения применять знания нравственных норм в воображаемой ситуации: например, напишите перевод указанных фраз из текста и придумайте ситуации, в которых они были бы уместны:

- Мы ответственны за тех, кого приучили.
- Он никогда никого не любил.
- Я должен был бы ее судить не по словам, а по поступкам.
- Цветок, который ты любишь, вне опасности.
- Я у тебя прошу прощения. Постарайся быть счастливым.
- Значительно труднее судить себя самого, чем судить другого.

Таким образом, учитель переходит на личность учащегося и спрашивает, как бы он поступил в данной ситуации.

В связи с вышеизложенным можно утверждать, что сказка в различных своих жанрах является источником богатейшего учебного материала, обладающим огромным социокультурным потенциалом, образовательной ценностью и имеющим воспитательное значение, благотворно влияющее на духовно-нравственное развитие учащихся.

#### **Список использованных источников**

1. Григорьева Т.В. Сказка как универсальный учебный материал// Герценовские чтения. Иностранные языки.- СПб, 1994.
2. Ишанова Л.К. Жанроопределющие признаки сказки и притчи// Народная и литературная сказка. - М., 1992 г.
3. Касаткина Н.М., Кузьмина Р.А. Проделки хитрого Лиса. Книга для чтения на французском языке.- М., Просвещение, 1991.
4. Карамышева Т.В., Иванченко А.И. Уроки французского языка. - СПб, Каро, 2001.
5. Лазутин С.Г. О художественном методе народной сказки//Народная и литературная сказка. - М., 1992.

6. Полторацкая Н.И. Французская литературная сказка в XX веке. - Л, 1988.
7. Франк И.М. Французский язык с «Маленьkim принцем». Antoine de Saint-Exupery. « Le petit prince»: учебное пособие.- М., Дрофа, 2003.

**Воронина Нина Петровна**  
МБОУ «СОШ №35 им. К.Д. Воробьева», Курск

## **МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОСНОВА ОБУЧЕНИЯ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

В современных условиях все больше ощущается потребность в овладении несколькими иностранными языками. Изучение второго иностранного языка - огромная возможность ускорения учебного процесса, возрастание уровня языковой и речевой компетенции, имеющие положительное влияние на изучение родного и первого иностранного (ИЯ-1) языков. Основной целью обучения немецкому языку как второму иностранному (ИЯ-2) является формирование у учащихся коммуникативной компетенции, способности, готовности и желания участвовать в межкультурной коммуникации и совершенствоваться в овладеваемой ими коммуникативной деятельности, приобретение знаний о системе немецкого языка и навыков оперирования языковыми средствами общения данного языка, знакомство с многогранной и разнообразной культурой стран Европы, в которых немецкий язык является государственным языком. Изучение осуществляется в условиях контактирования трех языков: родного, первого и второго иностранных языков [Гальскова 2003: 5-6].

Это обуславливает более интенсивное изучение второго иностранного языка, которое развивает лингвистические способности обучающихся: вербальный интеллект, память, языковую интуицию, языковую рефлексию, аналитические когнитивные способности [Программы 2012: 6-9].

Второй иностранный язык в нашей школе изучается с 2006-2007 учебного года. Имеется определённый опыт. В самом начале это было параллельное изучение двух иностранных языков. Была разработана программа спецкурса в соответствии с требованиями Примерной программы основного общего образования по иностранному языку, обязательного минимума по иностранным языкам, утвержденного приказом Министерства образования Российской Федерации, а также в соответствии с требованиями программы общеобразовательных учреждений «Немецкий язык как второй иностранный» под редакцией О.А. Радченко. Обучение второму иностранному языку предоставляет учащимся шанс использовать знания грамматических конструкций, общеучебные умения и навыки, полученные при изучении первого иностранного языка, способствует развитию способностей к межкультурной коммуникации.

В процессе обучения немецкому языку как второму иностранному актуальным является развитие у учащихся

- толерантности к другому образу жизни, мыслей партнера по общению;
- умения и желания видеть и понимать различие и общность в родной культуре и культурах стран первого и второго иностранных языков;
- готовности и умения открыто воспринимать другой образ жизни;
- развитие у учащихся таких личностных качеств, как самостоятельность и активность.

С самого начала между учителем и детьми сложились доверительные отношения. Учащиеся довольно легко усваивали языковые структуры, узнавали те явления нового языка, которые имеют сходство с системами первого иностранного языка. Это создало основу для развития положительной мотивации к изучению второго языка, чувства успешности, с одной стороны, а с другой - возможности при соответствующей технологии выполнения выйти на полноценную коммуникацию на немецком языке.

Немецкий и английский языки относятся к романо-германской группе языков, имеют много общего в области словаупотребления, что позволяет облегчить изучение второго

иностранных языков. Они имеют общую основу алфавита - латиницу, что облегчает учащимся графическое восприятие второго иностранного языка. Изучение родственных языков помогает глубже усвоить каждый из них. Кроме того, процесс изучения второго языка, родственного первому, происходит значительно легче и быстрее. Интенсификации изучения немецкого языка на базе английского способствует владение словарным запасом (заимствования из английского языка, слова, имеющие сходство с немецкими) и наличие грамматических знаний.

Современный немецкий язык сегодня нередко называют *Denglisch* (*Deutsch+Englisch*) из-за быстрого проникновения и распространения в немецком языке английских лексических и грамматических форм. Многие английские слова в письменном немецком языке спрягаются и склоняются по законам немецкой грамматики [Баранова 2011: 74-78].

English	Deutsch	
recycle	recycle	Ich recycle Papier.
surf	surfen	Sie hat im Internet gesurft.

Основным методом при освоении учащимися второго языка стало сопоставление, например, сопоставление грамматических явлений (наличие определенного и неопределенного артикльей у существительных), двусоставность, употребление глаголов *sein* (to be), *haben* (to have), образование временных форм (от трёх основных форм глагола), а также фонетических и лексических сторон речи. Положительное влияние первого иностранного языка проявляется при усвоении слов общего корня однокоренных слов: *das Papier* - paper, *das Wasser* - water, при установлении логических ассоциаций. Все это может служить опорой при овладении немецким языком как вторым иностранным.

Таким образом, овладение ИЯ-2 на базе английского в условиях контакта трех языков: родного, ИЯ-1 и ИЯ-2 порождает по меньшей мере следующие две закономерности:

- возникают проблемы интерференции не только со стороны родного языка при овладении ИЯ-2, но и со стороны ИЯ-1;
- вместе с тем возникают большие возможности для положительного переноса [Щепилова 2000: 15-22].

Во всех случаях при ознакомлении учащихся с языковыми средствами ИЯ-2 использую контрастивный подход, помогающий им выявить как черты сходства, так и различия между всеми изучаемыми языками.

Сравнение языковых средств контактирующих языков помогает предотвратить интерференцию и осуществить перенос. С целью усиления положительного влияния со стороны первого иностранного языка и предотвращения интерференции со стороны родного языка на грамматическом и лексическом уровнях направляю внимание учащихся на нахождение совпадения и различия в трех языках, если они владеют коррелятами сопоставляемых явлений в первом иностранном языке, и проводить сравнение только с родным языком, если навык в первом иностранном языке не сформирован.

Опора на ИЯ-1 предполагает анализ, сравнение как лексических форм различных языков, так и их грамматических структур. При изучении ИЯ-2 на базе ИЯ-1 можно значительно расширить рецептивный запас знаний учеников благодаря сопоставлению и анализу аналогичных лексических и грамматических структур. Сравнение грамматических структур провожу на нескольких уровнях: через анализ и сравнение контекста (на конкретных примерах). Так, например, школьники могут самостоятельно провести сопоставительные исследования аналогичных грамматических структур в немецком и английском языках и сделать соответствующие выводы о различиях в их образовании и применении в ИЯ-1 и ИЯ-2.

Wem?		
dem Vater	der Mutter	den Eltern
dem ...	der ...	den ...
Hilfst du ...?		

В английском языке это может быть таблица на обобщение притяжательных местоимений:

Whom?

my father	his mother	her friend	your granny
my ...	his ...	her ...	your ...
Do you help ...?			

Объясняя новые грамматические явления, всегда стараюсь подчеркнуть сходство, если оно имелось, и выявить различие в системе обоих языков.

Когда мы начали работать над грамматикой, один язык стал помогать другому. Поиски связей между двумя германскими языками давали детям возможность самим делать выводы о степени родства, о сходствах и различиях в лексике, грамматике и фонетике. Таким образом, развивалась языковая догадка.

Знакомое из английского языка слово *book* помогало угадать в немецком языке незнакомое еще слово *das Buch*; *I can* при вдумчивом отношении помогало понять *Ich kann* и таких примеров можно привести достаточно много.

Так, например, первый урок вводно-фонетического курса начинается со сравнения максимально близких по своей структуре моделей немецкого и английского языков под рубрикой «*Vergleichen Sie bitte*».

English	Deutsch
I can ski well.	Ich kann gut Ski laufen.
Mr Sanders cannot work, he is ill.	Herr Krause kann nicht arbeiten, er ist krank. ist krank.
My name is Brown.	Mein Name ist Iwanow.
This is Mrs Scott.	Das ist Frau Orlowa.
How old is Mrs Scott?	Wie alt ist Frau Orlowa?

При работе над фонетикой для преодоления интерференции со стороны первого иностранного языка использую дифференцированные упражнения, сопровождающиеся разъяснениями о различиях артикуляции сопоставляемых звуков [Подлинева 2003: 37–41].

Различия артикуляционных баз английского и немецкого языков и их немногие совпадения учитываю во вводном фонетическом курсе и придаю им большое значение. При постановке произносительных навыков широко использую следующие организационные формы: хоровую, индивидуальную и парную. Хоровое произнесение сочетаю с индивидуальным, повышающим ответственность каждого ученика. В качестве фонетической зарядки даю учащимся аутентичный материал.

Последовательное сопоставление на начальном этапе обучения того, как разные языки отражают реальные ситуации, способствует в конечном итоге пониманию специфики формальных структур ИЯ-2 по сравнению с родным языком и ИЯ-1.

С самого начала работы над языком носила ярко выраженный коммуникативный характер. Учащиеся учились понимать устную употребляемую немецкую речь и решать несложные конкретные коммуникативные задачи, опираясь на речевые образцы.

В рамках каждой темы общения определила круг тем и подтем, связанных с ситуациями повседневного общения немецких сверстников. Особое внимание уделяю технике чтения вслух и про себя. Обращаю внимание учащихся не только на специфику этого языка, но и на общность первого и второго иностранных языков: интернациональные слова, одинаковые языковые структуры и др.

Весь учебный процесс строится на языковых структурах, которые в той или иной степени являются функционально близкими для романо германских языков. Это связано с тем, что на начальном этапе обучения второму иностранному языку учащиеся усваивают достаточно легко и узнают те явления нового языка, которые имеют сходство с системами первого иностранного языка [Шакарди 2012: 81-85].

Главный принцип отбора грамматического материала - коммуникативные потребности учащихся, значимость и необходимость того или иного грамматического явления для

реализации школьниками актуальных коммуникативных задач, а также для понимания текстов.

Когда мы перешли к работе со словарем, то, записывая слова, допустим, на английском языке, оставляли место для слова с таким же значением на немецком; иногда удавалось записать это слово сразу на двух языках. Поиск родственных связей превратился в игру: дети стали внимательно всматриваться и вслушиваться в каждое иностранное слово, искать сходство в немецких и английских словах, угадывать их этимологию.

Deutsch	English
Nordwind	northwind
Schnee	snow
Rotkehlchen	robin
arm	poor
Der Nordwind tut weh, und bald kommt der Schnee, und was macht das arme Rotkehlchen dann?	The northwind does blow, and we shall have snow, and what will the robin do then, poor thing?

Модернизация образования затрагивает также и технологии обучения. Из всего многообразия технологий использую проблемное обучение, обучение в сотрудничестве, метод проектов, ведение учеником дневника (портфолио), здоровьесберегающие технологии.

Парные, групповые виды работы, совместные творческие задания и проекты занимают в учебном процессе значительное место.

Чтобы справиться с интенсивным темпом обучения, школьник должен быть уверен, что его продвижение успешно, поэтому так необходимо развивать у него рефлексию, способность к самоконтролю и самооценке.

Давая оценку работе ученика на уроке, прежде всего отмечаю положительные стороны в его речевых навыках и умениях и на таком же фоне высказываю свои замечания, указываю пути устранения пробелов, как можно чаще применяю положительные оценки по ходу урока: выражаю удовлетворение по поводу каждого правильного ответа ученика, поощряя трудолюбие, старательность, стремление самостоятельно преодолеть трудности. Контроль и исправление ошибок провожу в деликатной и корректной форме, ни в коем случае не задевая самолюбия обучаемых, исправляю лишь те ошибки, которые приводят к нарушению коммуникации.

Планируя урок, предусматриваю виды работы, которые бы снимали усталость, то есть включаю многократные зарядки, релаксации, отводя на них 3-5 минут.

Изучение второго иностранного языка с учётом уже имеющихся компетенций в первом языке является мощным средством расширения общего и лингвистического кругозора учащихся [Барышников 2003: 19].

Обучение немецкому языку как второму иностранному призвано способствовать личностному и социальному самоопределению старшеклассников, дальнейшему развитию их интеллектуальных способностей и будущих профессиональных интересов.

#### **Список использованных источников**

1. Баранова Э.Э., Баранова В.И. Английские заимствования в современном немецком языке // Иностранные языки в школе. – 2011. – № 2. С. 74-78.
2. Барышников Н.В. Методика обучения иностранному языку в школе. - М.: Просвещение, 2003. - 159 с.
3. Гальскова Н.Д. Программы общеобразовательных учреждений. Немецкий язык как второй иностранный 7- 11 классы. – М: Просвещение, 2003. - 31 с.
4. Подлинева К.Б. Сопоставление фонетических структур английского и немецкого языков // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 3. С. 37-41.
5. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы. – М.: Просвещение, 2012. – 202 с.
6. Шакарди Е.В. Использование пятиклассниками учебно-познавательного опыта в овладении вторым иностранным языком // Иностранные языки в школе. – 2012. – № 3. С. 81-85.

7. Щепилова А.В. Проблемы преподавания второго иностранного языка и вопросы подготовки педагогических кадров // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 6. С. 15-22.

**Голосова Ирина Владимировна**  
МБОУ «СОШ №3» г. Щигры, Курской области

**ДИАЛОГ КУЛЬТУР КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ  
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКА В КОНТЕКСТЕ  
РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС**

Темп нашей жизни, новые технологии, возможности применить свои знания в разных областях на международном уровне предъявляют новые требования к результатам овладения иностранным языком. Изменения, произошедшие в системе образования за последние годы, привели к пересмотру методов и технологий обучения иностранным языкам. В соответствии с целями ФГОС ООО школа должна сформировать целостную систему универсальных знаний, умений и навыков, а также самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, т.е. ключевые компетентности, определяющие современное образование.

ФГОС главный упор делает не на освоение теоретических основ языка и грамматики, а на формирование коммуникаций, на способность учащихся установить контакт с собеседником, на изучение языка в процессе общения.

Таким образом, основной целью предмета «Иностранный язык» становится развитие иноязычной коммуникативной компетенции в диалоге культур [6]. Кроме того, изучение ИЯ должно обеспечить приобщение обучающихся к культуре стран изучаемого языка, лучшее осознание культуры своей собственной страны, умение представить её средствами ИЯ, включение школьников в диалог культур. В результате изучения иностранного языка обучающийся должен овладеть межкультурной компетенцией, основными составляющими которой являются: знание и понимание собственной культуры, осмысление картины мира иной социокультуры, умение видеть сходство и различие между общающимися культурами и владение навыками межкультурного диалога, предполагающего готовность к решению конфликтов [9, с.110].

Разработкой теоретических и практических вопросов развития иноязычной коммуникативной компетенции занимались многие исследователи: И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, С. Савиньон, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, М. Финоккиаро, А.В. Щепилова и др. Ученые рассматривают иноязычную коммуникативную компетенцию как способность человека понимать и воспроизводить иностранный язык в соответствии с социолингвистической ситуацией реальной жизни (М. Финоккиаро), как способность полноценно общаться на иностранном языке в устной и письменной формах в разнообразных ситуациях для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, Р. П. Мильруд, В. В. Сафонова, Е. Н. Соловова и др.).

Коммуникативная компетенция – это готовность и способность к взаимодействию, верbalному и невербальному (мимика, язык тела), с другими людьми.

Человеку в современном обществе необходимо знание иностранного языка на уровне, который позволит ему реализовать себя и добиться успеха.

Данная тема очень актуальна в настоящее время и каждый учитель заинтересован в том, чтобы его ученики не потеряли интерес к предмету, осознавали важность иноязычного общения, были активными участниками этого общения не только на уроках, но и во внеурочное время.

В этой работе остановлюсь на наиболее эффективных на мой взгляд подходах и методах, которые я использую в своей практике.

Планируя свои уроки я всегда ставлю вопросы: чему научатся ребята? как организовать процесс обучения? к какому результату придут учащиеся? Какие перспективы развития личности заложены в урок (тему, модуль)?

Можно выделить некоторые эффективные подходы для развития коммуникативной компетенции.

1. Нетрадиционные формы проведения занятий:

1) урок-экскурсия (страноведческий материал представлен в виде презентации или, если есть возможность воспользоваться Интернет ресурсами, онлайн экскурсий ведущих музеев мира, веб камеры вещающие в режиме реального времени [10]. Урок может быть подготовлен в соавторстве с детьми, когда они предлагают страны и города, интересующие их больше всего. Но, наряду с ознакомительной задачей, ученики учатся представлять своё государство, провести экскурсию по городу, рассказать иностранным гостям о самобытности русской культуры и т.д. принцип диалога культур предполагает использование культуроведческого материала о родной стране, который позволяет развивать культуру представления родной страны, а также формировать представления о культуре стран изучаемого языка.

2) урок защиты проектов—позволяет обучающимся представить «конечный продукт» своей деятельности в виде презентации, буклотов, постеров, рекламных роликов, которые разрабатываются индивидуально, в паре или в группе. Такой вид деятельности даёт возможность ученику:

- примерить на себя роль лидера или исполнителя;
- пользоваться исследовательскими методами: собирать необходимую информацию, факты, уметь их анализировать с разных точек зрения, выдвигать гипотезы, делать выводы и заключения;
- развивает коммуникативные навыки работы с разными группами;
- находить компромисс при решении поставленных задач. Если выпускник школы приобретает указанные выше навыки и умения, он оказывается более приспособленным к жизни, умеющим адаптироваться к изменяющимся условиям, ориентироваться в разнообразных ситуациях, работать в различных коллективах.

3) урок-праздник широко используется коллегами особенно в начальной школе, но и в среднем звене данная форма также помогает расширить знания учащихся о традициях и обычаях, существующих в англоязычных странах, и развивает у школьников способности к иноязычному общению, позволяющих участвовать в различных ситуациях межкультурной коммуникации.

2. Фонетическая и речевая зарядка с использованием коротких видеороликов способствуют созданию доброжелательной атмосферы на уроке, помогают сформулировать тему. Они позволяют настроить учеников на рабочий лад, стимулируют познавательный интерес. Источником материала могут быть YouTube [11], сайт BBC [12], British Council [13], специализированные образовательные ресурсы WatchKnowLearn.org [14], Teacher Tube [15]. Новости, рассказы носителей языка, забавные песни и рифмовки, проблемные вопросы знакомят учащихся с реалиями изучаемого языка. Методика работы с видеоресурсами из Интернета не отличается от методики работы с видео вообще. Разница состоит в том, что в Интернете расположено множество различных видеофайлов, и необходимо научиться находить, анализировать их на степень пригодности их использования в обучении.

3. Обучению в контексте диалога культур служат сюжетно-ролевые игры. Ролевая игра – неотъемлемая часть каждого раздела современных УМК. Ролевая игра – это форма обучения по заданному сценарию, который требует не только знакомства с материалом, но и вхождения в заданный образ. Ролевые игры служат формированию адекватных норм речевого и неречевого поведения в иноязычной среде. [7, с.30-38]. Все ролевые игры сопровождаются четкой установкой, затем дается схема игры и ключевые слова, выражения, речевые клише, свойственные данной ситуации. Приведем пример:

- Your classmate is going to visit Great Britain (the USA, India etc). Ask him questions about his plans [2, c.62].

- Your elder brother Steve is playing computer games in his room. His friend phones him. Ask Steve to speak to his friend [3, c.24].

- Choose a role and prepare to take part in a family conversation. Try to reach a compromise but don't forget your role. Read through the conflict resolution steps before you start the conversation [4, c.77].

Познание культуры англоязычных стран даёт возможность обучающимся более глубоко осмысливать и понять свою культуру. Не зря говорят все познается в сравнении. Поэтому, работая со страноведческим материалом очень удобно составлять сравнительные таблицы, так как в них выявляется сходства и различия в реалиях, фактах, нравах и обычаях в стране изучаемого языка и своей родной стране по изучаемой теме. Например: Work in groups of four. Compare Father Christmas and DedMoroz. What do they have in common? How do they differ? Complete the table [2, c.77].

Это один из путей создания условий для диалога культур, стимулирующий учащихся увеличивать и углублять объем знаний о своей стране, своем регионе и о других странах. Приведем пример заполнения одной из таких таблиц.

FatherChristmas	Ded Moroz
1 hasn't got any grandchildren	has got a granddaughter Snegurochka
2 lives in the North Pole	lives in Velikiy Ustyug
3 .....	
4 ....	

Объём работы, её количественный и качественный состав не удовлетворяют рамки урока. Поэтому, возникает идея расширения внеурочной деятельности и создания познавательной языковой среды во внеурочной работе.

4. Международные интернет проекты. Помимо уроков, в своей работе я активно использую Интернет проекты, которые позволяют ученикам формировать УУД во внеурочной деятельности и развивать коммуникативную компетенцию. В прошлом году группа учеников 6 классов переписывалась с одной из частных школ Греции "Scholars" (г. Иоаннина, руководитель проекта Димитра Папаиоанну), под эгидой интернет сообщества "Cambridgeopenfriends". В этом году мы перешли на новый этап в нашей работе: непосредственному общению по Скайпу. Что позволило ученикам применить свои навыки и умения в «живом» общении со сверстниками: подготовить вопросы по интересующим темам, делать записи по ходу встречи.

Таким образом это позволяет развивать коммуникативные УУД, которые способствуют продуктивному взаимодействию и сотрудничеству со сверстниками и взрослыми. Учащиеся должны уметь слушать другого, участвовать в коллективном обсуждении проблем, а также работать в парах.

Данная работа способствуют развитию личностных качеств и способностей ребёнка. Ученик осознаёт, что такая личность в диалоге со сверстниками, во взаимодействии с учителем. У ребёнка на этапе обучения формируется представление о себе как о личности, когда он рассказывает о себе, высказывает своё мнение. Он начинает осознавать, для чего выполняются устные и письменные задания, для чего нужно выполнять домашние задания. Учащиеся знакомятся с традициями и обычаями других стран и начинают сравнивать их соответственно со своей страной. На этом этапе происходит нравственно-этическое оценивание усваиваемого содержания, исходя из социальных и личностных ценностей. При самоконтроле корректируется письменная и устная речь учащегося. При положительном результате у детей появляются позитивные эмоции, и повышается самооценка - «Я понимаю! Меня понимают!»

В этом году для учеников 8-9 классов был организован подобный проект, но уже с Американской школой "De La Salle Academy of Fort Myers" штат Флорида (руководитель -

Моника Урбанска) Найти эту школу мне помог сайт международной организации “People to People; PTPI's School &

ClassroomProgram”. Основная цель данной работы - обеспечить общение ребят из разных стран и, конечно, обеспечить учеников нашей школы возможностью общения с носителями языка, для развития навыков письменной речи на английском языке.

5. Английский театр. В старших классах принцип ролевой организации учебного материала - это эффективное средство приобретения речевой компетенции: как ведут себя гид и туристы, больной и доктор, официант и посетитель. Роль раскрывает скрытые возможности человека, активизирует его воображение, раскрепощает, выявляет актёрский талант. Чтобы ученики принимали роль, необходимо учесть их психологический тип, темперамент, настроение. Немаловажным является и пример учителя, который стимулирует речевую активность ребят.

Работа нашего английского театра в старших классах основана на *дедуктивном* методе. Цепочка этапов реализации технологии выглядит следующим образом:

1. *Инициация идеи*. Предложение о создании конкретного спектакля исходило от самих детей. За основу сценария был взят материал из книг для чтения для 8,11 классов «Английский в фокусе. Гамлет (по У. Шекспиру); О.Уальд «Кентервильское привидение»; «Три песни о любви» из репертуара театра-студии Accord» [1; 5; 8].

2. *Целеполагание*. На этом этапе мы определили конкретные цели и пути их достижения в процессе работы над спектаклем в рамках театрально-языкового социума.

3. *Анализ базового компонента государственных программ*. Изучение базового компонента государственных программ тех классов, в которых обучаются участники театрально-языкового социума.

4. *Насыщение базового курса* дополнительным языковым материалом, необходимым для реализации идеи.

5. *Разработка сценария*. Данный этап включал определение основных сюжетных линий спектакля, насыщение его активным языковым материалом, соответствующим государственным программам, совместный просмотр аутентичных видеоматериалов, ознакомление с аутентичной и адаптированной литературой по проблеме, написание учащимися творческих сочинений по определенной тематике, подбор музыкального сопровождения. Весь этот процесс происходил в урочной и внеурочной деятельности.

6. *Формирование основного и запасного актерского состава*. На данном этапе мы обсудили персонажи спектакля и их характеры, провели ролевые игры-пробы, которые позволили выявить, раскрыть и развить творческие способности каждого отдельного ребенка.

7. *Работа над спектаклем*. Это самый трудоемкий, но и самый творческий этап деятельности. В процессе работы над фонетикой и интонацией, мимикой и жестикуляцией, на этапе отработки хореографических и музыкальных сцен дети получили прекрасную возможность для выражения собственной индивидуальности. Некоторые полагают, что выучивание роли - чисто механический процесс. В нашей ситуации это не так. Дети часто импровизировали, меняли не только отдельные реплики, но и ставили свои собственные сцены.

8. *Контрольный этап*. Кульминация всего процесса, праздник и подарок для обучающихся школы, учителей, родителей. Даже находясь на пике нервного напряжения, дети не испытывали страха перед выступлением вообще и перед говорением на английском языке в частности. Чрезвычайно важными являются взаимопомощь, понимание, забота и поддержка на всех уровнях отношений. Этот этап был конечным результатом нашей деятельности. Реакция зрителей дала обучающимся возможность оценить свои умения.

9. *Этап корректировки* проходил в форме коллективного подведения итогов. После спектакля мы отметили наиболее удачные моменты, выявили ошибки и причины их возникновения, чтобы избежать их в дальнейшем. Обсудили и подготовили статью для местной газеты и заметку для официального сайта школы.

*10. Обобщение накопленного опыта (ближайшее последействие).* Этот этап стал завершающим звеном, результатом нашей работы за год, когда были подведены итоги и намечены планы на следующий год.

Обучение свободному языковому самовыражению на иностранном языке через создание в школе театрально-языкового социума, помогает обучающимся преодолеть психологический страх говорения на английском языке, превратиться из пассивного созерцателя в активного и творческого участника учебного процесса, развивать коммуникативные навыки в сотрудничестве с участниками общения.

Целостный процесс становления и развития личности, принятия ею нравственных норм и овладения коммуникации невозможно без воспитания. Воспитание коммуникативности такой же длительный процесс, как и воспитание других человеческих качеств. В процессе приобщения к различным языкам, в процессе приобретения коммуникативной компетенции и учитель, и ученик проходят несколько ступеней, взаимосвязь между которыми довольно диалектична и сложна. К таким ступеням, в частности, мы можем отнести толерантность, понимание и принятие иностранного языка, а также способы поведения в проблемных коммуникативных ситуациях, знание грамматики и лексики.

Роль коммуникации в качестве среды развития каждого отдельного человека очень велика. Образование индивида складывается и растет в ходе взаимодействия личности с языками сообщества. Чем разнообразнее и шире связи личности с лингвистической культурой, тем богаче перспективы ее индивидуального образования. И главная роль в организации этих связей на протяжении долгого времени принадлежала школам.

#### **Список использованных источников**

1. Афанасьева О.В., Дули Д., Михеева И.В., Оби Б., Эванс В. Английский в фокусе (Sportlight) книга для чтения “Hamlet”. 11 класс. М. Просвещение, 2011.- 70 с.
2. Биболетова М.З. Трубанева Н.Н. Английский язык: английский с удовольствием/ Enjoy English 5. Обнинск: Титул, 2014. – 208 с.
3. Биболетова М.З. Трубанева Н.Н. Английский язык: английский с удовольствием/ Enjoy English 7. Обнинск: Титул, 2014. – 160с.
4. Биболетова М.З. Трубанева Н.Н. Английский язык: английский с удовольствием/ Enjoy English 10. Обнинск: Титул, 2014. – 216 с.
5. Ваулина Ю. Е., Подоляко О.Е., Дули Д., Эванс В. Английский в фокусе (Sportlight) книга для чтения “The Cantervill Ghost”. 8 класс. М. Просвещение, 2012.- 48 с.
6. Гуркина А. Л. // Молодой ученый. - 2015. - №12. - С. 726-729.
7. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов/ под ред. А.П. Садохина. – М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.
8. Официальный сайт Театра-студии Accord <http://theaccord.ru/>
9. Цветкова Т.К. Обучение иностранному языку в контексте социокультурной парадигмы/ Цветкова Т.К./Вопросы филологии. – 2002. - №2. – С.109-115.
10. <http://www.geocam.ru/> (дата обращения: 15.11.2015 г.)
11. <http://www.youtube.com/> (дата обращения: 15.11.2015 г.)
12. <http://www.bbc.com/news> (дата обращения: 15.11.2015 г.)
13. <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en> (дата обращения: 15.11.2015 г.)
14. <http://www.watchknowlearn.org/Default.aspx> (дата обращения: 15.11.2015 г.)
15. <http://www.teachertube.com/video/the-five-senses-song-kindergarten-396840> (дата обращения: 15.11.2015 г.)

**Данилова Екатерина Андреевна**  
МБОУ «Гимназия №1» г. Курчатова Курской области

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ В ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Чтение является неотъемлемой частью эффективного обучения иностранному языку. Оно не только обогащает наш лексический запас, но и знакомит с традициями и обычаями

стран изучаемого языка. Потому занятия по домашнему чтению крайне необходимы в педагогическом процессе и заслуживают отдельного внимания.

Каждый преподаватель не раз задавался вопросом, как сделать процесс чтения захватывающим, интересным и одновременно способствующим развитию разнообразных речевых навыков. Необходимо воспользоваться компьютерными технологиями. Их «возможности позволяют не только организовать необходимые условия для достижения лучших лексико-грамматических и разговорных навыков обучающихся, но реализовать идею личностно ориентированного обучения» [Вильяме 1988]. Мультимедийные возможности компьютера позволяют многое. От моделирования аутентичной языковой среды до эффективного, достоверного, беспристрастного оценивания результатов проработки и усвоения текста. Однако из-за «нехватки компьютерных учебных пособий, механизмов их создания и советов по их результативному использованию, в обучении компьютерные технологии используются еще недостаточно активно» [Карамышева 2001].

Потому целью моей работы было создание электронного учебного пособия для учащихся старших классов школ, лицеев, гимназий, студентов гуманитарных вузов, а также широкого круга читателей.

Применение электронного учебного пособия на уроках чтения содействует не только «росту интеллектуальных способностей учащихся, но и повышению мотивации; оказывает помочь в развитии информационных и коммуникационных способностей обучающихся; расширяет область общения на иностранном языке; способствует развитию самостоятельности; а также упрощает работу преподавателя по контролю качества знаний учащихся» [Карпов 2002: 60-64].

Учебное пособие включает в себя 38 глав романа, разбитых на 9 групп (по 4-5 глав). К каждой группе глав разработана своя система упражнений на проработку лексических, грамматических и фонетических навыков, а также на развитие навыков монологической и диалогической речи. В электронном учебном пособии все задания систематизированы в три больших подгруппы:

1. Задания для закрепления лексико-грамматических навыков: перефразируйте слова и словосочетания с помощью выделенных слов в тексте; определите слово по его значению; вставьте недостающее слово; расставьте предложения в правильном порядке; объедини две колонки; выбери верный вариант из предложенных.

2. Задания, направленные на закрепление фонетических навыков: прослушай аудио фрагмент и выполни задания.

3. Задания на закрепление монологической и диалогической речи учащихся: просмотрите видео фрагмент и озвучь главных героев.

В ходе выполнения упражнений, и в случае правильного выполнения задания, учащиеся увидят запись “Correct”, если ответ дан неверно, то отобразится запись “Incorrect”, если задание не выполнено, то - “you must answer the question”.

По окончанию работы можно увидеть набранные баллы, максимальное количество баллов, количество правильных ответов, общее количество вопросов и процент правильного выполнения работы. Оценка результата будет производиться на основании набранного количества баллов:

0-74% - низкий уровень усвоения материала

75-100% - высокий уровень усвоения материала

По окончанию всего тестирования, появится возможность проанализировать правильность выполнения каждого задания, и ознакомится с правильными вариантами ответа.

Практическая ценность полученных результатов состоит в том, что данное электронное учебное пособие может быть применено преподавателями иностранных языков в общеобразовательных и высших учебных заведениях на уроках домашнего чтения по книге Ш. Бронте «Джейн Эйр».

Таким образом, основные преимущества данного электронного учебного пособия состоят в следующем:

1. В электронное пособие загружен оригинальный текст книги, нет необходимости поиска книг в библиотеке или покупки печатного издания.

2. Данное пособие может быть перестроено с учетом индивидуальных особенностей тестируемых, что позволит решить проблему усвоения материала учащимися с разными способностями.

3. Электронное учебное пособие доступно для освоения любому пользователю ПК и не требует от него специальных знаний.

4. Преподаватель, изучивший принципы работы программы, может сам разработать аналогичное пособие для других иноязычных текстов.

5. Для тиражирования данного пособия не нужны дополнительные денежные вложения, достаточно распространения по сети или копирования на флэш-носители.

6. Разработка данного электронного учебного пособия является в некотором роде технической новизной. Ничего подобного еще не применялось в учебном процессе на уроках домашнего чтения.

7. Созданное учебное пособие позволит проверить уровень усвоения материала более рациональным способом и за меньший промежуток времени, так как программа автоматически рассчитывает процент правильности выполнения работы и анализирует допущенные ошибки.

На основании всего вышесказанного можно сделать вывод, что электронные учебные пособия являются перспективным направлением информатизации образования, а их значимость в дальнейшем будет лишь увеличиваться.

#### **Список использованных источников**

1. Вильяме Р., Макли К. Компьютеры в школе. М.: Просвещение, 1988.
2. Карамышева Т.В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера: в вопросах и ответах. СПб., 2001.
3. Карпов А.С. Интернет в подготовке будущих учителей иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2002. - №4 – с.60-64

**Денисова Елена Александровна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 31  
имени Героя Советского Союза А.М. Ломакина» г. Курск

## **ПЕРЕВОД КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ**

В современной лингвистике речевая деятельность определяется как «...реализация общественно-коммуникативной деятельности людей в процессе их вербального общения» [Зимняя 2001: 34]. Речевая деятельность реализуется в таких видах, как говорение, слушание, письмо и чтение.

Такое понимание речевой деятельности используется и в методике преподавания иностранного языка. Ведь именно этим аспектам уделяется основное внимание на уроках иностранного языка в соответствии с современными методиками. Это касается, в частности, и наиболее популярного коммуникативного подхода к изучению иностранного языка, который буквально вытеснил такие традиционные виды классной деятельности, как перевод, чтение вслух, словарные диктанты и т.д.

Тем не менее, один из таких забытых видов деятельности, перевод, представляется нам важным средством для успешного и продуктивного изучения иностранного языка. В данной статье мы рассмотрим, какое место может занимать этот вид речевой деятельности на уроках иностранного языка в средней школе.

«Перевод представляет собой самостоятельный (сложный, специфический) вид речевой деятельности» [Зимняя 2001: 126]. Он обеспечивает возможность совместной речевой деятельности людей, использующих для общения различные языковые системы, т.е. говорящих и пишущих на разных языках.

Сложность и специфичность перевода определяется тем, что он обладает одновременно несколькими параметрами, характерными для основных видов речевой деятельности.

Так, если по характеру обработки речевого сообщения чтение и слушание (аудирование) определяются как рецептивные виды речевой деятельности, а письмо и говорение – как продуктивные, то «перевод характеризуется как рецептивно-продуктивная деятельность» [Зимняя 2001: 126], которая предполагает совокупность смыслового восприятия, результативного осмысливания и репродуктивного мышления.

Кроме того, в отличие от других видов речевой деятельности, представленных либо в устной, либо в письменной речи, перевод может реализовываться и в той, и в другой форме.

Нельзя не сказать, что разные виды речевой деятельности предполагают и различные способы формирования и формулирования мысли, в то время как перевод объединяет внутреннюю и внешнюю речь, являясь сложным речемыслительным процессом.

Роль перевода как особого вида речевой деятельности при изучении иностранного языка трудно переоценить. Именно перевод обеспечивает переключение с системы одного языка на систему другого. И если при изучении иностранного языка обучающимся приходится опираться на родной язык, то перевод – это тот вид речевой деятельности, который формирует связь изучаемого языка с родным.

Это особенно справедливо для начальных этапов обучения, когда новый материал, лексический и грамматический, вводится на основе родного языка или в параллели с ним. Ведь учащиеся на этом этапе не способны мыслить на иностранном языке и все языковые явления переносят на родной язык. Так, например, введение новой лексики, особенно в начальной школе, возможно лишь на основе перевода, тогда как толкование слова на изучаемом языке применимо только на более поздних этапах обучения.

Кроме того, во многих случаях для понимания смыслового содержания текста на иностранном языке учащимся необходим его перевод на родной язык. Хотя в идеале с этой задачей должноправляться ознакомительное чтение.

Таким образом, перевод является важнейшим вспомогательным средством при изучении иностранного языка, которое, формально не маркируясь, присутствует на каждом уроке иностранного языка в школе.

С другой стороны, если не учитывать утилитарное значение перевода, то станет понятно, что из современных уроков практически полностью исчез такой вид заданий, как собственно перевод, т.е. та деятельность, в результате которой высказывание на иностранном языке превращается в аналогичное высказывание на родном языке (реже – наоборот) в соответствии с принципами адекватности и эквивалентности. Другими словами, речь идёт о так называемом художественном переводе.

Тем не менее, практика показывает, что художественный перевод текста как вид задания нельзя исключать, а обучать школьников принципам эквивалентности и адекватности не только можно, но и необходимо.

При этом эквивалентность перевода реализуется в смысловом совпадении текстов на исходном языке и переводящем языке, а его адекватность выражается в следовании нормам иностранного языка и корректности по отношению к нормам родного языка.

Каковы же этапы и основные принципы работы при переводе текста на уроке иностранного языка? Вначале происходит ознакомительное чтение с определением основной мысли и цели высказывания, что при необходимости может сопровождаться культурологическим комментарием со стороны учителя. Необходимо также определить стиль и жанр текста, его коммуникативную направленность. Далее учащиеся осуществляют дословный перевод лексических единиц и их сложение в законченные предложения-высказывания с учётом грамматической структуры исходного текста и, по возможности, передачей изобразительных средств. Полученный в результате текст должен полностью соответствовать нормам переводящего языка. В роли переводящего, как правило, выступает родной язык, так как школьники в основном переводят с иностранного языка на русский, ведь

для перевода в обратном направлении на этом этапе обучения они недостаточно владеют изучаемым языком. Завершающий этап – редактирование полученного текста.

Конечно, в идеале такая схема работает только при письменном переводе, который как вид деятельности может иметь место в качестве, например, домашнего задания. Однако, и при устном переводе даже коротких текстов и отдельных предложений – подготовленном и неподготовленном – учитель должен контролировать, с одной стороны, насколько точно ученик передал семантическое и коммуникативное содержание высказывания, и, с другой стороны, насколько его форма соответствует нормам родного языка.

Какова же роль занятий художественным переводом на уроках иностранного языка для достижения планируемых результатов обучения?

Итак, художественный перевод – это передача смыслового содержания текста, сделанная «с учётом семантических и выразительных особенностей и возможностей как языка-источника, так и языка-объекта» [Нелюбин 2003: 247]. Таким образом, учащийся должен не только воспринять смысловое содержание высказывания, но и интерпретировать его с помощью средств родного языка. Поэтому именно художественный перевод как вид классной деятельности максимально формирует метапредметные связи между такими предметами как иностранный язык, русский язык и литература. Выполняя художественный перевод, школьники не только осваивают языковые явления иностранного языка в их конкретном речевом проявлении, но и снова и снова учатся грамотно выражать свои мысли на русском языке.

Кроме того, художественный перевод даёт огромную возможность для развития навыков самостоятельной работы с текстом, при которой текст рассматривается как значимая смысловая величина и предмет художественного изображения и восприятия.

В результате такого внимательного отношения к продукту перевода, у учащихся формируется компетентность, связанная с самостоятельной работой по извлечению знаний. Формируется также компетентность, связанная с личностным развитием, чему способствует ответственность ученика за полноценную интерпретацию текста и возможность проявить себя в новом качестве.

Оценочная компетентность – источник самоанализа, самокоррекции и рефлексии – складывается у учащихся при редактировании, проверке полученных переводов и их сравнении с работами одноклассников.

Работа с переводом текстового материала (предпереводческий анализ, собственно перевод, редактирование) стимулирует учащихся к алгоритмизации, упорядочению учебной деятельности. Они учатся наблюдать за ходом рассуждений автора, суммировать, систематизировать информацию, отделять основную информацию от второстепенной. При этом развивается познавательная компетентность.

В формировании ценностной компетентности огромную роль играет выбор тем текстов для перевода.

И конечно, нельзя не сказать о коммуникативной компетентности, которая в первую очередь формируется при занятиях переводом, когда школьники учатся превращать предложения в высказывания, т.е. учитывать контекст – для кого, в какой ситуации и с какой целью оно было сделано.

Мы видим, что уделение должного внимания такому виду деятельности, как художественный перевод, может способствовать формированию целостной компетентности, т.е. совокупности свойств учащегося, позволяющих рассматривать образовательный процесс с точки зрения ожидаемого результата.

Таким образом, для достижения ведущих целей обучения, определённых Концепцией модернизации российского образования, новыми Федеральными государственными стандартами образования, реализацией личностно-ориентированного подхода, перевод как вид работы и особый вид речевой деятельности можно и нужно использовать как на уроках, так и во внеурочной деятельности.

### **Список использованных источников**

1. Зимняя И. А. Лингвопсихология речевой деятельности. - М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2001. - 432 с.
2. Нелюбин Л.Л. Толковый переводоведческий словарь. - М.: Флинта: Наука, 2003. - 320 с.

**Дмитриенко Анна Николаевна**

ОБПОУ «Курский государственный техникум технологий и сервиса» г. Курск

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Основным приоритетным направлением в деятельности Курского государственного техникума технологий и сервиса является подготовка конкурентно способных на региональном рынке труда специалистов, умеющих гибко и своевременно реагировать на позитивные изменения в своей профессиональной деятельности. Под профессиональной подготовкой будущего специалиста подразумевается не только овладение специальными умениями и навыками трудовой деятельности, но и культура общения на иностранном языке.

Согласно современному социальному заказу иностранный язык становится средством межкультурной коммуникации, средством формирования личности, готовой к свободному, без услуг переводчика, общению с представителями других наций. Знание иностранного языка стало обязательным условием жизненного успеха. Становление и развитие туризма, совместного международного бизнеса, рыночных отношений, появление в продаже широкого выбора иностранной техники, продуктов питания, услуг информационного характера привели к жизненной необходимости предоставить обучающимся техникума возможность получения профессионально ориентированных знаний, умений и навыков по курсу английского языка. Изменение значения учебной дисциплины «английский язык» и требований к ней повлекли за собой необходимость создания новых программ, определения новых целей и задач, применения новых технологий в обучении иностранному языку.

В запасе у каждого преподавателя есть свой комплекс методических приёмов и средств их реализации для обучения студентов различным компетенциям. Считаю, что наиболее актуальной и сложной проблемой современной методики преподавания иностранного языка является формирование у студентов коммуникативной компетенции. Знание профессиональной терминологии, правил её применения, учёт ситуации общения, отношений с клиентом, прогнозирование воздействия высказывания на него, умение создать благоприятную для общения атмосферу и поддерживать контакты с людьми разного психологического типа составляют коммуникативную компетенцию будущего специалиста. В условиях учебного процесса реализовать подобные учебные задачи нелегко. Ведь естественную речь стимулирует не необходимость общения, а потребность в общении. Но учитель – это своего рода режиссёр. И его задача – создать целостный, привлекательный, мотивированный для обучающихся такой сценарий урока, на котором максимально точно и полно будут реализованы поставленные цели.

Планируя урок, я стараюсь сделать его интенсивным, динамичным, разнообразным по видам речевой деятельности, максимально приближённым к жизненным ситуациям и профессиональной деятельности будущих специалистов. Особое внимание уделяю такому аспекту урока, как создание мотивационной готовности у студентов изучать язык. Для этого создаю интригу, разыгрываю перед ними маленький спектакль. Обычно это очередная история из бесконечных похождений мистера Гибса - добропорядочного, но немного рассеянного английского джентельмена. Он попадает в различные комические ситуации, обстановка которых максимально приближена к будущей профессии студентов. Предваряет подобные сценки серьёзная подготовительная, творчески направленная работа, основанная на интерпретации иностранного юмора.

Например, для группы менеджеров - будущих администраторов общественных точек питания - предлагается история следующего содержания. Мистер Гибс, скромный офисный работник, проснувшись пасмурным дождливым утром, обнаружил, что у него сломаны все три зонтика. Положив их между ручками своего объёмистого портфеля, он решил по дороге на работу зайти в ближайшую мастерскую. Но дождь был настолько силён, что мистеру Гибсу пришлось забежать в кафе, чтобы переждать его. Он сел за столик и сделал заказ. Соседкой по столику оказалась немолодая дама, которая, присаживаясь напротив мистера Гибса, свой зонтик прислонила к ножке стола. Выпив кофе и съев булочку, мистер Гибс по рассеянности прихватил с собой зонтик дамы, думая, что берёт свой. Обнаружив пропажу зонта, дама с криком погналась за ним. Недоразумение разрешил администратор. Возвращая даме её зонтик и поглядывая на три ручки зонтов, торчащих из портфеля мистера Гибса, он с улыбкой ему замечает: «О! У вас сегодня удачный день!»

У студентов, бывших девятиклассников, словарный запас, как правило, невелик. Поэтому реплики диалогов, ключевые слова и выражения записываются на доске и в ходе воспроизведения истории повторяются несколько раз. Используются также мимика, эмоциональная выразительность речи, демонстрация предметов. Например, изображая проливной дождь, я раскрываю над головой зонт и подставляю руку под воображаемые дождевые капли: «It was raining hard». Урок, начатый с шутки, поднимает настроение и, помимо образовательных задач (сделать перевод и ответить на вопросы), решает воспитательную: поведение администратора в конфликтной ситуации.

На втором этапе урока в процессе актуализации опорных знаний я использую коммуникативно – направленные упражнения различных видов. Практикую ролевые игры, которые обладают высокой степенью наглядности и позволяют использовать изученный материал в речевых ситуациях, моделирующих и имитирующих реальный процесс общения. Такие игры создают условия для развития словарного запаса обучающихся, развивают чувство языка, учат строить тексты различной типологической структуры и осознавать целевую установку акта речи.

При закреплении изученного по темам «В ресторане», «В отеле», «В магазине», «На кухне» я использую игру «Режиссёр». Подгруппам студентов предлагается смоделировать ситуации на заданные темы. При отработке построения вопросов я прошу их выступить в роли администратора, продавца, повара, официанта, бармена, клиента, покупателя, туриста, посетителя ресторана. Если обучающиеся испытывают затруднения, первое предложение диалога придумываю я сама. Чтобы недостаток знаний не препятствовал развитию грамматической стороне речи, я на доске пишу заранее готовые слова и выражения для употребления их в репликах. Такие упражнения усиливают внимание, создают доброжелательную атмосферу, являются стимулом к расширению знаний о языке.

Помимо ролевых игр при объяснении нового материала я широко применяю технологию «Кластеры». Она особенно эффективна для развития творческого мышления, самостоятельности обучающихся и обогащения словарного запаса. Технология составления кластеров такова. Каждому студенту выдаётся лист бумаги, на котором предлагается написать ключевое слово темы. Например, «Меню». Далее вокруг основного слова записываются виды меню. Эти слова обводятся и соединяются с основным словом. Теперь к каждому виду меню необходимо добавить ряд связанных с ним слов. Каждое новое слово образует собой новое ядро, которое вызывает дальнейшие ассоциации. Таким образом, создаются ассоциативные цепочки. Слова и выражения, входящие в гнездо(или ветвь) кластера могут быть такими:

1. Обеденное меню.
2. Суп, блины, компот.
3. Суп гречневый, рисовый, гороховый.
4. Блины с мясом, творогом, джемом.
5. Компот сливовый, персиковый, абрикосовый.
6. Сделать заказ, выполнить заказ, оплатить заказ, стоимость заказа, обслужить столик, клиент, официант, предъявить счёт, благодарить.

В кластер попадают слова, которые обучающиеся смогут написать за десять минут. Все слова пишутся на русском языке, так как смысл задания – вписать в кластер как можно больше слов, составляющих предмет изучения. Далее идёт перевод всех написанных слов. Кластеры зачитываются и взаимно дополняются студентами. К концу занятия составляется один большой кластер, который демонстрируется учителем на экране. Выделяются слова и выражения, обязательные для заучивания.

Современным методическим приёмом для успешного решения образовательных задач является также метод проектов, развивающий интеллектуальные способности студентов и их творческое мышление. Это один из лучших способов совмещения информационных технологий, личностно ориентированного обучения и самостоятельной работы. Наиболее удачными, результативными в практике изучения профессионального английского языка оказались такие проекты, как «Индивидуальный словарь профессиональной лексики менеджеров», «Речевой этикет делового общения», «Монологи и диалоги на заданную тему: «В ресторане», «В магазине», «В гостинице», «Клиент всегда прав». Презентация и защита проектов происходит на стадии закрепления изученного материала. Представляя свой проект, студенты должны использовать следующие фразы:

- ..... - I'd like to present the project...
- ..... - I've chosen this project because ...
- ..... - My project is about.....
- ..... . - First I'd like to tell you about ...
- ..... - Now have a look at the pictures, photos, maps, etc...
- ..... – In conclusion...

Проектная деятельность на уроках английского языка способствует формированию профессиональных менеджерских качеств: проектировать и планировать собственную деятельность, принимать решения и анализировать работу, вступать в диалог, вести дискуссию, отстаивать свою точку зрения, отвечать на незапланированные вопросы.

Описанные выше формы и методы работы позволяют эффективно решать учебные задачи, способствуют усилению интереса обучающихся к изучению иностранного языка и усвоению сложных грамматических понятий, а приобретённые умения, навыки, опыт, коммуникативная развитость, творческий подход к делу повышают качество подготовки специалистов, их профессиональную мобильность и конкурентоспособность.

#### **Список использованных источников**

1. Вяльшина Н.Н. Некоторые приёмы повышения эффективности урока иностранного языка. – М.: Иностранные языки в школе. - №2. 2008.
2. Гальская Н.Д. Образование в области иностранных языков: новые вызовы и приоритеты. – М.: Иностранные языки в школе. - №5. 2008.
3. Енютина И. М. Технология «Кластери» на уроке английского языка. – К.: Педагогический поиск. - №8. 2011.

**Дрынов Виталий Александрович**

МБОУ «Будановская средняя общеобразовательная школа имени Героя Советского Союза  
М.В. Грешилова» Золотухинского района Курской области

## **ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК НОВЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Новые информационные технологии - это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения и воспитания. Современные педагогические технологии позволяют реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей детей, их уровня обученности, интересов и т. д.

Разработка новых моделей системы образования на основе современных информационных компьютерных технологий необходима за счет быстрого развития

информационных процессов в различных сферах жизни. Эти новые модели позволят раскрыть творческий потенциал учеников, смогут раскрыть в них способности, воспитают потребности самосовершенствования и ответственности.

Информационные технологии в большой степени изменили подходы к обучению иностранным языкам, соответственно изменились и подходы к разработке учебных материалов по этой дисциплине. Обучение с помощью интерактивных компьютерных обучающих программ позволяет лучше и качественнее осуществить комплекс методических, дидактических, педагогических и психологических принципов, делает обучение намного интереснее, учитывает индивидуальный подход к каждому обучаемому. Использование информационных технологий и Интернет-ресурсов на практике подразумевает новый вид познавательной активности обучаемого, в результате которого учащийся открывает для себя что-то новое, развивает познавательность, самостоятельность, а также у него формируются умения для самостоятельного выполнения заданий и для поиска новой необходимой информации.

Современные информационно-компьютерные технологии способствуют достижению главной задачи улучшения образования – совершенствованию качества обучения, повышению доступности образования, обеспечению развития личности [Степанюк 2014: 577-578].

Введение компьютерных технологий в процессы обучения предоставляет возможность учащимся и учителям активно пользоваться этими средствами. Интерактивность подразумевает создание условий для диалога, в котором средство информатизации является одним из участников.

Компьютерные технологии позволяют соединять различные виды информации. Компьютер может представлять информацию в виде:

- изображений, фотографий, чертежей, схем, таблиц, карт, слайдов, анимаций и т.д.;
- звукозаписей голоса, звуковых эффектов и музыки;
- видеофильмов, клипов, видеофрагментов;
- текста, электронных книг и учебников.

Интерактивные средства обучения - средство, при котором возникает диалог, в котором участвуют пользователь (учитель или ученик) и информационная система.

В настоящее время информационные технологии являются современным способом приобретения и передачи информации и знаний, к тому же он способствует качественному развитию ребенка. Используя компьютер и ресурсы сети Интернет, ребенок с интересом учится как дома, так и в школе, повышает свои навыки пользования персональным компьютером, учится находить различные источники информации, воспитывает самостоятельность и ответственность при получении новых знаний.

На уроках английского языка возможно использовать компьютерные программы, которые включают в себя:

- изучение лексики;
- отработку произношения;
- обучение диалогической и монологической речи;
- обучение письму.

Использование ИКТ в различных видах речевой деятельности:

#### 1. Фонетика:

С помощью ИКТ часто используется прием визуализации произношения. Мультимедийные возможности позволяют слушать речь на английском языке, адаптируя ее в соответствии со своим уровнем восприятия, также можно регулировать скорость звучания аудиофайла или же самостоятельно делать паузы, разбивая предложения или словосочетания для сопоставления написанному тексту. Система может предложить слова для перевода и фонетической отработки;

#### 2.Грамматика:

На уроках грамматики использование интерактивных компьютерных технологий возможно практически на каждом уроке. При хорошем оформлении, использовании схем и таблиц, самостоятельном или автоматизированном голосовом сопровождении материал должен восприниматься школьниками быстрее и легче, так как будут задействованы большинство органов восприятия. Также сократится затрата времени для записывания материала на доске. Еще плюсом является проверка контроля уровня грамматических навыков в виде тестов и оказание помощи или поддержки в виде словарей, справочниках по грамматике и т.д.

### 3. Лексика:

Работа с лексикой может проводиться либо в виде тестов, либо в виде игровых компьютерных технологий. Используется визуальная наглядность и оказывается информационная поддержка (словари). Примерные виды работы: упражнения на заполнение пропусков, упражнения-кроссворды с различными параметрами обнаружения и подчеркивания ошибок или высвечивания правильных ответов, игры на составление предложений с методом drag-n-drop (перетаскивание слов или соединенных выражений), и др.

### 4. Чтение:

Совершенствование навыков техники чтения может происходить за счет следующих приемов: изменение темпа представления текста, изменение его расположения, закрепление лексических и грамматических навыков, овладение и совершенствование навыков извлечения из текста необходимой информации, анализ текста, использование справочно-информационной информации (электронные словари, энциклопедии).

### 5. Аудирование:

Поддержка аудиофайлов позволяет формировать фонетические навыки аудирования, и способствует развитию правильности понимания прослушанного текста.

### 6. Говорение:

В этом виде речевой деятельности в основном формируется фонетические навыки говорения, и можно организовать общение в группах или парах на основе ролевых игр.

### 7. Перевод:

При поддержке компьютерных технологий перевод может осуществляться с поддержкой либо онлайн словарей (гугл, яндекс), либо электронных офлайн словарей (например ABBYY Lingvo). Учитель может контролировать правильность перевода, редактирования текста и логичность содержания. Также формируется лексические и грамматические навыки перевода [Соловова 2005: 64-187].

Качество подачи материала для урока английского языка значительно повышается с использованием интерактивных технологий, также увеличивается эффективность усвоения этого материала учениками. После того, как современные технологии были внедрены в процесс обучения, у учащихся повысилась мотивация к изучению английского языка, на уроках наблюдается тесное сотрудничество между учащимися и учителем. К тому же, интерактивные технологии обогащают образовательный процесс. Обучающие компьютерные системы способствуют улучшению образования не только школьников, ими может воспользоваться каждый, кто имеет компьютер и доступ в Интернет.

В большинстве школ уже появились интерактивные доски и созданные для них интерактивные программы, которые позволяют реализовать эффективную модель электронного обучения.

Интерактивное обучение – это обучение в виде диалога между учеником и учителем. Оно подразумевает создание комфортных условий для такого общения, при которых учащиеся чувствуют свою успешность, свой интеллектуальный подъем. Процесс обучения становится продуктивным. Главная особенность этого обучения состоит в том, что все учащиеся вовлечены в процесс познания, имеют возможность понимать и осмысливать знания, которые учитель подготовил для них. Диалоговое общение ведёт к взаимопониманию, взаимодействию, совместному решению общих задач. Учащиеся учатся критически мыслить, решать сложные проблемы на основе обстоятельств и соответствующей информации, взвешивать

альтернативные мнения, принимать продуманные решения, участвовать в дискуссиях, общаться между собой.

В заключении можно отметить, что использование таких технологий повышает эффективность усвоения теоретических знаний и практических умений. Эта тема очень актуальна в наши дни, так как мы живем в веке «компьютерных технологий». Но современные методы обучения сильно отличаются от традиционных. И для перехода от одного метода к другому требует от учителей повышения квалификации для работы с компьютерными технологиями. Чтобы обучать детей с помощью таких средств, учитель, в первую очередь, должен сам уметь обращаться с подобными технологиями, владеть навыками работы с учебными программами.

#### **Список использованных источников**

1. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: учебное пособие для вузов / Е. Н. Соловова. -3-е изд.–М.: Просвещение, 2005.–238с
2. Степанюк И. В. Технология интерактивного обучения [Текст] / И. В. Степанюк // Молодой ученый. - 2014.- №1.- С. 577-578.

**Дудина Валентина Вадимовна**  
МБОУ «Лицей №6 имени М.А. Булатова» г. Курска

## **ФОРМИРОВАНИЕ УУД В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПО УМК «FORWARD» В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ**

Теоретические знания по предметам всегда стояли на первом месте и были гордостью российского образования в школе, и мы всегда радовались тому, что наши школьники знают больше, чем их сверстники из других стран. Но исследование умения школьников применять факты и правила на практике показало, что наши учащиеся не всегда умеют успешно применять то, что они знают.

Закономерным является тот факт, что Федеральный государственный образовательный стандарт 1 уровня обучения II поколения (ФГОС) выделил формирование универсальных учебных действий (УУД) в качестве приоритетного направления. Программа формирования универсальных учебных действий у обучающихся на ступени начального общего образования выделена в ФГОС в отдельный блок — точно так же, как она выделена и в образовательной программе основного общего образования, и программах всех учебных предметов. Таким образом, средствами всех без исключения предметов у учащихся будут формироваться универсальные учебные умения, а говоря другими словами, они научатся использовать имеющиеся у них знания.

Формирование УУД является надежным способом повышения качества обучения, так как происходит формирование такой ключевой компетенции образования, как «умение учиться». ФГОС впервые конкретизирует виды УУД и ставит задачу – написать программы по формированию УУД, которые призваны обеспечить связь универсальных учебных действий с содержанием учебных предметов; дать характеристики всех видов УУД и типовые задачи их формирования.

Хотелось бы подчеркнуть, что современные УМК, в частности «FORWARD», написаны уже с учетом нового стандарта, и в него включены упражнения и задания на формирование УУД. «УМК «FORWARD» - совместный проект издательского центра «ВЕНТАНА-ГРАФ» и британского издательства «Pearson Longman». Серия «FORWARD» является примером взаимодействия отечественной методической школы с британскими лингвистами и специалистами в области раннего обучения английскому языку. Это оказало положительное влияние на выбор аутентичных речевых ситуаций и языковых средств общения, необходимых для ознакомления российских младших школьников с жизнью их англоговорящих сверстников. Таким образом, реализуется основная цель изучения иностранных языков в школе – формирование у школьников иноязычной коммуникативной компетенции, т.е.

способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка. Учебно-методический комплект серии FORWARD предназначен для последовательного изучения английского языка со 2 по 11 класс и обеспечивает преемственность содержания, методов и форм работы. Содержание курса соответствует авторской учебной программе, разработанной доктором филологических наук, профессором М.В. Вербицкой в рамках государственного образовательного стандарта начального общего образования второго поколения.

Отличительной особенностью нового стандарта является его деятельностный характер, ставящий главной целью развитие личности учащегося. Система образования отказывается от традиционного представления результатов обучения в виде знаний, умений и навыков, формулировки стандарта указывают реальные виды деятельности, которыми учащийся должен овладеть к концу начального обучения. Требования к результатам обучения сформулированы в виде личностных, метапредметных и предметных результатов.

Они не зависят от конкретного предметного содержания и в определенном смысле имеют всеобъемлющий характер, отсюда и приставки - мета-, над-, обще-. В этом и заключается универсальность действий: они применяются на каждом предмете.

Остановимся подробно на всех видах УУД, и на примере УМК мы увидим, с помощью каких учебных задач они формируются.

ФГОС выделяет 4 вида УУД: личностные, регулятивные, познавательные и коммуникативные.

#### **ЛИЧНОСТНЫЕ УУД**

Личностные УУД делают учение осмысленным, обеспечивают значимость решения учебных задач, увязывая их с реальными жизненными целями и ситуациями. Личностные УУД выражаются формулами «Я и моя семья», «Я и другие люди», «Я и общество», «Я и школа», «Я и познание», «Я и Я», что позволяет ребенку выполнять разные социальные роли («сын или дочь», «школьник», «ученик», «собеседник», «одноклассник», «гражданин» и др.).

Личностные универсальные учебные действия обеспечивают ценностно-смысловую ориентацию учащихся (умение соотносить поступки и события с принятыми этическими принципами, знание моральных норм и умение выделить нравственный аспект поведения) и ориентацию в социальных ролях и межличностных отношениях.

Личностные действия позволяют сделать учение осмысленным, обеспечивают ученику значимость решения учебных задач, увязывая их с реальными жизненными целями и ситуациями. Позволяют выработать свою жизненную позицию в отношении мира, окружающих людей, самого себя и своего будущего.

Ситуации общения в УМК приближены к жизни и соответствуют образовательным и воспитательным целям, а также интересам и возрастным особенностям младших школьников, что повышает их мотивацию

Личностные УУД направлены на осознание, исследование и принятие жизненных ценностей и нравственных норм; помогают выработать свою жизненную позицию в отношении мира, окружающих людей, самого себя и своего будущего. Знакомство с различными аспектами жизни англоговорящих стран помогает воспитать у учащихся толерантность, уважение к другим народам, принятие их ценностей, обычаяев и традиций.

#### **РЕГУЛЯТИВНЫЕ УУД (в сотрудничестве с учителем)**

Регулятивные УУД помогают учащимся обеспечить организацию своей учебной деятельности. Они включают в себя целеполагание, планирование, прогнозирование, контроль, коррекцию, оценку, самооценку и саморегуляцию. С целеполаганием, планированием и прогнозированием учащиеся встречаются в таких ситуациях: «Как вы думаете, какой текст познакомит нас с ...? Какое задание вам нравится больше всего? Как вы думаете, что мы научимся делать, работая с ... разделом?» и т. д. Страницу можно обсудить на русском языке, и в начальной школе на уроках английского языка при двух часах в неделю совершенно очевидно, что планировать и ставить цели учащиеся могут только в сотрудничестве с учителем.

Для формирования навыков самоконтроля и коррекции в УМК предлагаются тесты и контрольные работы. Ответы дети могут сверять с правильным вариантом в конце рабочей тетради. Они подсчитывают количество правильно выполненных заданий и видят, какие понятия еще нуждаются в доработке, и с помощью учителя планируют действия для достижения более высокого результата.

Для младших школьников игра является мощным мотивирующим фактором, поэтому в УМК включены игры и интерактивные задания, которые также помогают сформировать навыки самоконтроля и коррекции.

Учащимся предлагаются разные настольные игры в учебнике, с помощью которой они не только закрепляют предметные знания, но и, работая в парах, корректируют работу друг друга, следя за правильностью ответов. Очень много песен по изучаемым темам, которые не только помогают закрепить изученные слова и фразы, но и расширить словарный запас, т.к. в песнях есть и новые, незнакомые слова.

Также при повторных прослушиваниях отрабатывается правильное произношение звуков.

### **ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЕ УУД**

Познавательные УУД – это конкретные средства и способы, позволяющие ребенку быть активным участником учебного процесса, осознавать, что он учится. Они подразделяются на общеучебные УД и логические УУД.

Общеучебные УД – это универсальные для многих школьных предметов способы получения и применения знаний, в отличие от предметных умений, которые являются специфическими для той или иной учебной дисциплины.

Формирование общеучебных умений и навыков — один из приоритетов современного начального образования, предопределяющий успешность всего последующего обучения.

К общеучебным УД относятся следующие:

Умение работать с текстом с опорой на умения, приобретенные на уроках родного языка. Особое внимание уделяется смысловому чтению. В УМК учащимся предлагаются выполнить следующие действия: соотнести картинку с текстом, прочитать текст и раскрасить картинку соответственно прочитанному, извлечь необходимую информацию из текста, выделяя главные факты, опуская второстепенные, выбрать правильный ответ и т. д., извлечение необходимой информации из прослушанных текстов. Прослушав текст или слушая его, учащиеся овладевают следующими общеучебными УД: послушать и раскрасить, вписать недостающие данные, дорисовать нужные предметы, заполнить таблицу, угадать по описанию предмет или картинку.

Умение адекватно, осознанно и произвольно строить речевое высказывание в устной и письменной речи.

Умение действовать по образцу при выполнении упражнений и составлении собственных высказываний в пределах тематики начальной школы

Умение работать с таблицами. В учебнике можно найти такие виды заданий: используя информацию в таблице, написать предложения; прочитать текст и записать в таблицу запрашиваемую информацию.

Послушать диалоги и заполнить таблицу

Умение работать со справочным материалом.

Если учащиеся забыли слово или грамматическое правило, они должны научиться пользоваться словарем учебника, используя знание алфавита, и находить необходимую информацию в учебнике и в справочных материалах. Это так называемый «Ноутбук», где находится алфавит и звуки английского языка.

### **ЛОГИЧЕСКИЕ УУД**

Логические УУД - это умственные операции анализа, синтеза, сопоставления, классификации и т.д. Логические умения - важнейший компонент мыслительной деятельности. Умение логически мыслить, владение основными логическими приемами являются необходимым условием успешного усвоения учебного материала на протяжении всего периода

обучения. В начальной школе закладывается основа знаний учащихся, умение самостоятельно мыслить, творчески работать. Одним из основных средств формирования логических умений является система упражнений и заданий. Содержание упражнений должно строиться на известных и интересных детям понятиях с последующим усложнением.

Овладение логическими действиями анализа. В УМК приводятся следующие виды заданий для анализа объектов с целью выделения признаков (существенных, несущественных): прочитать текст и определить, где чей рисунок, где чья комната; прочитать текст и выявить мораль; прочитать текст и ответить на вопросы.

Овладение логическими действиями синтеза, то есть составление целого из частей: составление слов из букв; составление предложений из слов; восстановление диалога, расставляя по порядку реплики, вписывая пропущенные фразы на месте пропусков.

Овладение логическими действиями сравнения. Прием сравнения позволяет детям с легкостью выявлять особенности объектов и предполагает использование такого приема, как различение.

Классификация. С помощью классификации дети учатся упорядочивать объекты и свои знания о них, группируют материал (по заданному или самостоятельно найденному основанию); классификация по тематическому принципу.

Подведение под понятие или отнесение к известным понятиям. Наиболее эффективное упражнение «Найди лишнее». Учащиеся используют умение выделять в объектах общие, существенные признаки: найти слово, в котором нет этого звука; найти лишнее слово по собственному умозаключению.

Установление причинно-следственных связей. Использование союза *because* и ряд заданий на формирование умения делать выводы.

#### КОММУНИКАТИВНЫЕ УУД

Это умение слушать и вступать в диалог со сверстниками и взрослыми в пределах речевых потребностей и возможностей младшего школьника. Совершенствуются общеречевые коммуникативные умения, например, начинать и завершать разговор, используя речевые клише.

Умение слушать и вести диалог. В начальной школе это три типа диалогов: элементарный этикетный диалог в ограниченном круге типичных ситуаций общения, диалог-расспрос и диалог-побуждение к действию. Формируются следующие УУД: умение слушать собеседника и вести диалог, поддерживать беседу, задавая вопросы и переспрашивая; отвечать на вопросы учителя, товарищей по классу; соблюдать простейшие нормы речевого этикета: здороваться, прощаться, благодарить.

Умение работать в паре. Формируется умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли, а также умение планировать свое речевое и неречевое поведение.

Умение работать в группе. Коммуникативные действия обеспечивают возможности сотрудничества: умение слышать, слушать и понимать партнера, планировать и согласованно выполнять совместную деятельность, распределять роли, взаимно контролировать действия друг друга, уметь договариваться, правильно выражать свои мысли в речи, уважать в общении и сотрудничества партнера и самого себя.

Я считаю, что учебник издательского центра «Вентана-Граф» является актуальным примером взаимодействия методической школы с британскими лингвистами в области раннего обучения английскому языку. Учебник яркий, насыщен разнообразными заданиями на формирование и всех видов речевой деятельности.

Конечно, нельзя недооценивать роль получаемых предметных знаний, умений и навыков. Мы не можем представить себе урок английского языка без изучения новых лексических единиц, объяснений грамматических явлений, времен, без проверочных, самостоятельных и контрольных работ, но цель обучения ребенка состоит в том, чтобы сделать его способным развиваться дальше без помощи учителя.

Я считаю, что программа формирования УУД актуальна, и каждый учитель, внимательно прочитав ее, сможет увидеть урок через призму УУД и будет учить детей учиться.

#### **Список использованных источников**

1. Английский язык: программа: 2-4 классы / М.В. Вербицкая.- М.: Вентана-Граф, 2013.
2. Английский язык: 2, 3, 4 классы: учебник для общеобразовательных учреждений в 2 ч. / [М.В. Вербицкая, О.В. Оралова, Б. Эббс, Э. Уорелл, Э. Уорд]; под ред. Проф. М.В. Вербицкой. – М.: Вентана-Граф: Pearson Education Limited, 2013.
3. Английский язык: 2, 3, 4 классы: рабочая тетрадь для учащихся общеобразовательных учреждений / [М.В. Вербицкая, О.В. Оралова, Б. Эббс, Э. Уорелл, Э. Уорд]; под ред. Проф. М.В. Вербицкой. – М.: Вентана-Граф: Pearson Education Limited, 2013.
4. Примерная основная образовательная программа образовательного примерная основная образовательная программа образовательного учреждения. Основная школа / [сост. Е.С. Савинов]. - М.: Просвещение, 2011.

**Еремина Ольга Ивановна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №36» г Курск

### **ФОРМИРОВАНИЕ ГОТОВНОСТИ УЧИТЕЛЯ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ИНДИВИДУАЛИЗАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ: ОСНОВНЫЕ ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ**

Одной из важнейших сфер современного иноязычного образования является обучение, развитие и воспитание младших школьников средствами иностранного языка. Достижение задач современного иноязычного образования будет возможным лишь в том случае, если учитель иностранного языка, осуществляющий его способен реализовывать индивидуализацию образовательного процесса на высоком качественном уровне.

Целями индивидуализации в личностно-ориентированном образовательном процессе являются:

- сохранение и развитие индивидуальности ребенка;
- развитие способностей каждого к самоактуализации и самореализации;
- профориентация с учетом особенностей и возможностей ребенка;
- подготовка к самообразованию;
- воспитание и удовлетворение потребности в здоровом образе жизни;
- создание условий для укрепления здоровья, развития физических сил и спортивных способностей.

Эффективность осуществления реализации индивидуализации младших школьников в иноязычном образовании в огромной степени зависит от адекватности основных теоретических положений реализации данного процесса в современной образовательном пространстве. Номенклатура ведущих подходов в сфере младшего школьного возраста обусловлена особенностями деятельности учителя при осуществлении индивидуализации в различных аспектах младшего школьного образования: учебном, воспитательном, развивающем, познавательном. Принимая во внимание специфику осуществления индивидуализации во всех аспектах иноязычного образования представляется значимым выделить следующие подходы в качестве ведущих: личностно – деятельностный, личностно – ориентированный, коммуникативный, контекстный, гуманистический.

Всемирный доклад ЮНЕСКО по Программе «Образование для всех» подчеркивает необходимость всестороннего развития личности дошкольника в процессе освоения различных предметных областей деятельности, одной из которых является иностранный язык. Нельзя не согласиться с представителями ЮНЕСКО, которые считают, что младший школьный возраст предоставляет огромные возможности для развития личности ребенка и требует ориентации образования на раскрытие всех способностей обучающихся, включая лингвистические,

обеспечивающие будущего гражданина возможностью эффективно осуществлять иноязычное общение с различными с представителями зарубежного сообщества.

Широким потенциалом для развития способностей обучающихся младшего школьного возраста обладает личностно-деятельностный подход, который предусматривает вовлечение учащихся в различные виды деятельности, сопровождающие коммуникацию на иностранном языке. В этой связи педагог должен владеть высоким уровнем коммуникативных умений на иностранном языке, необходимых для реализации таких видов деятельности с детьми как музыкальная, художественная, предметная, театральная, хореографическая.

В процессе выполнения указанных видов деятельности осуществляется развитие детей, формируются их психические качества, черты характера, способности. Учитывая значение деятельности в развитии детей в период подготовки педагога младшего школьного возраста, необходимо усилить внимание к более глубокому изучению деятельности детей.

Эффективность использования личностно-ориентированного подхода зависит от степени овладения педагогом и учащимися соответствующими технологиями организации деятельности в преподавании и учении.

Для осуществления личностно – ориентированного подхода для реализации индивидуализации в иноязычном образовании необходимы:

- разные варианты программ, учебников, дидактических материалов, позволяющих на едином базовом содержании варьировать и тем самым индивидуализировать процесс обучения;

- постоянное внимание к систематическому анализу и оценке способов проработки учеником программного материала, создание условий для самостоятельного выбора учеником способов работы, типов заданий, вида и форм учебного материала;

- использование разнообразных форм занятий (ролевых игр, диалогов, тренингов, лично значимых для каждого ученика «семантических полей»).

Все это возможно, если будет осуществляться специальная подготовка учителя, включающая помимо знаний своего предмета формирование умения следить за развитием каждого ученика, гибко выбирать методические приемы и средства, оптимальные именно для индивидуальных особенностей каждого учащегося.

Важнейшим подходом, способствующим осуществлению индивидуализации в иноязычном младшем школьном образовании является коммуникативный подход, который требует от учителя организации процесса обучения в соответствии с закономерностями реального общения [Пассов 2000: 30]

Общение - важный вид деятельности, в котором формируется и развивается личность школьника начальной школы.

В процессе реализации индивидуализации особое место отводится адекватности стиля общения учителя к индивидуальным особенностям каждого обучающегося.

В соответствии с новой парадигмой образования предъявляются особые требования к личности учителя, способного к постоянному доброжелательному общению с разными учениками, ориентированному на уважительное отношение к каждому, независимо от его наличных успехов, реальных достижений, поощрению индивидуальных сдвигов и развитии ученика на основе сравнения его не столько с другими, сколько с самим собой.

Процесс индивидуализации младших школьников требует от учителя владения основными стратегиями в процессе реализации общения с учениками начальной школы, с целью активизации познавательной деятельности у каждого отдельного ученика. Владение учителем приемами развития познавательной деятельности у детей предоставляет обучающемуся широкие возможности для самостоятельного приобретения знаний и приемов работы с информацией, а также позволяет выстроить отдельную образовательную траекторию для каждого ребенка в зависимости от его личностно – смысловых ориентаций, интересов и мотиваций.

В процессе осуществления индивидуализации младших школьников учитель должен выступать в качестве равноправного участника осуществления совместной познавательной

деятельности вместе с детьми, выступая его помощником и консультантом, а также модератором познавательной деятельности в сфере иноязычного образования.

Успешность индивидуализации иноязычного образования обеспечивается умением учителя применять контекстный подход, который предусматривает погружение детей в конкретные коммуникативные ситуации, требующие поиска неординарных способов решения на основе использования средств иноязычного общения. В этой связи представляется значимым для учителя знание наиболее типичных ситуаций и контекстной деятельности, свойственных для обучающихся в младшем школьном возрасте с учетом их индивидуальных интересов.

Проблема осуществления индивидуализации в иноязычном начальном образовании носит творческий характер, и требует широкого спектра подготовки, дающего возможность учителю овладеть следующим арсеналом знаний и умений:

- знание и понимание детей, их индивидуальных, возрастных особенностей, их интересов, знание специфики их мотивации к овладению иноязычного общения;
- основательный теоретический баланс, включающий в себя педагогические, психологические, методические, лингвистические знания, а также знания в таких областях как изобразительное искусство, театральная музыкальная и другие виды деятельности;
- способность педагога анализировать стандартные и неординарные ситуации свойственные для сферы иноязычного младшего школьного образования [Кузовлев 1986: 31-37].

Осуществление индивидуализации в иноязычном образовании требует от учителя парадигмы овладения гуманистическим подходом. Данный подход предусматривает реализацию гуманистической парадигмы иноязычного образования, направленный на развитие духовно-нравственных начал личности школьника в процессе овладения системой национальных и мировых ценностей [Сластенин 2003: 135].

Для обеспечения выше обозначенных подходов, подготовка педагогов к реализации технологий индивидуального подхода включает:

- формирование представлений о достаточно широком спектре индивидуальных особенностей младших школьников: психофизиологических, психологических, педагогических;
- формирование умений диагностики определённых индивидуальных различий младших школьников. Конечно, диагностику индивидуально-психологических особенностей учащихся призваны осуществлять специалисты (педагог-психолог, логопед, социальный педагог), а педагог уже от них должен получать соответствующую информацию. Однако в силу определённых обстоятельств, на практике учителю нередко приходится заниматься такой диагностикой вместе со специалистами или даже самому. Кроме того, непсихологические (педагогические) особенности ребёнка учитель диагностирует самостоятельно;
- развитие вариативности педагогического мышления, которое необходимо, например, при подготовке занятия, для разработки заведомо избыточных наборов разнотипных заданий по изучаемой теме.

Таким образом, успешность осуществления индивидуализации в иноязычном младшем школьном образовании обеспечивается умением учителя реализовывать на практике основные положения таких подходов как личностно-деятельностный, личностно-ориентированный, коммуникативный, контекстный, гуманистический и интегрировать их с личностно-развивающими образовательными технологиями.

#### **Список использованных источников**

1. Кузовлев В.П. Методическая характеристика класса как средство индивидуализации процесса обучения иноязычному общению // Иностр. яз. в школе. – 1986. – №1. – С. 31-37
2. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. – М.: Просвещение, 2000. – 173 с.
3. Сластенин В.А., Исаев И.Ф., Шиянов Е.Н. Общая педагогика: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений: в 2 ч. – М.: ВЛАДОС, 2003. – Ч.1. – 288 с.; Ч. 2. – 256 с.

**«ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА» - СОВРЕМЕННЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ  
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Languages cannot be taught,  
They only can be learnt.  
[<http://www.theguardian.com>]

Какой самый эффективный путь усвоения иностранных языков учениками? Как учителя могут помочь своим ученикам в изучении языков и развитии страсти к предмету? Над этими вопросами задумывается ни одно поколение педагогов. В настоящее время существует множество подходов, методик и концепций в преподавании иностранных языков.

Самыми популярными методами являются: традиционный (грамматический) метод, коммуникативный, silent way и многие другие. Однако наряду с ними современные педагоги, используя опыт своих иностранных коллег, пытаются внедрить в школы использование различных принципов, не зацикливаясь на чем-то одном. Одним из таких примеров – проведение урока на основе концепции «Первая встреча». Данная концепция часто сравнивается с такими понятиями как «polyglot method» или «language exchange».

С 80-х годов в Австралии в разных штатах возросло число школ, которые начали экспериментировать проведение таких уроков как математика, естествознание, обществознание с использованием второго языка. В большинстве случаев учителя, которые первыми применили такую методику, знали очень немного о теории и методологии такого преподавания. Хотя такой подход уже существовал в течение нескольких лет и применялся в Германии для обучения французскому языку (begegnungskonzept). Концепция «Первая встреча» возникла в билингвистических странах, как идея о том, что второй язык может изучаться в процессе изучения различных вещей, например, приготовления пищи. С первого дня ученики изучали оба языка: родной и иностранный – одновременно, без заучивания правил, а только лишь основываясь на сопоставлениях с родным языком в знакомой области знаний.

Основу данной концепции составляет игровая направленность урока, хотя и присутствует жесткая структуризация. Дети поют, рисуют, играют и изготавливают поделки вместе. Виды деятельности адаптированы под возраст и способности учащихся и постоянно меняются, чтобы удержать внимание. Учить – значит повторять. В течение всего урока дети повторяют уже известные слова и конструкции, при этом добавляя новую лексику. Этот метод получил название «thematic webbing». Большое внимание уделяется не только погружению в язык, но и погружению в иностранную культуру. В процессе обучения активно используются стихи и песни авторов, тем самым учащиеся знакомятся с традициями, обычаями и устоями страны изучаемого языка. Но обучение не заканчивается на уроке. Преподаватели часто используют социальные сети, Twitter или Skype, чтобы подготовить учащихся к реальному общению. Использование данного метода означает то, что учитель помогает вам правильно использовать иностранный язык в реальной жизни. В концепции «Первая встреча» неважно, где вы проводите урок, кто является вашими учениками, важно лишь то, что вы даете небольшую информацию по изучаемому материалу, и вашей целью является обучение употребления изученного в повседневной жизни.

Концепция «Первая встреча» – это в первую очередь не обучение языку, как средству общения, а речевое развитие ребенка, преодоление языкового барьера, способности к адаптации в социально-экономических условиях современной жизни. Как мы можем заметить, эта концепция предполагает полное и долговременное погружение в изучение языка. Наряду с говорением, аудирование и чтение являются важными аспектами обучения. Этот метод также

используется западными школами при кратковременных курсах изучения второго языка, но такая практика не так широко распространена. В основном все школы, которые выбрали концепцию «Первая встреча» пользуются ею на протяжении долгих лет, поэтому, выбирая сегодня этот метод для себя, нужно быть уверенным, что ваше расписание и условия обучения могут способствовать успешному усвоению информации детьми.

Многие изучающие иностранный язык верят, что данный подход приносит быстрый результат. И в какой-то степени – это правда. Концепция «Первая встреча» главным образом построена на билингвизме, что означает использование двух языков в одно и то же время. Такой метод проведения занятий заставляет учащихся не только изучать лексику, но и варианты ее применения. При этом не остается времени на заучивание грамматических правил, цель – слушать, копировать и учить, как использовать язык в данный момент.

Эндрю Вайлер (журналист [strategiesinlanguagelearning.com](http://strategiesinlanguagelearning.com)) особое внимание уделяет тому, что с возрастом люди перестают изучать иностранный язык «like a child, naturally, carefree». Концепция «Первая встреча» обычно используется для обучения детей, но как подчеркивает Э. Вайлер, она также может быть полезна и для обучения взрослых. Они не боятся попасть впросак, ведь они изучают язык, просто копируя иностранную речь. Они фокусируются на общении с помощью аудиовизуализации.

Многие современные авторы используют данный подход при составлении УМК. Одной из наиболее популярных серий учебников для изучения английского языка как иностранного в данный момент является серия «Английский в фокусе» Ю.Е. Ваулина, Д. Дули, О.Е. Подоляко, В. Эванс. В этом комплексе представлены задания различного уровня и ориентированные на развитие различных аспектов языка: чтение, аудирование, письмо и говорение. Также нельзя не заметить, что авторы используют несколько современных подходов. Урок, включающий использование концепции «Первая встреча» отличается тем, что включает в себя чтение статей и обсуждение их в контексте современной ситуации в мире. Большое внимание уделяется устному общению: вопросно-ответная форма, рассказ историй из жизни, составление диалогов (связанных с темой обсуждения), проигрывание ситуаций из реальной жизни по заданной теме. Значительную часть урока отводится на «fun stuff», включающий в себя просмотр роликов, ... игр.

В УМК *Spotlight 5* широко представлены различные задания для включения их в урок. Так, например, одним из видов деятельности могут быть прослушивание песен с определенным грамматическим или лексическим материалом, их разбор и использование данных конструкций для общения в повседневной жизни. В учебнике есть раздел «Song Sheets», который содержит подборку песен по каждому модулю с разработанными упражнениями, которые активизируют *активную* лексику и помогают ребенку научиться свободно пользоваться изученными выражениями. В рабочей тетради можно найти раздел «Pairwork activities» с визуальным материалом (рекламные плакаты, обложки газет и журналов, карточки для составления диалогов и т.д.), который используется на уроке в качестве опорного материала для погружения в реальные жизненные ситуации. В тетради для тестовых работ также присутствуют упражнения, которые помогают ученику окунуться в повседневную жизнь изучаемой страны - задания по аудированию в большинстве случаев представляют собой диалоги на актуальные темы. Последний компонент УМК, который может быть использован учителем, который решил организовать процесс обучения английскому языку с помощью концепции «Первая встреча», это языковой портфель. Он помогает ученику самому решать, что ему интересно и выполнять именно те задания, которые наиболее привлекают ребенка.

Педагогика обучения иностранным языкам прошла долгий путь с тех времен, когда грамматический метод был заявлен как единственно возможный метод в обучении. Сегодня в школах за рубежом и в России используется великое множество подходов, но все они основаны на коммуникации и практике использования языка. Современному учителю следует как можно меньше обращаться к грамматике, рабочим тетрадям со стандартными заданиями, а все больше внимания уделять информационно-коммуникационным технологиям, аудио и видео материалам, наглядным пособиям.

Мы все знаем, что люди учатся лучше, когда у них есть возможность общаться друг с другом, обмениваться опытом и своими частными наблюдениями – это то, что необходимо учитывать при использовании любой методики преподавания иностранного языка. Отказ от классического метода обучения произошел еще по одной причине: ученики очень быстро устают от грамматики и перевода, от механической работы с правилами, в то время как современные подходы предоставляют им свободу выбора. Цель изучения иностранного языка остается прежней – развитие беглой правильной речи говорящего, но теперь она достигается другими путями. Нельзя забывать об одном – невозможно организовывать процесс обучения, используя один единственный метод. Современный урок – это совокупность заданий различного типа. Каждый ученик сам для себя определяет именно тот способ, который приносит ему наилучший результат и в своем обучении опирается на него. Учитель выступает в роли проводника, который помогает найти индивидуальный путь в изучении языка каждому отдельному ребенку.

#### **Список использованных источников**

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. – М., 2005.
2. Паршикова Е.А. Современные тенденции в развитии методики раннего обучения иностранного языку в Европе // Иностранные языки.- 2000.-№ 2-С. 41-44.
3. "Foundations of Bilingual Education and Bilingualism", (2nd Edition) Colin Baker, Multilingual Matters, Clevedon, Avon, England, 1996.
4. "Rising to the Bilingual Challenge" Michael Berthold (Ed) NLLIA, Canberra, 1995.
5. Cognitive Benefits of Learning Language, Duke Gifted Letter: Volume 8, Issue 1, Fall 2007. The Duke University Talent Identification Program. Online Newsletter for Parents of Gifted Youth
6. California. Office of Bilingual Bicultural Education (1984). "Studies on immersion education: a collection for United States educators". The Department.

**Кононова Ольга Ивановна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №4»  
г. Рыльск Курской области

### **РОЛЕВЫЕ ИГРЫ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

... в игре человек испытывает такое же наслаждение от свободного обнаружения своих способностей, какое художник испытывает во время творчества.

Ф. Шиллер

Об обучающих возможностях игр известно давно. Многие выдающиеся педагоги справедливо обращали внимание на эффективность использования игр в процессе обучения. В игре ребёнок растёт и проявляет свои способности.

Игра - особо организованное занятие, требующее напряжения эмоциональных и умственных сил. Игра всегда предполагает принятие решения – как поступить, что сказать, как выиграть? Учащиеся любят игры, которые носят соревновательный характер. Желание решить все эти вопросы обостряет мыслительную деятельность играющих. А если подросток при этом говорит на иностранном языке, это открывает богатые возможности. Игра для детей прежде всего- увлекательное занятие. В игре все равны. Она посильна даже слабым ученикам. В игре главное находчивость и сообразительность. Незаметно усваивается языковой материал, а вместе с этим возникает чувство удовлетворение. Главное наполнить учащихся эмоциями.

Игру так же рассматривают как ситуативно-вариативное упражнение, где создается возможность для многократного повторения речевого образца в условиях, максимально приближенных к реальному речевому общению с присущими ему признаками - эмоциональностью, спонтанностью, целенаправленностью речевого воздействия. Правильно с методической стороны если учитель сам начинает игру.

**Игры способствуют выполнению важных методических задач:**

- 1) Создание психологической готовности детей к речевому общению;
- 2) Многократное повторение языкового материала;
- 3) Тренировка учащихся в выборе нужного речевого варианта.

Цель - проанализировать возможности использования игровых методов как средства активизации познавательной активности подростков на уроках английского языка.

**Задачи:**

1. Изучить литературу по проблеме использования игровых методов как средства обучения подростков английскому языку.
2. Проанализировать различные подходы к классификации игровых методов.
3. Выделить особенности использования игровых методов в обучении подростков английского языка.

Объект: Игровые методы обучения английского языка.

Предмет: использование игровых методов как средство стимулирования познавательной активности подростков на уроках английского языка.

Методы исследования: изучение психолого-педагогической литературы по исследуемой проблеме; изучение психолого-педагогического опыта аспекте изучаемого вопроса; педагогическое наблюдение, беседа, анкетирование [Елагова 2003].

**Классификация игр.**

Существует несколько групп игр, развивающие интеллект, познавательную активность ребенка.

- 1) предметные игры, как манипуляции с игрушками и предметами. Через игрушки – предметы – дети познают форму, цвет, объем, материал, мир животных, мир людей и т.п.
- 2) игры творческие, сюжетно-ролевые, в которых сюжет-форма интеллектуальной деятельности. Интеллектуальные игры типа «Счастливый случай», «Что? Где? Когда?» и т.д.

Творческие ролевые игры в обучении - способ организации познавательного материала. Игра обладает огромным эвристическим и убеждающим потенциалом. Научное предвидение, угадывание будущего можно объяснить «способностью игрового воображения представить а качестве систем целостности, которые, с точки зрения науки или здравого смысла системами не являются». Учащиеся обладают огромным воображением.

Игры путешествия. Все они совершаются школьниками в воображаемых условиях, где все действия и переживания определяются игровыми ролями. Учащиеся пишут дневники, пишут письма «с мест», собирают разнообразные материал познавательного характера. Отличительная черта этих игр- активность воображения, создающая своеобразие этой формы деятельности. Такие игры можно назвать практической деятельностью воображения, поскольку в них оно осуществляется во внешнем действий и непосредственно включается в действие. Учащиеся много и упорно трудятся, изучая по теме книги, карты, справочники и т.д.

- 3) игры, которые используется как средство развития познавательной активности детей - это игры с готовыми правилами, обычно и называемые дидактическими.

Как правило, они требуют от школьника умения расшифровывать, распутывать, разгадывать, а главное-знать предмет. Чем искуснее составляется дидактическая игра, тем наиболее умело скрыта дидактическая цель. Оперировать вложенными в игру знаниями школьник учится непреднамеренно, непроизвольно, играя.

- 4) интеллектуальные игры – игры-упражнения, игры- тренинги, воздействующие на психическую сферу. Основанные на соревновании, они путем сравнения, тренированности, подсказывают пути самосовершенствования, а значит, побуждают их познавательную активность.

В своей работе стараюсь использовать все группы игр, чтобы добиться успеха. Лучшие дидактические игры составлены по принципу самообучения. Обучение, как правило, включают два компонента: сбор нужной информации и принятие правильного решения. Учащиеся должны работать самостоятельно. Главную роль играют развивающие игры психологического

характера: кроссворды, викторины, головоломки, ребусы, шарады, криптограммы и т.д. Дидактические игры вызывают у школьника живой интерес к предмету, позволяют развивать индивидуальные способности каждого ученика, воспитывают познавательную активность.

Результативность дидактических игр зависит, во-первых, от систематического их использования, во-вторых, от целенаправленности программы игр в сочетании с обычными дидактическими упражнениями. Например, в решении проблемы развития познавательной активности необходимо считать основной задачей развития самостоятельного мышления ученика. Значит, необходимы группа игр и упражнений, формирующие умение выделять основные, характерные признаки предметов, сравнивать, составлять их, групп игр на обобщение предметов по определенным признакам, умение отличать реальные явления от нереальных, воспитывающие умение владеть собой и т.д. Составление программ таких как игр-забота каждого учителя. «Игровые коллизии вызывают у школьника стремление анализировать, сопоставлять, исследовать скрытые причины явлений. Это – творчество! Это то, что и составляет явление познавательной активности. Собственно игра вызывает важнейшее свойства учения - потребность учиться и знать» [Шмалов 2004: 117]

Цель применения технологии игровых форм обучения – развитие устойчивого познавательного интереса у учащихся через разнообразные игровые формы обучения.

*Задачи:*

*Образовательные:*

1. Способствовать прочному усвоению учащимся учебного материала.

2. Способствовать расширению кругозора учащихся через использование дополнительных исторических источников.

*Развивающие:*

1. Развивать у учащихся творческое мышление.

2. Способствовать практическому применению умений и навыков, полученных на уроке.

*Воспитательные:*

1. Воспитывать нравственные взгляды и убеждения.

2. Вырабатывать историческое самосознание- осознанную сопричастность к прошлым событиям.

3. Способствовать воспитанию саморазвивающейся и самореализующейся личности.

*Основные принципы организации игры:*

1. Отсутствие принуждений любой формы при вовлечении детей в игру.

2. Принципы развития игровой динамики.

3. Принципы поддерживания игровой атмосферы (поддержание реальных чувств учащихся).

4. Принципы взаимосвязи игровой и неигровой деятельности. Для педагогов важен перенос основного смысла игровых действий в реальный жизненный опыт детей.

5. Принципы перехода от простейших игр к сложным игровым формам. Логика перехода от простых игр к сложным связана с постепенным углублением разнообразного содержания игровых ситуаций, от подражания к игровой инициативе, от локальных игр – к безвозрастным, «вечным» [Голембо 2012: 29].

При соответствующих методах педагогического руководства в дидактических целях этот процесс может быть упорядочен. В подростковых классах некоторые виды игр полностью переносятся в умственный план, появляется идеальная игра воображения (творческие, сюжетно-ролевые игры).

Игровое воображение создает у детей план наглядных представлений о действительности, формируется способность имя оперировать. На своих уроках стараюсь использовать разно-уровневые игры. К подбору игр подхожу индивидуально т.к. возрастная категория учащихся разная.

**Организация игровых форм обучения проходит в двух направлениях:**

1. Использование игровых элементов на уроке.

Цель: провести урок с использованием творческих заданий игрового характера.

Задачи:

1. Эмоциональный настрой на получение знаний.
  2. Умение строить диалог.
  3. Создание образного представления об изучаемом предмете.
  4. Получение конкретных знаний через личное ощущение.
2. Урок – игра (сюжетно-ролевые игры)

Цель: через разнообразие игровых ролей возможен самоконтроль, самоорганизация, самооценка учащихся.

Задачи:

1. Умение работать со словарем.
2. Умение ориентироваться в знаниях, с целью подобрать нужные слова.
3. Умение и навык работы в библиотеке.
4. Умение защищать и отстаивать свою точку зрения.
5. Участвовать в дискуссии, вести диалог по-деловому и в конкретной форме.
6. Формировать артистические способности учащихся, их умение заинтересовать слушателей той или иной проблемой, которую они излагают.
7. Умение грамотно, лаконично и ясно задать вопрос.

Урок, проводимый в игровой форме, требует определенных правил:

1. Предварительной подготовки. Надо обсудить круг вопросов и форму проведения. Должны быть заранее распределены роли. Это стимулирует познавательную деятельность. Важно учитывать интерес учащихся и их возможности.

2. Обязательные атрибуты игры: оформление, карта города, корона для короля, соответствующая перестановка мебели, что создает новизну, эффект неожиданности и будет способствовать повышению эмоционального фона урока. Наглядность играет огромную роль в игровых моментах.

3. Обязательна констатация результата игры.

4. Компетентное жюри.

5. Игровые моменты должны носить не только обучающий характер, но и снятия напряжения. Релаксация - это отдых!

Главное - уважение к личности ученика, не убить интерес к работе, а наоборот стремиться развивать его, не оставляя чувства тревоги и неуверенности в своих силах. Ученику нужно помочь развить свои способности и чувствовать себя уверенно. Главное - это атмосфера в классе и сотрудничество между учителем и учеником. Ученик должен себя чувствовать естественно.

Конфуций писал: «Учитель и ученик растут вместе». Игровые формы уроков позволяют расти как ученикам, так и учителю.

#### **Список использованных источников**

1. Голембо М. Комплексное совершенствование навыков на уроке английского языка // ИЯШ. - 2012. - № 4. - С. 28–30.
2. Елагова Е.В. Игровые технологии как метод интенсификации обучения иностранному языку. – Могилев, 2003. – 55 с.
3. Шмалов С.А. «Игры учащихся - феномен культуры». М. Новая школа, 2004 г.

**Крупина Оксана Николаевна**

МБОУ "Средняя общеобразовательная школа № 43 им. Г.К. Жукова",  
г. Курск

## **ЛЕКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ МЕТАФОРА В ОПИСАНИИ ЧЕЛОВЕКА НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ С.МОЭМА «ТЕАТР»**

Вопрос об употреблении лексикологической метафоры – один из самых трудных в лексикологии. Таким образом, актуальность моей статьи обусловлена неразработанностью

вопроса о метафорическом переносе. Объектом описания являются метафоры, имеющие в своем составе названия частей тела человека.

В старших классах школ по программе учебников предлагается для изучения описание внешности человека, его характера и действий. Часто при описании используются метафоры, значение которых необходимо знать для полного понимания текста. На своих уроках английского языка я ставлю своей задачей развитие речевых навыков обучающихся. Сюда входят передача основной идеи текста, составление монологической и диалогической речи на различные темы. Метафора помогает сделать речь более эмоционально окрашенной, живой, показать отношение автора или обучающегося к объекту. А для того, чтобы речь была логически правильной необходимо знать конструкцию и значение предлагаемых метафорических переносов. Моя задача разъяснить учащимся значение и необходимость употребления наиболее распространенных метафорических переносов, помочь обучающимся понять необходимость изучения стершихся метафор для более полного освоения разговорного языка, так как лексикологическая метафора является неотъемлемой частью разговорной речи как в английском, так и в русском языке. И если нет возможности общаться с носителями изучаемого языка, то можно заметить, читая художественную литературу или изучая учебники, тот факт что наиболее частое употребление метафорических переносов, используемых для описания человека, приходится на диалоги и монологи.

Разговорная речь русского и английского языка наполнена огромным количеством стершихся метафор. При разговоре, человек не заставляет себя над употреблением устаревших метафор, из-за частого их употребления. Поэтому у человека, не знающего значения этих переносов изучаемого языка, могут возникнуть проблемы непонимания простейших моментов речи в разговоре с носителями изучаемого языка. Поэтому неумение использовать в речи хотя бы самые употребительные метафоры как американского английского, так и британского английского затрудняет общения.

Приведенные в этой статье метафорические переносы помогут учащимся курсов английского языка, а также всем желающим совершенствовать свои знания обиходно-разговорной речи самостоятельно. Также они могут быть полезными для англичан, изучающих русский язык на разных уровнях. Для учителей школ они могут стать дополнительным практическим пособием.

Сначала обозначим, что такое метафора. В словаре - справочнике лингвистических терминов мы находим следующее определение метафоры: «Метафора – употребление слова в переносном значении на основе сходства в каком-либо отношении двух предметов или явлений. В отличие от двуличного сравнения, в котором приводится и то, что сравнивается и то, с чем сравнивается, метафора содержит только второе, что создает компактность и образность употребления слов. Метафора – один из наиболее распространенных тропов, так как сходство между предметами основано на самых различных чертах.

Метафора простая. Метафора, построенная на сближении предметов или явлений по одному какому-либо общему у них признаку. Нос корабля, ножка стола, заря жизни, говор волн, град пуль, закат пылает, льется речь.

Метафора развернутая. Метафора, построенная на различных ассоциациях по сходству. Вот охватывает ветер стаи волн объятьем крепким и бросает их с размаха в дикой злобе на утесы, разбивая в пыль и брызги изумрудные громады [Горький 1994: 145].

Метафора лексическая (мертвая, стертая, окаменевшая). Слово, в котором первоначальный метафорический перенос уже не воспринимается. Стальное перо, стрелка часов, дверная ручка, лист бумаги [ССЛТ 1985: 234].

Метафора служит одновременно и орудием членения абстрактных понятий, и средством их номинации. Понятие оформляется, получая одновременно имя, и форма языковой метафоры становится материальным воплощением абстрактной сущности, с опорой на которое такое понятие может развиваться в дальнейшем. Результатом действия метафоры является не только развитие системы словесных значений, но также обогащение картины мира говорящих на данном языке.

Метафора функционирует в научной, публицистической и в обиходно-бытовой сферах коммуникаций.

Метафора является неотъемлемой частью языка науки, где она служит цели выражения предположения и неточного знания, одновременно являясь первым шагом в снятии неопределенности. Распространенности метафоры в языке науки служит заложенный в ее основе принцип: выражать непредметное так, как если бы это был конкретный предмет.

Наиболее интересными стертыми метафорами являются те, которые включают в себя наименования частей тела человека. Если рассматривать эти метафоры в английском и русском языках, то очень интересно заметить схожесть метафорических оборотов. Рассмотрим метафоры с участием названий органов головы человека. Например - нос. Нос имеет форму схожую с краем лодки или других предметов: *a nose of a boat* – нос лодки, *a nose of a teapot* – носик чайника. *To lead by the nose* – водить за нос – в обоих языках, если рассматривать дословно, то получается водить кого-либо, держа за нос, за самую выступающую точку поверхности головы, т.е. – руководить и направлять, но в своих интересах, и не давая возможности поднять головы, понять истину происходящего.

Теперь рассмотрим другой орган головы - ухо. Например - *to meet one's ear* – дойти до ушей (слуха). Здесь ухо выступает в роли органа отстраненного от своих обязанностей – слышать. Другое метафорическое высказывание - *with half an ear listen* – слушать вполуха. Значение этой метафоры - слушать, пропуская половину сказанного, если это не интересно, скучно, обидно или хорошо знакомо. Или недосыпать что-либо, если процессу слушания мешает преграда. Эту метафору использовал Моэм, когда хотел показать равнодушие Джуллии Ламберт к списку гостей, которых Майкл пригласил на обед. «*Julia with half an ear listened to the list Michael read out and, though she knew the room so well, idly looked about her*» [Moam 1987: 14].

*To believe one's ears hardly* – с трудом верить своим ушам. Здесь создается впечатление, что ушам как-бы можно верить или не верить, так как будто уши доносят до нас слова собеседника в прямом (правдивом) или искаженном виде. «*You wouldn't like to come with me. I suppose?» Julia could hardly believe her ears. «Me? Darling, you know I'd go anywhere in the world with you*» [Moam 1987: 59].

Мозг или ум человека по сей день остается самой неисследованной и загадочной сферой человеческого организма. Не все процессы, происходящие в голове человека, нашли точное название и объяснение этого органа.

Метафорический оборот *brain-drain* – утечка мозгов – означает не вытекание человеческого мозга, а исчезновение или переезд человека высококвалифицированного в той или иной области. Эта метафора появилась в период существования Советской власти в России и фашизма в Германии, когда не давали ученым плодотворно работать и развивать свою научную деятельность. В результате чего у человека было 2 выхода: прекратить работу или продолжать ее, но в другой стране и даже под чужим именем. В наши дни эта метафора не вызывает острых ощущений и кажется нам привычной.

Параллельность также наблюдается и в следующих метафорических переносах: *something on the brain* – что-то в мыслях, *to turn smb's brain* – сбить с мысли, *the thought flashed through her mind* – мысль мелькнула в ее голове. «*Julia was quick-witted. It didn't take her long to discover that the colonel, notwithstanding his reserve, and Mrs. Gossolyn, notwithstanding her shyness, were taking stock of her. The thought flashed through her mind that Michael had brought her down for his parents to inspect her*» [Moam 1987: 44].

Метафоры, в состав которых входит слово «глаз» широко распространены в русском и английском языках. *To be all eyes* – глядеть во все глаза, *to keep one's eyes open* – смотреть в оба глаза. Обе эти метафоры означают одно – смотреть очень внимательно. *To have eyes at the back of one's head* – иметь глаза на затылке как бы усиливает две предыдущие метафоры и означает, что человек должен видеть происходящее на 360 градусов. *It was a sight for sore eyes* – ласкать глаз – красивое метафорическое выражение означает что-то очень красивое, на что приятно смотреть.

Два метафорических выражения *in public eye* - в глазах общественности и *in one's own eye* – в собственных глазах означают восприятие человека, его внешнего вида, внутреннего мира и имиджа глазами других людей и его собственными глазами. «The only thing was to say nothing: it had all gone too far now, she must accept everything. It was no good not facing the truth, he didn't love her, he was her lover because it gratified his self-esteem, it brought him various things and because in his own eyes at least it gave him a sort of position» [Moam 1987: 170].

Также существуют метафоры, которые придают глазам человека те черты, которые на самом деле не могут им принадлежать. Например выражение *to cast an eye* – бросить глаз означает отметить или заметить что-то необычное и привлекательное для человека. « She read first the theatrical news, the gossip columns, after that the woman's pages, and finally cast an eye over the headline of the world news» [Moam 1987: 71].

*Sharp eye* - острый глаз подразумевает способность человека замечать мельчайшие подробности, быть проницательным. «Of course Julia had sharp eyes, not much got by her, but she was a jealous little thing. She was always thinking women were making a dead set at him» [Moam 1978: 70] *A steady eye* – меткий глаз мы говорим когда описываем человека с хорошим зрением «No flattery, no allurements could tempt him when he had an engagement next day for which he had to keep his brain clear or around of golf which he needed a steady eye» [Moam 1987: 61]

Лицо является самой открытой частью тела, благодаря которой мы можем понять характер человека, его настроение. *Open face* - открытое лицо - метафора, использованная в «Театре» С. Моэма для описания юной честности, открытости и непогрешимости Тома. Таким его увидела Джулия Ламберт. Метафора *to save one's face* – спасти репутацию четко показывает сходство лица человека и его поведения и отношения с людьми. Если у человека хорошая репутация, то он будет ходить с открытым лицом и смотреть людям в глаза без малейшего на то препятствия. *To loose a face* – потерять престиж, репутацию. *To through smth into one's face* - бросать в лицо - означает говорить человеку что-то неприятное.

И венцом всех выше описанных частей головы является сама голова человека. Метафора *empty-headed* - пустоголовый относится к человеку недалекому, у которого кроме пустоты в голове ничего нет, а метафора *long-headed* – наоборот к человеку далеко сведущему во всех делах и глубоко понимающему происходящее. Говоря *head and shoulders above smb* - на голову выше - мы не подразумеваем рост человека, а количество и качество знаний в определенной сфере деятельности. «Julia had often asked herself what it was that had placed her at last head and shoulders above her contemporaries» [Moam 1987: 129].

Если человеку необходимо объяснить что-то или доказать другому человеку или группе людей, но все попытки были не успешными, мы представляем себе, как он бьется о невидимую стену непонимания, изматывающую этого человека. Для описания происходящего мы используем метафорическое выражение *to knock one's head against a brick wall* – биться головой о стену. Метафора *to hold a head high* – держать высоко голову используется нами для описания человека, не отягощенного какими-либо грехами или проступками.

Все выше приведенные метафоры имеют единственную цель — описать человека, дать ему как можно более точную характеристику. Но сделать это можно только тогда, когда знаешь качества человека. И для того, чтобы использовать лексикологическую метафору необходимо заглянуть в ее происхождение, узнать корни, понять почему именно этот перенос подходит в данном случае.

#### **Список использованных источников**

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М. 1985
2. Минаева Л.В., Тыналиева В.К. Лексикология современного английского языка. Фрунзе. 1989
3. Опарина Е.Щ. Концептуальная метафора и ее функции в языке. М. 1998
4. Старикова Е.Н. Лингвистические чтения. Проблемы словообразования лингвистического текста. Киев. 1985
5. "Words, Worlds and Contexts. New Approaches in Word Semantics". New York. 1981
6. Moam S. "Theatre". M. 1987

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ПРОЕКТОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ УМЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

*«Надо помогать детям эффективно учиться, вместо того, чтобы передавать им ненужное знание»*  
*П. Фани, А. Маморолу*

Федеральный государственный образовательный стандарт второго поколения (далее – ФГОС) строго ориентирует современную систему образования на формирование у обучающихся универсальных учебных действий, ставящих целью, в том числе, овладение иноязычной коммуникативной компетенцией. В рамках ФГОС перед учителем поставлены задачи, требующие новых подходов к содержанию обучения, организации учебного процесса и технологиям обучения. Приоритет личностно-ориентированной парадигмы в Стандарте второго поколения заключается в формировании межпредметных связей и метапредметных компетенций [Кондаков 2008: 4].

В чем же важность и суть метапредметных умений?

Метапредметные умения являются собой целостный комплекс навыков и умений, тесно связанный с возможностью их постоянного осознанного применения на практике. Проще говоря, ребенок учится работать с информацией, совершать аналитическую и прогностическую умственную деятельность, развивать умение общаться со людьми. Метапредметные умения важны еще и потому, что по своей сути они не привязаны к определенному предмету, являясь «надпредметными», универсальными умениями, полезными в дальнейшей жизни.

Метод проектов как нельзя лучше развивает и прививает учащимся метапредметные умения. Все группы универсальных учебных действий успешно реализуются в процессе применения метода проектов.

При обучении английскому языку метод проектов особенно продуктивен ввиду межпредметной интеграции. При изучении предметного программного материала происходит приобщение к иноязычной культуре, привлекая знания по различным предметам общеобразовательной программы: литературе, истории, географии, МХК, музыке, экологии, праву, обществознанию и т.д.

Процесс обучения иностранному языку – деятельность творческая, речемыслительная и носящая индивидуальный окрас. Обучающимся интересно творчески применять полученные знания в ходе реализации метода проектов на уроках английского языка.

Метапредметные результаты освоения основной образовательной программы основного общего образования по английскому языку должны прививать учащимся:

- умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать новые задачи в учёбе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности;

- умение создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, делать выводы.

При итоговом оценивании результатов освоения обучающимися основной образовательной программы основного общего образования должны учитываться сформированность умений выполнения проектной деятельности и способность к решению учебно-практических и учебно-познавательных задач.

Рассматривая мотивацию как основную движущую силу в изучении иностранного языка, отметим, что мотивы определяются внутренними побуждениями человека. Отсюда все трудности вызова мотивации со стороны. Человек сможет выучить иностранный язык, если только сам почувствует необходимость в этом, то есть будет мотивирован. Создание условий по формированию внутренней мотивации у учащихся при изучении английского языка (формирование личной заинтересованности и потребности в изучении языка) приводит к осознанию необходимости разработки дополнительных материалов, способствующих возникновению мотивации к изучению иностранного языка, формированию коммуникативной компетенции.

Решению данной проблемы поможет наличие яркой творческой эмоциональной составляющей, пробуждающей интерес к обучению и способствующей формированию метапредметных умений. Такой составляющей, на мой взгляд, может стать проектная технология или метод проектов.

Метод проектов является одной из актуальных инновационных педагогических технологий, позволяющих учащимся применять накопленные знания по предмету для решения практически значимых задач. Помимо этого, проектная деятельность – является обязательным компонентом процесса обучения иностранному языку согласно ФГОС.

Основу проектной деятельности составляют труды Уильяма Килпатрика, Елены Паркхерст, Дж. Дьюи, А.С. Макаренко, Е.С. Полат.

Обобщая первоисточники, можно предложить следующее определение проектной технологии.

Проектная технология - педагогическая технология, в основе которой заложен метод проектов - совокупность последовательных учебно-познавательных приемов, которые позволяют учащимся приобретать знания и умения в процессе планирования и самостоятельного выполнения определенных задач, необходимых для достижения планируемого результата [Полат 2007: 78].

В любом случае, думаю, что лучшей методикой можно считать ту, которая вызывает у учащихся любовь к изучаемому предмету, а худшей ту, которая наводит на них тоску. В наше время учителю дано достаточно свободы для реализации собственного понимания процесса обучения, потому что только так можно выполнять свою работу с энтузиазмом и радостью. Изучение английского языка – прежде всего сотрудничество, в процессе которого учитель и учащиеся работают вместе. И здесь необходима атмосфера радостного соучастия и партнерства. Метод проекта создает условия для такого типа взаимосотрудничества по параллелям «ученик-ученик», «ученик-группа», «ученик-группа-учитель».

На учебных занятиях я стараюсь создать условия для реализации индивидуального подхода к обучению школьников на разном уровне, с тем, чтобы каждый обучающийся мог бы удовлетворить свои познавательные потребности. Метод проектов позволяет осуществлять дифференцированный подход в обучении. Работая в группах, даже наименее мотивированные ученики подключаются к поисковой и творческой работе, чувствуя свои знания и умения полезными, а себя – востребованными. В моем понимании, метод проектов – это крючок, на который можно «подвесить» содержание учебного материала и преподнести его детям, как увлекательную, целенаправленную деятельность.

Работа над проектом начинается на уроке под руководством учителя. Очень важно организовать работу над проектом, создав максимально благоприятные условия для раскрытия и проявления творческого потенциала учеников.

Мнения педагогов и учёных относительно ролевой игры неоднозначны. Одни из них категорично относят ее к игровым технологиям, а другие рассматривают ее, как один из проектов, который не требует большой подготовки и может быть осуществлен непосредственно на уроке. Подобные мини-проекты позволяют мне активно включить школьников в процесс обучения, где получаемые знания сразу же используются и применяются на практике. Например, это можно сделать на базе прочитанного текста

монологического или диалогического характера в форме пресс-конференций, интервью, ролевые ситуативные диалоги.

Особую роль в проектной деятельности отводится домашнему заданию, предполагая широкое привлечение лингвострановедческих материалов путём самостоятельного поиска и анализа.

Следует отметить, что ФГОС НОО и ООО рассматривают метод проектов как одну из основных форм организации внеурочной деятельности детей. В ходе реализации проектной технологии я убедилась в эффективности такого подхода.

На завершающем этапе происходит презентация результатов проекта различной аудитории. Она может проходить для определенного класса, родителей, в рамках Недели иностранных языков или фестивалях различных уровней.

Практическое использование результатов проекта можно оценить, познакомившись с наглядными пособиями, буклетами, газетами, презентациями.

В результате использования данной технологии заметно возрастает мотивация учащихся к изучению английского языка, что позволяет школьникам повышать базовый уровень программного материала, используя дополнительные источники информации и, соответственно, повышается уровень качества знаний учащихся.

Достаточно большое количество школьников в процессе реализации проектной технологии приобретают устойчивый интерес к изучению английского языка выходя за рамки программного материала. Учащиеся регулярно принимают участие и побеждают в различных конкурсах, олимпиадах, и викторинах, как очных, так и дистанционных.

Реализация на практике метода проектов говорит о высокой его результативности и многовекторности.

И, безусловно, хотело бы отметить, что данный педагогический метод успешно может быть применен каждым педагогом и абсолютно в любой школе – независимо от предмета и ресурсного обеспечения.

В процессе реализации проектной технологии на уроках английского языка, помимо повышения общей мотивации к изучению предмета, развиваются и совершенствуются следующие метапредметные умения:

- умение регулировать и планировать свое речевое и неречевое поведение;
- развитие коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими, выполняя различные социальные роли;
- исследовательские умения, включая навыки работы с информацией (поиск и выделение нужной информации, ее обобщение и фиксация, анализ и синтез);
- умение смыслового и поискового чтения, включая умение определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку/ключевым словам, выделять основную мысль, главные факты, устанавливать логическую последовательность основных фактов;

умение осуществлять регулятивные действия самонаблюдения, самоконтроля, самооценки в процессе коммуникативной деятельности на иностранном языке [Полат 2000: 6].

Мини-проекты и проекты, не требующие долгих временных затрат, могут лечь в основу более серьёзных и весомых проектов с перспективой дальнейшей реализации метода проектов.

Изучая теоретические основы и знакомясь с практическим применением проектных технологий, я пришла к мысли о необходимости и возможности возрождения КИДов (клубов интернациональной дружбы), но естественно, в новом формате с учётом современных реалий и возможностей. Предпосылками к этому является общение посредством Интернета (социальных сетей, электронной почты, «скайпа») с моими выпускниками, продолжающими образование за рубежом. В частности, представляется возможным организация интерактивного общения моих воспитанников с учащимися школ англоговорящих стран. В будущем, полагаю, это могло бы послужить площадкой для участия в международных проектах.

Таким образом, можно считать, что развитие метапредметных умений в процессе обучения английскому языку происходит более успешно при наличии у школьников мотивации, формируемой за счет привлечения дополнительных инструментов обучения.

Использование технологии проектов может определенно приносит положительный эффект, ввиду повышения мотивации к изучению английского языка и совершенствования метапредметных умений по английскому языку.

#### **Список использованных источников**

1. Кондаков А.М. Стандарты второго поколения Концепция федеральных государственных образовательных стандартов общего образования [Текст] / под редакцией А.М. Кондакова, А.А. Кузнецова – М., «Просвещение», 2008. – 35 с.
2. Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1, 2. – С. 3 – 10.
3. Полат Е.С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 368 с.

**Малыхина Елена Александровна**  
МБОУ «СОШ №57» г. Курска

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОЛЕВЫХ ИГР ПРОБЛЕМНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Последние десятилетия XX и в начало XXI века отмечены появлением и быстрым распространением новых педагогических технологий. Педагогическая технология трактуется энциклопедическим словарем как «... совокупность средств и методов воспроизведения теоретически обоснованных процессов обучения и воспитания, позволяющих успешно реализовывать поставленные образовательные цели. Педагогическая технология предполагает соответствующее научное проектирование, при котором эти цели задаются достаточно однозначно и сохраняется возможность поэтапных измерений и итоговой оценки достигнутых результатов» [5].

Таким образом, можно утверждать, что педагогическая технология – это способ взаимодействия учителя и учащихся между собой для достижения поставленных целей обучения и воспитания. Из существующего множества современных педагогических технологий остановимся на играх проблемной направленности. Под ролевой игрой понимается «обучение через общение, групповое взаимодействие на основе активной деятельности участников и поддерживающую самостоятельный инициативный характер деятельности в игре, состоящей их проблемных ситуаций, объединенных общим сюжетом и общей целью» [2].

Ролевые игры давно используются учителями. Они позволяют активизировать учебный процесс, повысить мотивацию к изучению иностранного языка, сделать его личностно ориентированным, а главное, активизирующими речевыслительную деятельность.

Существует множество классификаций учебных игр: имитационные, ситуативные, проблемные, ролевые, игровые и деловые. Мы остановимся на ролевых играх проблемной направленности. Ролевая игра обладает определенной структурой, в которую входят:

- роли;
- игровые и ролевые действия;
- игровая коммуникативная проблемная задача;
- ограничение на общение;
- игровая ситуация.

При ролевой игре проблемной направленности происходит проигрывание в процессе взаимодействия участников игры определенной ситуации с целью показа в игровой форме разных возможных способов решения проблемы и возможных последствий такого решения. В процессе ролевой игры учащиеся живут жизнью своих персонажей, попавших в определенную ситуацию. Ученику, который играет роль того или иного персонажа, необходимо вжиться в роль, проникнуться видением проблемы своим персонажем, ознакомиться с социокультурными особенностями поведения предполагаемых участников ситуации. Здесь

также возможны элементы дискуссии. Но в отличие от нее в ролевой игре проблемной направленности обмен мыслями происходит не от своего имени, а от имени своего персонажа.

Рассмотрим пример применения ролевых игр проблемной направленности, взятый из личного опыта. При изучении темы «Профессия» ролевая игра становится одной из самых эффективных форм работы. Вначале прогнозируется ситуация: в газете печатается объявление о наборе дополнительных работников в ресторан «Счастливая пицца». Конечно, предварительно я знакомлю учащихся с тем как надо писать письмо с просьбой о приеме на работу и резюме. На уроках учащиеся обсуждают, какую информацию мы пишем в резюме, какая звучит неуместно, прогнозируют вопросы, которые могут обсуждаться при приеме на работу, как стоит одеваться, идя на собеседование, проигрывают легенды своих персонажей. Наконец наступает день игры, когда менеджеры приглашают людей на собеседование. Они вступают в диалог в соответствии со своей ролью. Здесь возможны различные курьезы, но учащиеся ведут себя естественно, пытаясь найти выход из сложившихся обстоятельств. Затем менеджеры обсуждают кандидатуры, их личностные качества, умения, навыки, увлечения, опыт работы, выбирая подходящие кандидатуры. Позже они сообщают кандидатам о принятом решении. Вряд ли стоит кого-то убеждать, что во время ролевой игры дети значительно глубже вникнут в тему, получат навыки, которые им пригодятся в дальнейшей жизни.

К характерным признакам ролевых игр проблемной направленности можно отнести следующее:

1. обязательное наличие в замысле игры проблемной ситуации, отражающей реальную действительность;

2. наличие и распределение ролей, каждый участник выполняет определенную роль, при проведении ролевой игры дети освобождаются от комплексов, ведут себя раскованно, поскольку выступают от имени своих персонажей, а не себя;

3. наличие проблемной ситуации и необходимость поиска способов выхода из нее создает определенное эмоциональное напряжение, благодаря которому обеспечивается активность игроков; мотивация учебной деятельности значительно повышается: интересно узнать как себя вести на собеседовании, что стоит говорить, о чем лучше промолчать;

4. сюжет ролевой игры готовится заранее, но игроки действуют в соответствии со своим пониманием персонажа в данной ситуации, это не простое заучивание роли, это использование домашней заготовки в сочетании с импровизацией, поэтому сценарий может меняться по ходу игры, и тогда возникает необходимость поиска решений проблемы;

5. наличие общей цели у коллектива в ролевой игре проблемной направленности, это, конечно, приобретение новых знаний, при этом язык общения должен соответствовать ситуации, с обязательным использованием речевого этикета, отработки навыков принятия осознанных решений в процессе совместной деятельности и в межличностном общении;

6. коллективное принятие решений участниками игры; проигрывая проблемную ситуацию при тщательной подготовительной работе, в процессе которой каждый участник игры старается узнать и рассказать больше о своем персонаже, увидеть плюсы и минусы различных вариантов решений;

7. многоальтернативность решений; в процессе ролевой игры персонажам приходится принимать решение после анализа нескольких возможных вариантов развития ситуации.

Учитель во время игры является не сторонним наблюдателем, а координатором игры, стимулируя участников к общению.

Образовательная цель любой обучающей игры заключается в формировании и дальнейшем совершенствовании навыков, необходимых в реальных условиях, и в праве на ошибку. В игре ошибки допустимы.

При оценке участников ролевой игры мы обычно учитываем:

- эффективность принимаемых решений;

- активность участников игры;

- оригинальность, творческий подход к поиску решений выхода из проблемной ситуации;

- использование интеллектуальных умений критического мышления;
- достоверность моделированной ситуации, предпринимаемых действий участников игры, их взаимодействие в контексте данной ситуации.

Практика показывает, что такая современная педагогическая технология как ролевая игра проблемной направленности становится эффективным инструментом в изучении иностранного языка, повышении мотивации учащихся при развитии навыков устной речи и формировании социокультурной компетенции.

#### **Список использованных источников**

1. Аппатова Р.С. Учебно-ролевая игра как средство интенсификации обучения групповому общению: Автореф.дис. ... к.п.н. – М., 1987. – 17 с.
2. Аппатова Р.С., Коржачкина О.М. Языковой и коммуникативный аспекты овладения английским языком в обобщающем курсе //ИЯШ. – 1997.- №2.
3. Гроза О.Л. и др. Английский язык: Английский язык нового тысячелетия / New Millennium English: Учебник для 11 кл. общеобраз. учрежд. / О. Л. Гроза, О.Б. Дворецкая, Н. Ю. Казырбаева, В. В. Клименко, М. Л. Мичурина, Н. В. Новикова, Т. Н. Рыжкова, Е. Ю. Шалимова - 3-е изд. испр. и перераб. — Обнинск: Титул. 2012. —192 с: ил.
4. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А.А. Миролюбова, - Обнинск: Титул, 2010. – 464 с.
5. [5. http://www.dictionary.fio.ru](http://www.dictionary.fio.ru) (дата обращения: 11.11.2015 г.)

**Медведева Екатерина Владимировна**  
МБОУ СОШ с УИОП №7 им. А.С. Пушкина, Курск

## **ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И ИХ СОДЕРЖАНИЕ**

Современная методика предлагает неоднозначные определения термина «подходы к обучению». Проанализируем наиболее значимые и ёмкие из них. Например, И.Л. Бим определяет подход следующим образом: это "самая общая исходная концептуальная позиция, отталкиваясь от которой исследователь (сознательно или бессознательно) рассматривает большинство остальных своих концептуальных положений" [Бим 2008: 194]. Где подход – общая методологическая основа исследования в каждой отдельной области знания; точка зрения на направление, в котором будет вестись исследование.

И.А. Зимняя также согласна с многозначностью определения термина. Подход – это мировоззренческая категория, в которой отражаются социальные установки субъектов обучения как носителей общественного сознания; глобальная и системная организация и самоорганизация образовательного процесса, включающая все его компоненты и прежде всего самих субъектов педагогического взаимодействия; учителя (преподавателя) и ученика (студента) [Зимняя 1991: 56]. Вместе с О.Е. Лебедевым, утверждает, что подход как категория шире понятия "стратегия обучения"- он включает её в себя, определяя методы, формы и приемы обучения [Лебедев 2004: 64].

Немного в другом свете термин видит Е.И. Пассов. Он полагает, что коммуникативный подход предполагает организацию процесса обучения речи как модели процесса коммуникации [Пассов 1991: 114]. Таким образом, «подход» приравнивается к одному из методических принципов. Необходимо понимать, что «подход» - понятие более широкое и ёмкое в отличие от «метода», который в свою очередь отличается своей упорядоченностью.

В следствии того, что современная система школьного образования находится в стадии обновления, следует выделить, что и в структуре и в содержании преподавания происходят характерные изменения. На сегодняшний день устаревший, авторитарный стиль не способствует формированию атмосферы доверия, радости познания, комфортному и положительному самоощущению во время познавательного процесса. Учитель иностранного языка, также как и другой учитель предметник, должен признать и увидеть ценность личности

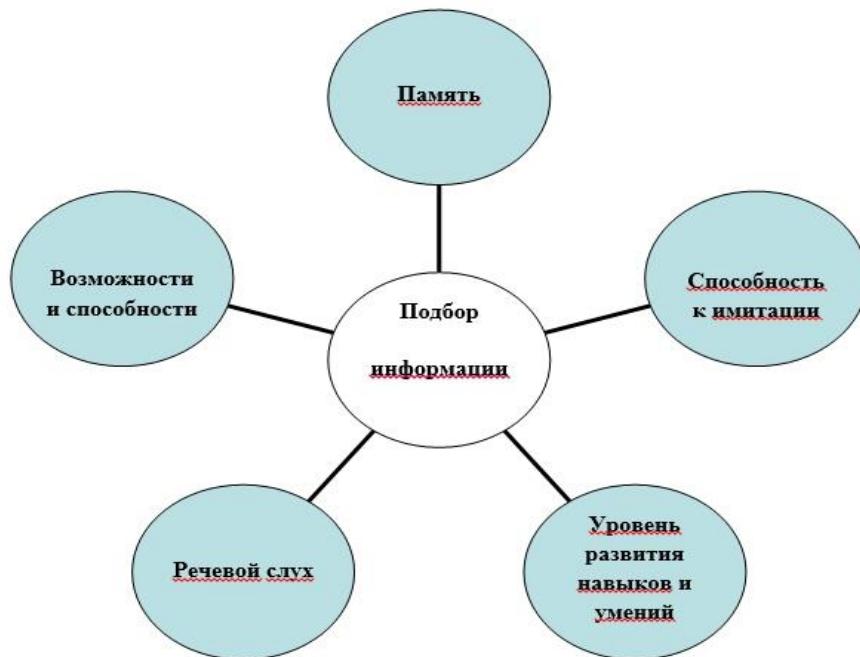
учащихся, создать успешные условия для их взаимодействия в едином образовательном пространстве.

На современном этапе перед учителем иностранного языка стоят определённые цели, такие как развитие определенных качеств личности, формирование ключевых компетенций. Учитель должен обладать высокой инициативностью, широтой взглядов, общительностью, контактностью, толерантностью, доброжелательностью и психологической стабильностью, готовностью к профессиональной рефлексии и самоанализу.

В достижении педагогических о воспитательных целей неотъемлемыми являются четыре подхода к обучению иностранным языкам: личностно-ориентированный, коммуникативный, компетентностный и социокультурный.

Основным принципом обучения иностранным языкам является личностно-ориентированная направленность обучения, то есть направленность на личность ученика. Способности, склонности, возможности учащихся находятся в центре процесса обучения. Личностно-ориентированное обучение предполагает использование учебного общения, сотрудничества, активной творческой деятельности, а также включение ученика в реальную языковую коммуникацию, погружение в языковую среду.

Рис. 1. Подбор индивидуальной информации при личностно-ориентированном обучении.



Следовательно, личностно-ориентированный подход включает: подбор заданий разнообразной сложности и объема, как на уроке, так и при самостоятельном выполнении домашних заданий, вариативность темпа усвоения учебного материала, помочь со стороны учителя при организации работы в парах смешного состава, привлечение учеников к работе с индивидуальными творческими заданиями (проектами). Для учащихся с разным уровнем обученности и мотивации создаётся ситуация успеха с учетом индивидуальных способностей, тем самым, повышается интерес учащихся к изучению иностранного языка.

Не менее важным и активно-используемым является и коммуникативный подход. В первую очередь, коммуникативный подход направлен на разрушение психологического барьера между учителем и учеником. При таком подходе в процессе обучения широко используются игровые элементы, парная и командная работа, проведение викторин, дискуссий, различного рода круглых столов. В свете данного подхода урок становится более творческим и увлекательным. При этом, по мнению И.Л. Бима, термин «коммуникативность» не сводиться к осуществлению реальных контактов при помощи речи. Это процесс приобщения личности к иноязычным духовным и культурным ценностям.

Немаловажной задачей на современном этапе также является формирование ключевых компетенций обучающихся. В мире развития международных контактов и международной

интеграции, становится актуальным компетентностный подход в образовании. Такой подход направлен на обеспечение качества образования.

*Рис. 2. Цели-векторы при компетентностном подходе.*



Компетентностный подход предполагает не усвоение учениками информации, а освоение навыков и умений, позволяющих определять цели, затем принимать решения и действовать как в типичных ситуациях, так и в нестандартных. Такой подход обеспечивает успешную адаптацию молодой личности в обществе.

Необходимыми также являются знания особенностей культуры и практические навыки межкультурного общения. Решением этого вопроса на современном этапе образования является социокультурный подход к обучению.

*Рис. 3. Взаимосвязь социокультурного подхода и социальных явлений.*



Социокультурный подход фиксирует понимание культуры как широкой взаимосвязи социальных явлений, являющихся результатами и средствами общественной деятельности и развития. А именно, наука, искусство, система образования, а также такие понятия, как культура социальных отношений, духовные институты, политическая культура и т.д.

Исходя из всего выше сказанного, можно определить роль учителя иностранного языка, а также выделить современные подходы к обучению и их основные характеристики.

#### **Список использованных источников**

1. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы. М.: Просвещение, 2008. 256с.
2. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 1991. - 222с.
3. Лебедев О.Е. Компетентностный подход в образовании. М.: Школьные технологии.-2004.-№5.-98с.
4. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иностранному говорению. - М.: Просвещение, 1991.
5. Эстетическое воспитание как метод обучения иностранному языку в средней школе/Английский язык. Приложение к газете Первое сентября №19. 2006. - 34-35с.

## ПРОБЛЕМА ТОЛЕРАНТНОСТИ В СТУДЕНЧЕСКОЙ СРЕДЕ ОБПОУ «КЭМТ» И МЕТОДЫ ЕЁ РАЗРЕШЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В течение многих лет я занимаюсь изучением одной из актуальных проблем современного социума – проблемой толерантности в молодежной среде. Мною было проведено исследование, целью которого было выяснить, понимают ли студенты термин «толерантность», как относятся к этому понятию и что вкладывают в его содержание.

Социологические опросы, проведенные в студенческих аудиториях, показали, что толерантность – это очень сложная проблема, носящая и пассивный характер, вытекающий из понимания термина как снисходительность к чему или кому-либо, и активную позицию, готовность к терпимости во имя согласия между людьми и группами людей.

В ответах на предложенные вопросы студенты продемонстрировали понимание того, что толерантность не является врожденным качеством, а формируется, стимулируется и корректируется и, в итоге, выражает практическое признание и уважение убеждений и действий других людей.

В толерантных отношениях существенную роль играют принципы доверия, уважения и доброжелательства. Отсюда ответственность за общее дело, солидарность и бескорыстие.

Респондентам был задан вопрос: «Когда ты сталкиваешься с чужим, иным, другим, какие чувства испытываешь?» Каждый шестой респондент ответил, что испытывает недоверие к «пришельцам» и лишь шесть процентов доверяют им. Аналитически рассчитано, что предельно допустимой границей доверия между людьми является уровень доверия в 33,3 процента. В европейских странах уровень доверия варьируется в пределах от 50-80 процентов [Власова 2006: №10 36-42]. В России этот показатель критически низкий – 35 процентов, а в наших исследованиях и того ниже – 33%.

При этом, четверть опрошенных указывали на антипатию, которую они питают по отношению к иным, другим, а выражали симпатию только 13 процентов.

Любопытно то, что 60 процентов студентов не доверяют «чужим», но при этом их интересуют эти чужаки. Об этом говорит почти половина анкет. Эта цифра отражает хорошую базу для развития толерантности, так как именно с проявления интереса к другим, с любопытства к инакомыслию начинается сочувствие. А механизм действия сочувствия включает в себя понимание, основанное на любви к людям. Это любовь к среде обитания.

Опрос выявил также довольно высокий уровень тревожности в ожиданиях у трети молодежной аудитории. И это притом, что каждый четвертый опрошенный спокойно оценивает жизнь, национальные и религиозные коллизии. О возможности конфликта во взаимоотношениях «своих» и «чужих» заявили лишь 4 процента опрошенных.

Главным, а порой единственным средством решения спорных вопросов в межнациональной и межконфессиональной сферах назван диалог, на него указал каждый шестой студент. Этот диалог должен быть доброжелательным и спокойным (соответственно 21 и 22 процента).

Из проведенного исследования следует, что принцип принятия другого, чужого таким, каков он есть, пока не стал общепризнанным правилом, безусловным поведенческим императивом. Еще не сложилась система, традиция воспитания принципов толерантности, требующих впустить и принять «другого» именно как «другого», во всей его «инаковости» и «особенности».

Исходя из полученных результатов исследования, мной было принято решение больше уделять внимания проблеме толерантности на занятиях по иностранному языку. Мы со студентами обязательно обсуждаем традиции и обычаи стран изучаемого языка, изучаем политическую систему, знакомимся с миром религий.

Так, например, при изучении политической системы Великобритании предлагаю студентам сравнить её (систему) с политической системой в России, воспитываю уважение к сложившимся традициям в мире политики каждой их стран. Весьма эффективно в воспитательном отношении знакомство обучающихся с известными политическими деятелями из разных стран. Студенты всегда увлеченно работают над проектами по данной теме на английском языке. При презентации своих проектов обучающиеся дают краткую характеристику выбранного ими политического деятеля, используя для этого изученные прилагательные, относящиеся к характеристике личности политика. Презентация завершается составлением портрета идеального политика. Эта работа основывается на воображении и индивидуальном представлении каждого из студентов об идеальном политике, сформированном в том числе и при изучении портретов конкретных политических деятелей. Студенты описывают, какую личность они хотят видеть во главе своей страны. И надо признать, что у многих портрет идеального политика был похож на портрет нашего президента Владимира Путина. Вот пример одного из проектов студентов:

### **Report**

#### **Vladimir Putin**

I want to tell you about Vladimir Vladimirovich Putin. He is the president of the Russian Federation. He was born on the 7th of October 1952 in St. Petersburg. Putin graduated from the faculty of law of the Leningrad State University. In March 1994, he was appointed as the first deputy chairman of the Government of St. Petersburg. Since March 26, 2000 he has been elected the President of the Russia Federation.

Putin is the master of sports in sambo and judo. Besides our president speaks German fluently and speaks English as well.

Putin uses power not for his own needs but for improving the situation in the country. He is able to take non-traditional decisions.

*Teacher:* “What traits of a character does this politician have?”

*Student:* I think Vladimir Putin is honest, sociable, kind, hard-working, gifted, ambitious and consistent. Besides, he is patriotic, eloquent, tolerant and self-reliant.

В своей деятельности я практикую также особые праздничные уроки, например, «Рождество в Германии», где мы знакомимся с традициями празднования Рождества и Адвента в Германии, узнаем когда немцы начинают готовиться к этому празднику, какое значение придают этому дню, что такое рождественский базар, что такая традиционная рождественская выпечка (девочки пробуют выпекать печенье по немецким рецептам). Другой пример урока-праздника – «День святого Валентина». На этом уроке мы знакомимся с историей возникновения этого праздника, с различными легендами и, конечно, оформляем «валентинки» на английском и немецком языках.

Знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка облегчает понимание менталитета носителей языка, позволяет принять их такими, какие они есть, вместе с ними радоваться и сопереживать и с удовольствием напевать английские и немецкие песни.

Эмоционально и с большим интересом проходят уроки-«путешествия» в страны изучаемого языка. Так, например, традиционно студенты живо включаются в урок-игру «Путешествие в Лондон». При проведении такого урока обучающимся предлагается совершить виртуальную однодневную экскурсию в Лондон, где они «посещают» главные достопримечательности, чему способствует познавательная и яркая презентация, подготовленная инициативной группой, и участие в викторине и инсценировке диалогов.

Основной задачей страноведческих уроков является формирование уважительного отношения к представителям разных стран и народов. Работа, которая проводится при подготовке к занятиям и на занятиях, основывается на следующих методах – дискуссия, изучение и анализ литературы по исследуемой проблеме, ролевые игры. Студенты изучают культурное наследие стран изучаемого языка, сопоставляют его со своим национальным наследием, учатся приемам адаптации к жизни в других странах [Будаева].

Формирование социальной толерантности в познании культурных традиций других стран успешно осуществляется методом проектных работ. Этот метод позволяет студентам проявить широкую самостоятельность в выборе источников информации, способе их интерпретации и презентации.

При этом используются как групповые формы работы, так и работа в парах, поскольку коллективное обсуждение, совместное исследование выдвинутых проблем помогают глубже проникать в чужую культуру, находить общее и специфическое, подыскивать бесконфликтные способы решения проблем [Андроcенко].

Вот некоторые примеры наших проектов:

- 1) урок-дискуссия (урок немецкого языка), где обсуждаются проблемы молодёжи (*Jugendliche, wie geht's?*);
- 2) конкурс на лучший перевод стихов английских поэтов или текстов немецких песен;
- 3) творческие работы – свободное литературное сочинение; предлагаемые темы: «All you need is love», «Stop terrorism!»;
- 4) проект с мультимедиа-презентацией «A portrait of an ideal politician»;
- 5) издательские проекты – стенгазеты, посвященные праздничным дням: «Thanksgiving Day», «Christmas», «St.Valentine's Day» - на английском языке, «Weihnachten», «Osten» - на немецком языке.

Очень важно научить студентов видеть мир глазами разных людей, принимать различные способы мышления, научить обучающихся жить в доверительных, партнерских отношениях, то есть научить их не только приобретать знания о чужой культуре, но и понять ее особенности, а главное – принять ее. Формирование эмоциональной чуткости и способности к эмоциональному отклику: состраданию, любви к ближнему и его принятию – важные задачи в педагогической деятельности.

#### **Список использованных источников**

1. Андроcенко Т.Д. Технология диалога культур как средство воспитания гражданской ответственности и толерантности на уроках английского языка [Электронный ресурс] URL: <http://pedsovet.org>.
2. Будаева Т.А. Воспитание толерантности на уроках английского языка [Электронный ресурс] URL: <http://festival.1september.ru/articles/581516/>
3. Власова, Т.И., Духовно ориентированная парадигма воспитания в отечественной педагогике// Педагогика - 2006. -№10 - с 36-42.

**Пастухова Марина Владимировна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 18 им. А.С. Сергеева» г. Курска

## **СПЕЦИФИКА РАБОТЫ В ВОЕННО-МОРСКИХ КАДЕТСКИХ КЛАССАХ**

Наша школа находится в историческом центре города Курска. На месте здания школы в 18 веке находился дом купца Афанасьева. В этом доме родился родоначальник русской исторической живописи Вячеслав Григорьевич Шварц [Жаркова 2011: 3-4]. В 1873 году на месте купца Афанасьева в двухэтажном здании, построенном на пожертвования, было торжественно открыто Курское Александровское образцовое двухклассное училище для беднейших детей. Впервые школа №18 появилось на карте образовательных учреждений города под названием «Советская школа №18» первой ступени вскоре после революции – в январе 1919 года. А первыми учениками школы были гимназистки начальных классов расформированной к этому времени Мариинской гимназии. В 1943 году здание нашей школы было разрушено. В первые послевоенные годы в Курске не было школы под №18. Она функционировала как школа I ступени в различных зданиях - маленьких и приспособленных. В нынешнее здание наша школа переселилась 1 декабря 1950 года. Именно с выпускников 50-60х годов началась история школы №18 в здании по улице Светской дом 25. В новом здании

пришлось много поработать директору, учителям, родителям, чтобы оформить классные комнаты, сделать их привлекательными, теплыми, удобными.

С 1999 года школой руководит Медвецкая Светлана Геннадьевна. Именно благодаря её усилиям переоборудованы учебные кабинеты, появился компьютерный класс, школьный музей. В школе функционирует библиотека, спортивный зал. В июле 2000 года школе было присвоено имя легендарного командира миноносца «Стерегущий», героя русско-японской войны курянина А.С. Сергеева. Особая гордость школы - военно-морские кадетские классы [Травина 2012: 143-144].

В августе 2001 года открыт первый военно-морской кадетский класс.

Сейчас в 8-11 военно-морских кадетских классах обучается 96 обучающихся. Кадеты углубленно изучают математику, физику, химию, введены специализированные занятия и факультативы. А перед учителями иностранных языков стал вопрос: как успешно обучать кадет английскому языку, используя морскую терминологию, объединяя духовно-нравственные понятия с гражданственностью и патриотизмом.

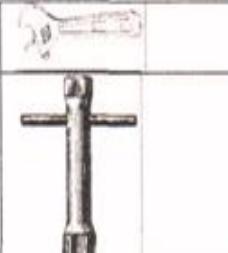
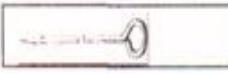
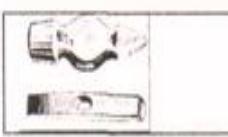
Коллектив учителей английского языка разработал справочник «Морская терминология» и серию методических разработок уроков английского языка для военно-морских кадетских классов.

Справочник «Морская терминология» разработан для учителей, работающих в военно-морских кадетских классах, а также и для учащихся кадетских классов.

Справочник состоит из 15 тем, а именно:

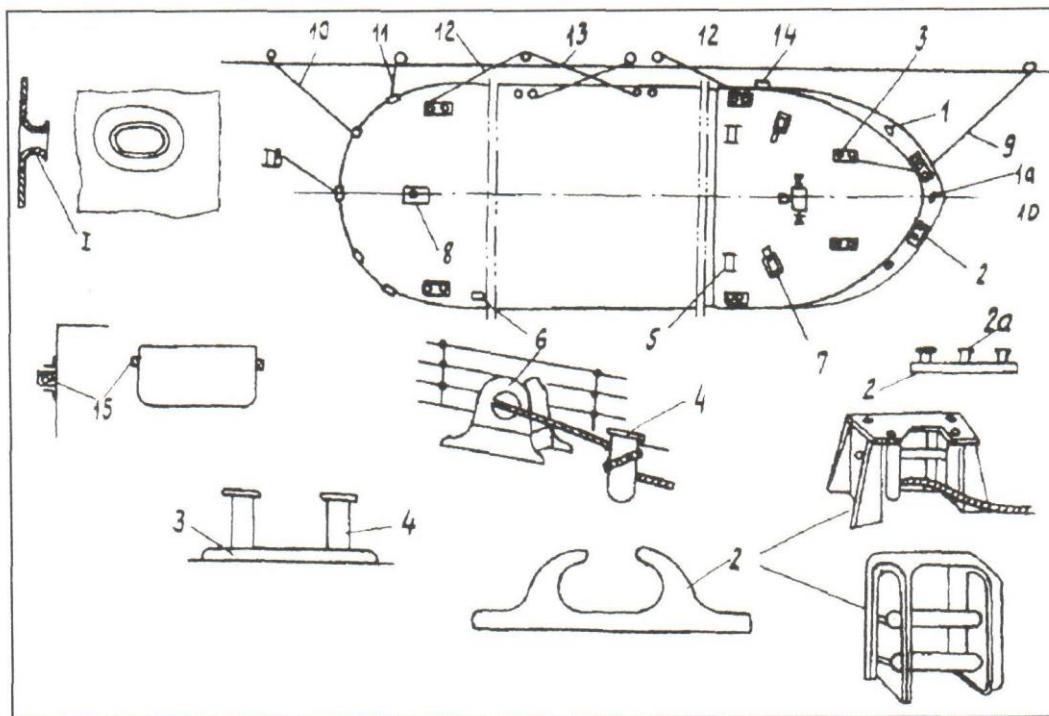
1. Основные характеристики судна. - The ship's particulars.
2. Корпус судна. Устройства, оборудование и снабжение.
- Ship's hull. Arrangements, equipment and outfit.
3. Якорное устройство. - Anchor gear.
4. Буксирное устройство. - Towing arrangement.
5. Швартовное устройство. - Mooring arrangement.
6. Грузоподъемное устройство. - Cargo handling gear.
7. Такелажные работы. - Rigging.
8. Авария. Аварийное снабжение. - Emergency. Emergency Outfit.
9. Спасательные средства. - Life-saving appliances.
10. Сигнальные средства. - Signal means.
11. Навигационные средства. - Aids to navigation.
12. Противопожарная система. - Fire-fighting system.
13. Инструменты, приспособления, материалы. - Tools, appliances, materials.
14. Полезные глаголы. - Useful verbs.
15. Спуск спасательной шлюпки. - Lifeboat launching procedure.

Самостоятельным заданием является для детей найти транскрипцию слов и словосочетаний.

	Кранец	- Fender
	Ключей набор	- A set of spanners
	Ключ накидной	- Ring spanner, box wrench
	Ключ разводной	- Adjustable spanner
	Ключ торцовый	- Socket wrench
	Ключ трещеточный	- Ratched wrench
	лак	- Varnish
	Лист(бумаги, металла)	- Sheet
	Лобзик	- Scroll saw
	Лопата совковая	- Shovel, spade
	Лопата штыковая	- Picker
	Лом	- Crowbar
	Метла	- Broom
	Молоток слесарный	- Steel bench hammer
	Наковальня	- Anvil
	Наждак	- Emery
	Напильник	- File
	Ножницы портновские	- Scissors

## 5. Швартовное устройство. – Mooring arrangement

Mooring gear, mooring fittings, warping appliances



### Швартовное оборудование

1. Швартовный клюз
  - 1а. Носовой швартовный клюз
  - 1в. Кормовой швартовный клюз
2. Киповая планка
  - 2а. Направляющий роульс, роульс
3. Швартовный кнехт  
Кнехт
4. Тумба
5. Вьюшка
6. Палубный (Панамский) клюз

### Mooring appliances

- Mooring pipe
- Bow mooring pipe
- Stern mooring pipe
- Fairlead, Chock
- Fairleader
- Mooring bollard
- Bollard, Bitt
- Bollard column
- Reel, Damper
- Deck (Panama) chock

Издание методических разработок уроков английского языка предназначено для глубокого самостоятельного изучения грамматических законов английского языка в кадетских классах. Оно сочетает в себе черты грамматического справочника и учебника, что делает его полезным как для начинающих изучать язык, так и для людей, совершенствующих свои знания.

Характерная для данного материала лаконичная манера изложения теоретического материала позволяет дать полное описание правил английской грамматики (включая нюансы употребления определенных конструкций в различных речевых ситуациях) в компактном и потому удобном для пользования пособии.

Теоретический материал по каждой теме иллюстрируется примерами и образцами употребления соответствующих грамматических конструкций. Большой объем

илюстративного материала позволяет при вдумчивом чтении данного пособия запомнить основные грамматические модели без длительного заучивания.

Кроме того, в иллюстративном материале пособия представлен базовый словарный запас представителей морских профессий, так как именно на них ориентирована, прежде всего, его тематика.

Пособие состоит из десяти разработанных уроков, которые включают в себя правила употребления слов английского языка, правила образования и употребления грамматических форм различных частей речи, а также изложены основные правила построения английского предложения.

А главное, конечно же, в работе учителей при обучении иностранным языкам в образовательной организации - это любовь к детям, искренняя забота об их душевном состоянии; действенная любовь к России, понимание её особого места в мире; духовное восприятие православия как философии жизни русского человека, как источника любви, которой может питаться душа. И тогда эта любовь нам поможет. И если мы, педагоги, будем искренне, с любовью и трепетом в душе открывать детям красоту подвига, христианского нравственного идеала, воспитывать в них мужественность, то наша работа будет приносить хорошие плоды.

#### **Список использованных источников**

1. Иволгина Т.В. Проектирование региональной системы духовно-нравственного воспитания детей и молодежи. – Курск, 2013. – С.6-11.
2. Мюллер В.К. Новый англо-русский словарь. – М.: Русский язык, 2000.
3. Пашин В.В. Влияние исторических процессов на развитие Российской науки. – Курск, 2012. – С.143-144.
4. 50 художников. Шедевры русской живописи. – 2011. - № 57. – С. 3-6.

**Рудская Ольга Викторовна**

МОУ «СОШ №11 с углубленным изучением отдельных предметов»,  
г. Железногорск Курской области

## **РОЛЬ ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПОДГОТОВКЕ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ПРОЕКТА**

При переходе на новый федеральный государственный стандарт родители, учителя, учащиеся ждут больших изменений. Современной школе сейчас требуются такие методы обучения, которые бы формировали активную и инициативную позицию учащихся, формировали бы компетенции, были бы нацелены на формирование познавательного интереса у учащихся, реализовали бы принцип связи обучения с жизнью. Если говорить о начальной школе, то федеральный государственный стандарт и инновационные технологии ужеочно вошли в жизнь. А вот среднее и старшее звенья школы еще только начинают свой непростой путь. Что касается учебных программ, мы постепенно привыкаем планировать уроки с оглядкой на предметные, метапредметные и личностные результаты. Новый стандарт определил требования, которым должен соответствовать образовательный процесс, его результат и, что не менее важно, условия обучения. Инновации в системе обучения связаны с внесением изменений в учебные программы, деятельность учащихся и преподавателей, систему контроля и оценки уровня образования и т.д. Если говорить о планировании уроков и внедрении инновационных технологий непосредственно в учебный процесс, то многие учителя считают это менее сложным делом, чем внедрение инновационных технологий во внеурочную деятельность. На уроках мы все сталкиваемся со строго определенным набором информации и знаниями из учебников. Придумать же что-нибудь интересное во внеурочной деятельности, идущее в ногу со временем и одновременно захватывающее, достаточно трудно.

В соответствии с приказом комитета образования и науки Курской области от 28.01.2013 года №1-47 "Об утверждении перечня апробационных площадок по введению федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования", МОУ "Средняя общеобразовательная школа №11 с углубленным изучением отдельных

"предметов" города Железногорска является аprobационной площадкой по внедрению ФГОС ООО в учебный процесс. Перед педагогическим коллективом всталась задача планирования внеурочной деятельности, на которую отводится 10 часов в соответствии с учебным планом. Внеурочная деятельность в школе организована по следующим направлениям: общеинтеллектуальное, спортивно-оздоровительное, общекультурное, духовно-нравственное и социальное. Направление моей внеурочной деятельности - общекультурное.

Учителя начальных и 5-6 классов школы имеют уже достаточное количество наработок по этой теме. Поэтому я хочу поделиться своим опытом организации внеурочной деятельности по английскому языку. Начинаем с самого главного - темы. Удачно подобранная тема безусловно обеспечит интерес учащихся и их стремление посещать внеурочные занятия. На мой взгляд, тема занятий должна идти в ногу со временем, быть интересной конкретному возрасту, может быть, даже специально ориентирована на определенных талантливых детей. В связи с этим, вспомнила, что 2015 год был объявлен годом литературы во всем мире и посчитала это достаточным основанием для выбора главного направления. Это ли не чудесный способ, с одной стороны, не отставать от жизни, а с другой стороны, сделать отчаянную попытку привить подросткам любовь к чтению. Для подростков 5-6 классов, я считаю, внеурочная деятельность является наиболее удачным временем для подготовки индивидуального проекта. В основу метода проектов положена идея о направленности учебно-познавательной деятельности школьников на результат, который получается от решения той или иной практической или теоретически важной проблемы. Внешний результат можно увидеть, осмыслить, применить в реальной практической деятельности. Внутренний результат - опыт деятельности - становится бесценным достоянием учащегося, соединяя в себе знания и умения, компетенции и ценности.

Занятия внеурочной деятельности по английскому языку выстроила таким образом, чтобы их внешними результатами могли воспользоваться при желании другие классы или даже школы, а внутренние результаты позволили бы учащимся взойти на новый, более высокий уровень ощущения и осмысливания литературы и жизни в целом. Занятия отличаются необычным и свободным подходом к организации. Они сопровождаются обсуждениями, дискуссиями, театрализацией и радиопостановками. В итоге на свет появится электронная энциклопедия зарубежной литературы, которую можно будет опубликовать где угодно, разместить в интернете и даже устроить обсуждение в блоге, что мы в ближайшее время хотели бы рискнуть сделать. Учителя иностранных языков для такой внеурочной деятельности могут выбрать любые произведения по своему вкусу и возможностям своих учеников. Я беру всевозможные произведения, начиная с простейших английских сказок, адаптированных романов Майн Рида до рассказов моего любимого О'Генри. Я разбиваю работу над одним произведением на несколько частей и, соответственно, на несколько занятий. Более простое и короткое произведение занимает небольшое количество занятий, на более длинное и сложное может уйти не один месяц.

Первое занятие, безусловно, посвящено автору. Всегда больно осознавать, что дети сейчас не знают ни имен писателей, ни названия хотя бы наиболее известных их произведений. Мне хотелось бы, чтобы новое поколение подростков знало основные этапы жизни писателей, события, которые сподвигли их к написанию того или иного произведения. На основе этого занятия мы составляем первую страничку электронной энциклопедии зарубежной литературы, где вкратце указываем основные и наиболее интересные факты из жизни писателя, наиболее интересные произведения, стиль или стили его произведений, а также, что нам захочется уточнить или упомянуть об этом человеке. В конце первого занятия я прошу учащихся перед чтением рассказа предположить по заголовку и иллюстрациям примерное содержание произведения. Обращаю внимание детей на их предположения.

Второй этап - чтение выбранного произведения. Дети предварительно читают его дома. Конечно, все дети разные. Кто-то понял содержание рассказа полностью, кто-то только отрывками и не получил полной картины произведения. Поэтому на занятии мы обязательно прочитываем вслух с переводом наиболее сложные, на мой взгляд или на взгляд учащихся,

отрывки. Вспоминаем о наших предположениях, радуемся в случае попаданий. У них должно сложиться определенное впечатление от детального или общего понимания (в зависимости от поставленной задачи). Я задаю вопросы, даю тесты типа True/ False/ Not Stated с целью проверки понимания. Более старшим классам даю задание составить общие вопросы для соседа по парте, чтобы избежать повторения вопросов. Предлагаю найти синонимы и антонимы для описания главного героя, его переживаний или описания природы. Во время этого занятия можно и нужно составить списки интересной лексики для дальнейшей работы.

Третий этап - активизация лексики рассказа. Для успешного выполнения этого этапа учащиеся составляют дома список вопросов, проверяющих детальное понимание произведения, и обмениваются ими на занятиях с одноклассниками. Чтобы проверить всех, такое задание учащиеся выполняют письменно. Дальнейшая работа зависит от произведения. Это может быть и характеристика главного героя, и чье-либо описание чувств, и создание странички дневника от лица главного героя, и письмо от чьего-либо лица. Зачитывая на уроке свои описания и характеристики, анализируем, мог ли так сказать главный герой, могла ли такое письмо написать главная героиня, могли ли они испытывать такие чувства. Более одаренным учащимся можно предложить поиск выразительных средств языка: олицетворение, метафора, метонимия, гипербола, оксюморон, антитеза и т.д.

Четвертый этап более сложный. В нем ребята не только показывают знания новой лексики, но и проявляют себя с более творческой стороны. Это могут быть и пересказ произведения с намеренным искажением фактов, или тот же самый рассказ, но с иным финалом. Можно выбрать написание своего собственного рассказа в аналогичном стиле с обязательным использованием лексики произведения. Это требует большой работы дома, большой фантазии и свободы. Кстати, лучший рассказ мы размещаем в нашей электронной энциклопедии. Что касается грамматики, то я стараюсь не акцентировать большое внимание на ошибках, хотя в среднем звене школы их бывает немало. Главная задача для меня это научить детей, не стесняясь выражать свои мысли, предположения, избегать в дальнейшем создания языкового барьера. Хочу, чтобы дети пытались говорить, не боясь, что их поправят и скажут с мысли.

Следующая ступень также зависит от сложности произведения. Пятым этапом может быть радиопостановка, книжная ярмарка (реклама рассказа в наиболее привлекательной для покупателей манере), написание пьесы, а затем постановка пьесы по мотивам рассказа. Конечно, эти виды деятельности нельзя назвать индивидуальными, но работа в группе очень сплачивает детей. Тем более, что в радиопостановках и постановках пьесы на сцене каждый может найти дело по душе и по способностям. Кто-то отвечает за музыку, кто-то за костюмы, кто-то за режиссуру. Это один из самых любимых детьми этапов. Лучший сценарий тоже можно разместить в энциклопедии. Такие сценарии могут быть хорошим подспорьем для учителя при участии в различных школьных и городских конкурсах на английском языке

Шестым этапом является непосредственно то, к чему мы шли. Это целый раздел в электронной энциклопедии зарубежной литературы. В нем мы полностью подытоживаем нашу работу над произведением. Кроме основной информации о главном герое, его окружении, слабых и сильных сторонах героя, интересной лексики, списка выразительных средств языка помещаем дополнительную информацию. У разных учащихся она может быть разной. Обязательно добавляем свое отношение к главному герою, ключевым событиям. Обязательно говорим, чему научила и о чем заставила нас задуматься книга. Поскольку способности учащихся различны, я всегда обращаю внимание на дифференцированный подход (это касается всех этапов работы над произведением). Если ребенок с компьютером на "Вы", я не настаиваю на обязательном ведении электронной энциклопедии. Можно вести некое подобие читательского дневника и испытывать гордость за проделанную работу. Ведь радость от удачно выполненной работы у учащихся трудно с чем-либо сравнить.

#### **Список использованных источников**

1. Голицынский Ю.Б.«Spoken English». Пособие по разговорной речи. – СПб, КАРО, 2005.
2. Томас Майн Рид. Квартеронка. – М.; Астрель, 2001

3. Стюарт Литл. Книга для чтения на английском языке. – М.: Просвещение, 1976
4. Федеральный государственный образовательный стандарт. – М.; Просвещение, 2011

**Сергеева Галина Николаевна**  
МБОУ «Ивановская средняя общеобразовательная школа»  
Рыльского района Курской области

## **ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Под влиянием возрастающих требований жизни, в условиях реализации федерального государственного образовательного стандарта начального и основного общего образования обучающиеся уже с начальной ступени обучения должны получать знания национально-культурных особенностей речевого и неречевого поведения в своей стране и странах изучаемого языка, понимать роль владения иностранными языками в современном мире.

Нельзя не вспомнить слова Ефима Израилевича Пассова, доктора педагогических наук, основоположника коммуникативного метода:

«В качестве содержания образования личности выступает культура, под которой подразумеваются личностроено освоенные в деятельности духовные ценности, пространство, в котором происходит процесс социализации личности».

Наблюдая своих учеников, я заметила, что у некоторых ребят отсутствует мотивация учения.

Многие школьники успешно усваивают материал на уроке. Но вместе с тем, в реальной жизненной ситуации они теряются и просто не умеют применить свои знания, использовать ту информацию, которой владеют.

В то время как стандарт представляет выпускника школы как личность, мотивированную к изучению иностранных языков, осознающую возможность самореализации средствами иностранного языка, умеющую применять знания по иностранному языку в различных ситуациях формального и неформального межличностного и межкультурного общения.

Немаловажную роль в разрешении данного противоречия играет формирование социокультурной компетенции школьников. Рассмотрим понятие социокультурной компетенции.

Социокультурная компетенция (англ. sociocultural competence) - совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка.

Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и является ее компонентом. Содержание социокультурной компетенции может быть представлено в виде четырех составляющих:

1. Социокультурные знания – сведения о стране изучаемого языка, духовных ценностях и культурных традициях, особенностях национального менталитета.
2. Опыт общения – выбор приемлемого стиля общения, верная трактовка явлений иноязычной культуры.
3. Личностное отношение к фактам иноязычной культуры. Например, способность преодолевать и разрешать социокультурные конфликты при общении.
4. Владение способами применения языка: правильное употребление социально маркированных языковых единиц в речи в различных сферах межкультурного общения, восприимчивость к сходству и различиям между родными и иноязычными социокультурными явлениями. Речь идет о наличии у изучающего языка способностей к межкультурному общению. Наличие таких способностей предполагает формирование определенных качеств

личности обучающегося, к числу которых относятся: открытость, терпимость, готовность к общению. Под открытостью понимается свобода от предубеждения по отношению к представителям иной культуры; терпимость проявляется в терпимом отношении к проявлениям чуждого, непривычного нам в других культурах; готовность к общению выражается в желании и возможности вступать в активное общение с представителями иной социокультурной общности. Недостаточная сформированность социокультурной компетенции является причиной возникновения ошибок социокультурного характера и, как следствие таких ошибок, дискоммуникации, то есть нарушения хода иноязычного общения. Формирование социокультурной компетенции предполагает социокультурную адаптацию, интеграцию личности в новую культуру.

Таким образом, формирование социокультурной компетенции школьников предполагает решение следующих практических задач:

- ❖ Развивать способность и готовность обучающихся взаимодействовать с другими людьми в различных диапазонах жизни, опираясь на свой опыт.
- ❖ Формировать умение находить и использовать информацию, презентовать информацию на английском языке.
- ❖ Воспитывать толерантность, умение понять, принять другую точку зрения, умение работать в группе.
- ❖ Способствовать гармоничному развитию личности ребенка через развитие творческой составляющей, самостоятельности.
- ❖ Развивать способность вкладывать освоенный опыт в продуктивные формы деятельности.
- ❖ Способствовать осознанию своего «я» как гражданина России, человека, принадлежащего к языковому и культурному сообществу.
- ❖ Развивать умение оценить себя, свою работу, свой вклад в коллективное дело.

Использование инновационных педагогических технологий способствует эффективной реализации заявленных задач. Хотелось бы сказать о следующих педагогических технологиях:

- проектная технология
- технология ситуативного обучения
- технология учебного исследования
- ИКТ-технология.

Проектная работа, как индивидуальная, так и коллективная, является одним из важных условий формирования социокультурной компетенции.

В соответствии с современной парадигмой образования основным содержанием учебного проектирования для учителя является формирование познавательной активности школьников. Для обучающихся - самостоятельная реализация учебного проекта. В учебном проектировании на уроках английского языка предлагаемая задача носит межпредметный характер. В своей практике я использовала такие проекты: "To save our planet", "Travelling around the world", "My favourite English writer".

В проектной работе «Our school» ученики сравнили прошлое и настоящее своей школы. Жизнь не одного поколения многих семей связана с нашей школой. В изменениях внешнего вида здания школы ребята увидели отражение истории страны. Осуществляя проект, школьники осознали свою причастность к истории, культуре Родины, получили опыт межкультурного общения, испытывая в ходе выполнения проекта необходимость, описывать культурные реалии нашей страны, сравнивать социокультурные явления в России и Великобритании (названия уровней обучения, школьных предметов, организация обучения и т. д.).

Благодаря технологии ситуативного обучения, коммуникативный процесс на уроке представляет собой единство деятельности, общения и познания.

На уроке создаются модели жизненных ситуаций, в которых школьники учатся действовать, опираясь на свои знания и умения в английском языке, а также на свой опыт в различных областях.

Приведу примеры ситуации общения: “Happy birthday”, “Shopping”, “Visiting Britain”, “English tea”, “The international club”, “School website”, “British holidays”. Дети получают представление об особенностях образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка, кроме того, считаю полезным при решении задач межкультурной коммуникации делать акцент не только на реалиях иноязычной, но и родной, русской культуры.

В процессе коммуникации совершенствуется самое важное в обучении – взаимодействие школьников: передача друг другу накопленных духовных ценностей, формирование привычек, жизненных норм, обычаев, стиля поведения.

Технология учебного исследования ориентирована на проявление обучающимися самостоятельности в учебно-познавательной деятельности. На уроках применяются как познавательно-поисковые культуроведческие задания, направленные на интеграцию междисциплинарных знаний, формирование комплексных социокультурных знаний и умений, так и лингвистические поисковые задания, направленные на формирование профильных лингвистических и филологических умений.

Вы когда-нибудь задумывались о том, что все окружающие нас вещи кто-то когда-то изобрел? Мои ученики задались этим вопросом и провели исследование «Inventions in our life». Мы узнали много интересных фактов: как появились чайный пакетик и чипсы, кто придумал небьющееся стекло и застежку молнию, какое изобретение считают самым важным в разных странах. Упомянутая исследовательская работа способствовала формированию комплексных социокультурных знаний и умений обучающихся: находить информацию, выбирать стиль общения, правильно трактовать понятия из разных культур.

ИКТ-технология открывает большие возможности для межличностного и межкультурного общения. Письма и открытки на английском языке мы пишем реальным людям. Школьники участвуют в интернет-проекте «Postcrossing», общаясь с людьми из разных стран.

Один из участников проекта так видит его идею:

“I can travel round the world staying at home. Besides, people share: their dreams, hobbies, traditions, what's keeping them busy, what's on their mind? With the postcards I receive I'm going to make a world mood-board, so don't hesitate to contribute whatever you want to be on there.” Kathi, Great Britain

«Я могу путешествовать по всему миру, не выходя из дома. В проекте люди делятся своими мечтами, увлечениями, традициями, тем, что их занимает, о чем они думают. Из полученных открыток я собираюсь составить коллаж настроений «Чем живет мир», так что не сомневайся и добавь свое настроение».

Немаловажную роль в осуществлении межличностного общения играет тесное сотрудничество школьников с Центром развития ребенка – детским садом «Марьино». Школьники приходят в гости к малышам и в простой интересной форме рассказывают о своих работах на английском языке. Например, проект “The place, where I live” мы презентовали детскому саду в виде устного журнала. Малыши больше узнали о своей малой Родине, с удовольствием общались со старшеклассниками на английском языке. Для школьников этот опыт тоже был весьма ценен, ведь они учились быть толерантными: чтобы донести свою идею, быть понятными, необходимо было рассматривать свою речь с позиции пятилетнего ребенка и постараться быть понятным и интересным.

Таким образом, для формирования социокультурной компетенции необходимы следующие условия:

1. Взаимодействие обучающихся в коммуникативных ситуациях.
2. Самостоятельная, парная, групповая работа обучающихся по созданию творческого продукта.
3. Межкультурное общение обучающихся посредством сети Интернет.
4. Изучение быта, культуры родной страны и стран изучаемого языка в исследовательской деятельности.

Овладение социокультурной компетенцией способствует достижению следующих результатов:

1. Школьники умеют самостоятельно создавать информационный продукт в творческой деятельности.
2. Рост интереса к предмету.
3. Рост качества обученности по предмету.
4. Активное участие школьников во внеурочной деятельности по английскому языку.

Современный человек – это гармоничная личность, владеющей знаниями о различных социальных и культурных сферах, способная и готовая взаимодействовать с другими людьми в различных диапазонах жизни. Одна из основных задач учителя создать условия для формирования такой личности, условия, в которых школьники смогут самостоятельно, творчески, эффективно учиться.

Говоря словами американского писателя, педагога Роя Леонарда Франка: “Wise teachers create an environment that encourages students to learn on their own”. «Мудрые учителя создают среду, которая поощряет школьников учиться самостоятельно».

#### **Список использованных источников**

1. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. 2-е изд. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
2. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. Воронеж: Истоки, 1996.
3. Соловова Е.Н., Апальков В.Г. Развитие и контроль коммуникативных умений: традиции и перспективы. М.: Педагогический университет. "Первое сентября", 2010.  
Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). [Электронный ресурс] Академик. 2014. [URL:\[http://methodological\\\_terms.academic.ru/1894/СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ\\\_КОМПЕТЕНЦИЯ\]\(http://methodological\_terms.academic.ru/1894/СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ\_КОМПЕТЕНЦИЯ\)](http://methodological_terms.academic.ru/1894/СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ_КОМПЕТЕНЦИЯ) (дата обращения: 11.11.2015 г.)

**Серова Ирина Николаевна**

МБОУ «Лицей №12» г. Железногорск Курской области

## **ПРОЕКТНО-ТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБУЧАЮЩИХСЯ – ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ УНИВЕРСАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

«Великая цель образования –  
это не знания, а действия »  
Герберт Спенсер

Согласно федеральному государственному образовательному стандарту нового поколения учителя должны развивать личность, прежде всего через формирование универсальных учебных действий, которые выступают инвариантной основой образовательного и воспитательного процесса.

Одна из главных функций универсальных учебных действий включает обеспечение возможностей обучающегося самостоятельно осуществлять деятельность учения, ставить учебные цели, искать и использовать необходимые средства достижения, контролировать и оценивать процесс и результаты своей деятельности.

В связи с этим более актуальным становится использование в образовательном процессе «приемов и методов, способствующих формированию умения самостоятельно добывать новые знания, собирать необходимую информацию, умение выдвигать гипотезы» [Кондаков 2008:16], делать выводы. Решить эту проблему в нашем лицее мы пытаемся через организацию проектной деятельности, основными условиями которой являются наличие заранее выработанных представлений о конечном продукте деятельности, этапов проектирования (определение целей и задач, создание плана, программ, организация деятельности) и реализации проекта, включая его осмысление и рефлексию.

Для успешного его создания необходимо увлечься проектом, проявить максимальную любознательность и любопытство, а также не прекращать удивляться своему успеху в работе.

Форма продукта разнообразна, как и классификация проекта по доминирующей деятельности обучающихся. Представлю только некоторые виды, в которых МО учителей иностранного языка уже имеет определенный опыт.

**Практико-ориентированный** [Трифонов 2014: 2-3] – отличает четко обозначенный с самого начала результат деятельности его участников, используемый в жизни семьи, класса, школы, микрорайона, города и даже государства. Форма конечного продукта при этом разнообразна – от макета или учебного пособия до пакета рекомендаций по восстановлению экономики России. Ценность проекта заключается в реальности использования продукта на практике и неоднократно. Это макеты и газеты (используем на уроке для описания и демонстрации как образец), учебные пособия в форме брошюр, буклетов и сборника эссе для подготовки к ЕГЭ в котором содержатся лучшие работы обучающихся.

макет



газета



страница брошюры

How perfectly  
to write  
an essay

**Творческий проект** предполагает максимально свободный и нетрадиционный подход к его выполнению и презентации результатов. Это могут быть альманахи, театрализации, спортивные игры, произведения изобразительного или декоративно-прикладного искусства, видеофильмы и т.п. Иногда один проект может содержать в себе 2 и даже 3 вида. Пример совмещенного практико-ориентированного и творческого проектов мы используем на уроке во всех классах. Используя макет кукольного домика, ребята учатся моделировать комнаты и описывать свое творчество на изучаемом языке, вести диалог с «жителями» домика, снимать видеофильмы о своем городе по темам («Знаменитые люди», «Любимые места», «Спорт в моем городе» и т.д.).

**Исследовательский проект** по структуре напоминает научное исследование. Он включает в себя обоснование актуальности выбранной темы, постановку задачи исследования, обязательное выдвижение гипотезы с последующей ее проверкой, обсуждение и анализ полученных результатов. Старшеклассники в данном направлении демонстрируют свое умение работать над этапами проекта, защищать его в форме презентации, следя памятке для публичного выступления и проводить рефлексию собственной работы. Итог исследования подводится согласно общим требованиям к оформлению проектной работы и критериям оценивания презентации. Лучшие проекты обучающихся 9-11 классов 2014-15 учебного года: «Моя семья и экология», «Итоговая аттестация выпускника», «Город моей мечты».

**Ролевой проект** особо интересен для лицеистов любого возраста. Разработка и реализация такого проекта наиболее сложна и может длиться около двух месяцев. Участвуя в нем, проектанты берут себе роли литературных или исторических персонажей, выдуманных героев с целью воссоздания различных социальных или деловых отношений через игровые ситуации. Результат проекта остается открытим до самого окончания, но он является успешным уже несколько лет в лицее. Обучающиеся являются победителями и призерами ежегодного (2011-15гг.) муниципального конкурса проектов «Путешествие в страну Ин’язия», призерами регионального конкурса «Лондонский фестиваль» (2014-15гг) в драматизации отрывков из произведений англоязычных писателей, лицейских мероприятий во внеклассной деятельности.



Работать над проектом обучающийся может один, либо в группе. Что эффективней, вы спросите? Во всем есть свои преимущества и право выбора у создателей проектов.

Преимущества персональных проектов	Преимущества групповых проектов
<ul style="list-style-type: none"><li>- План работы над проектом может быть выстроен и отслежен с максимальной четкостью.</li><li>- У обучающихся формируется чувство ответственности, поскольку выполнение проекта зависит только от них самих.</li><li>- Учащийся приобретает опыт деятельности на всех без исключения этапах выполнения проекта – от зарождения идеи до итоговой рефлексии.</li><li>- Формирование у учащихся важнейших общекультурных умений и навыков (исследовательских, презентационных, оценочных) становится управляемым процессом.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- У участников проектной группы формируются навыки сотрудничества, взаимоуважения, взаимопонимания.</li><li>- Проект может быть выполнен наиболее глубоко и разносторонне.</li><li>- Каждый этап работы над проектом, как правило, имеет своего ситуативного лидера, и наоборот, каждый учащийся, в зависимости от своих сильных сторон, наиболее активно включен в определенный этап работы.</li><li>- В рамках проектной группы могут быть образованы подгруппы, предлагающие различные пути решения проблемы, идеи, гипотезы.</li></ul>

Проектная методика выполняет важную роль, значение и функцию в образовательном процессе, решает поставленные цели и задачи обучения:

➤ Практическая – промотировать навыки универсальных учебных действий в работе над созданием проекта в различной форме.

➤ Образовательная – повышать мотивацию обучающихся в получении дополнительных знаний, изучать важнейшие методы научного познания (выдвигать и обосновать замысел, самостоятельно поставить и сформулировать задачу проекта, найти метод анализа ситуации).

➤ Воспитательная – создавать значимые общечеловеческие ценности (социальное партнерство, толерантность), чувство ответственности и самодисциплины, способность к самоорганизации, желание делать свою работу качественно.

➤ Развивающая – формировать и развивать исследовательские и творческие способности личности, способность ориентироваться в информационном пространстве, умение планировать свою работу и время, навыки анализа и рефлексии.

Анализируя творческую деятельность обучающихся над созданием любого проекта, приходим к заключению, что она является одним из эффективных способов формирования универсальных учебных действий [Савинов 2011: 27-33].

#### Личностные:

- формирование познавательных мотивов обучающихся – интерес к созданию определенного вида проекта, с последующей рефлексией собственной работы.

#### Регулятивные:

- планирование алгоритма создания творческого проекта;

-анализ, корректировка и оценка собственного уровня владения работы над проектом (отвечая на вопросы «что я не знаю и не умею»).

**Коммуникативные:**

-продуктивное взаимодействие обучающихся в решении поставленной задачи;

-участие в небольших устных высказываниях, «удерживая» логику повествования и предоставление убедительных доказательств;

-осознанное и произвольное построение речевого высказывания в устной и письменной формах, используя информацию, полученную из разных источников.

**Познавательные:**

-импровизация, высказывание предположений, обсуждение проблемных вопросов;

- самостоятельное создание способов решения проблем творческого и поискового характера;

-комплексный анализ приобретенных знаний над созданием проекта;

-*презентация подготовленной информации в наглядном виде.*

Хочется особо заметить, что вовлекая обучающихся в работу над любым видом проекта, учитель обязан предоставить ему полную свободу действий: выбора темы, поиска информации, оформления и т.д., тем самым формируя личную заинтересованность учащихся в проектной деятельности и в саморазвитии. Только такая деятельность позволит школьнику научиться учиться, а роль учителя – инициировать, направлять и провоцировать самостоятельную активность учащихся, бросать вызов их сообразительности и изобретательности, повышая мотивацию, поддерживая, поощряя и направляя их достижения цели.

**Список используемой литературы**

1. Концепция федеральных государственных образовательных стандартов общего образования: проект / Рос. акад. Образования; под ред. А.М. Кондакова, А.А. Кузнецова. М.: Просвещение, 2008. 39 с. (Стандарты второго поколения).
2. Примерная основная образовательная программа образовательного учреждения. Основная школа / [сост. Е.С. Савинов] М.: Просвещение, 2011 342 с. (Стандарты второго поколения).
3. Трифонов А.Ю. Классификация проектов в школе. [Электронный ресурс] //Персональный сайт Алексея Трифонова. URL: <http://trifonov.ucoz.ru> Классификация проектов (дата обращения:17.11.2014)

**Сухарев Виктор Викторович**  
МБОУ "Гимназия №2" г. Курчатова Курской области

**ПРОБЛЕМА СОЗДАНИЯ И ПОДДЕРЖАНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

A school is a prison for those who can use it to no purpose, while others, even in the most prisonlike schools, sink their pickax to a purpose and find meaning. For a child to find meaning in school he should have a purpose for being there; he should want what the school has to offer; he should be motivated to learn. ([Richard de Charms, 1976]). Motive is that which moves one to action. This desired action in school is what we call study. We should ever keep in mind that nothing will motivate unless it has value to individual ([Horace M. Cutler]). Motivation is a global term used to encompass explanations for behavior. Specific motives are often identified in terms of the names of classes of goals, such as achievement motivation, the goal of which is success in competition with a standard of excellence, or affiliation motivation, the goal of which is friendship. The achievement motivation can be subdivided into 2 groups: intrinsic and extrinsic motivation. The purpose of the first one is to enjoy learning and the aim of the other is to get a document about education. ([Richard de Charms, 1976]). The problem is that all the students must have good knowledge, because they will have to pass the universal state exams.

I think that we must analyze the Origin - Pawn Concept ([Richard de Charms, 1976]) to achieve our main goal at school. Figuratively, Pawn refers to a person who is pushed around by others, a person, who is used to further the purposes of the others. And a person who is not pushed around by others but goes about seeking his own goals can be said to originate his own behavior, we

shall say that he is acting as an Origin. A Pawn would be at most externally motivated, while an Origin would be internally motivated. The child in the traditional classroom is most often a Pawn to the dictates of the teacher. If the child could be encouraged to originate his own learning behavior, then, it would seem, he could be more of an Origin in school. ([Richard de Charms, 1976]). The Origin is positively motivated, optimistic, confident, accepting of challenge. The Pawn is negatively motivated, defensive, irresolute, avoidant of challenge. The Origin feels potent; the Pawn feels powerless. To help a person to be an Origin is not to determine his goals but to help him develop commitment and purpose so that he can reach his own goals more effectively. In the practical world of school, the problem is to create conditions that will stimulate commitment and responsible choice felt to be originating from within the individual. The conditions that promote commitment, internal choice and responsibility within a person, i. e. the acting like an Origin, have 4 basic elements. The person should be encouraged to consider carefully his basic motives (self-study) in a warm atmosphere of acceptance by others in the group. The setting should help him to translate his motives into realistic short - and - long - range goals (planning and goal-directed behavior). Finally, the setting should help him learn to accept responsibility for the selected goals as well as for the success and failure of his attempts to reach them (personal responsibility). If these conditions could be built into a training setting and experiences, they should induce increased commitment and purpose, greater personal responsibility, and higher motivation, all within a context of meaning to the life of individual. ([Richard de Charms, 1976]). Our position concerning motivation is: «Man at his best must be active, not reactive; he must strive rather than submit as a puppet. Man must author his own behavior, rather than have it dictated by authority. Man is not a pawn to the dictates of others; at his best man is the origin of his actions». ([Richard de Charms, 1976]). Thus, the aim of the teacher is to make his students be active at the lesson.

And at the same time it is a problem. Before choosing any specific course of action, however, teachers should take the time to get to know their students individually at the start of each term. Helping students to connect language learning to their personal goals is a great way for teachers to begin addressing the motivation issue in their classrooms. One option is to have students fill out individual plans for success ([Janet S. Niederhauser, 1997]). The authors of the textbooks "Spotlight" ([ Virginia Evans, Jenny Dooley, Olga Podolyako, Julia Vaulina]) offer the teachers to use "My Language Portfolio" for every form. But I think that the students may create their own personal language portfolios, where they will put all their documents, showing their participation in various contests, olympiads, games and other activities. Thus, they will be motivated to take part in extra-curricular activities. They will also try to participate in such games-contests as "The British Bulldog", "The Olympus" and others. In their portfolios students do the writing tasks and the corrections of their mistakes. They write what they can do well and what tasks they must practice to improve their skills. Teachers can help students view language learning within the context of their individual goals and help them map out strategies they can use to overcome their language - learning difficulties. ([Janet S. Niederhauser, 1997]).

It is very important for the teacher to motivate his students to learning English from the very beginning. The students of our school start learning English at the age of 8. 8 likes to look at pictorial magazines. Comic books are still his favorites. This interest reaches a peak at 8 and 9 years. Interest in table games...reaches an almost passionate height. ([Arnold Gesell and Frances L.Ilg,1946]). That's why I use theme cards ([ЧП «АН ГРО ПЛЮС»-2008]) with the pictures and the words with their transcriptions on them, when I introduce and practice the new words with the eight - year - old students. I also use the theme cards, when I introduce the new letters and their sounds. I repeat with the eight - year - old students all the letters and sounds at every lesson. 8 can shift his eyes more easily from blackboard to desk. He can copy from the board and also likes to write on the board while his classmates attend to his performance. ([Arnold Gesell and Frances L.Ilg,1946]). While my eight - year - old students are writing the letters and the words in their workbooks, I ask one of them to go to the blackboard and write the letter or the word on the blackboard. The children enjoy doing it. At his desk 8 sits facing forward with head position sometimes at arm's distance from the paper and sometimes quite close ; he shifts his positions frequently. He works more independently than at 7 and

doesn't need the teacher nearby. ([Arnold Gesell and Frances L.Ilg,1946]). 8 likes variety. He likes to shift from one process to another. That's why, having learnt all the letters of the alphabet, my students sing the ABC - song. They enjoy doing it. The methods of using songs while teaching reading is described by Professor Lisa Kuhmerker in her book "We Sing And Read" on pages 1-9. She thinks that the texts of the songs must be short and simple. We use many songs in the junior school. The first song that we sing with the students is "What Is Your Name?" Having practiced the structures in the song: "What is your name?" - "My name is..." "How old are you?" - "I am 8",etc, my eight - year - old students make up dialogues. 8 likes to dramatize. He dramatizes everything, including himself ([Arnold Gesell and Frances L.Ilg,1946]). So, the children are interested in making up dialogues. As for the songs , my eight - year - old students like very simple songs such as "Numbers" and "Colors", which contain only active vocabulary. All the junior students like to play games. I use various games at my lessons. 8 enjoys the different sports in season. ([Arnold Gesell and Frances L.Ilg,1946]). These children like physical exercises. They like to move and to be the "teachers" in physical exercises. The junior students like to write and draw. That's why it's interesting for them to make their projects at the end of each term. The eight - year - old students make their own ABC - books at the end of the year. The children use computers and DVD at home. They may learn "ENGLISH ALPHABET for Kids" watching the lessons of the Wise Owl on DVD or on the computer.

They may also watch other video programmes and films in all the classes at school. It has been said that the film is potentially a more powerful medium of communication than any other that mankind has yet developed. The motion picture from the broad educational point of view is essentially a multiple method of communication. It is especially effective as a technique for telling a story. It presents facts realistically. It dramatizes human relations and events. It arouses emotions. It transmits attitudes. By means of the sound motion picture, the whole gamut of human experience may be communicated from teacher to learner wherever a learning -teaching situation exists ([ "Film and Education", N.Y.1948,p.23]) The films have become valuable teaching resources because the utilization of the film brings authenticity, reality, variety and flexibility into the second - language classroom. The values of the films in education are many: they diversify a curriculum; they add an extra dimension to course design; they provide a rich variety of language and cultural experiences; and they bring 'an air of reality' into the classroom. Another special value of films lies in providing students with natural exposure to a wide variety of authentic speech forms of the target language, speech forms not normally encountered in the more restricted environment of the classroom. Finally, these values, combined with the inherent compelling nature of the visual experience, have a powerful motivational impact on students during both the actual viewing and the accompanying activities. In order to exploit films fully in the classroom, one should integrate pre-viewing, viewing and post - viewing activities into the classroom. Thus, the integration of pre-viewing, viewing and post - viewing activities into the film/video lesson encourages natural language use and language skill development, making films and video - tapes valuable teaching tools. ([ "Films and Videotapes" by Fredricka L.Stoller, Northern Arizona University USA ])

The authors of the Students ' book "Spotlight" 7 ([Virginia Evans, Jenny Dooley, Olga Podolyako, Julia Vaulina]) start some of the lessons with the listening to the sounds or music and asking the students about their feelings. But I use some nature sounds and music in any part of the lesson, where it's necessary. I use my tape-recorder and my cassettes for that purpose. Using music in foreign language teaching is a good way of promoting speaking and of encouraging students to create mental fantasies, ... music creates a relaxed learning environment for students. Music stimulates images for the inner eye, even in the students who claim to have no imagination. Music promotes conversation because listeners may interpret the same piece of music differently. Music makes people act spontaneously, not only on a dance floor but also in a classroom. Any music that evokes images or associations can be used. Jazz and classical music are good choices, because they often do not have lyrics or words, unlike most pop and rock music. Words may actually distract students and limit their responses and interpretive images. Before starting any music activity, teachers should be well prepared. They should choose shorter pieces and excerpts rather than longer ones. Most activities take from ten to thirty minutes. Some may be used as warm - up activities. Background music can be used

at elementary, intermediate, and advanced levels for the following purposes: to create a relaxed atmosphere in a class; to help students concentrate while reading a text; to mark a brief pause in the lesson before moving to another activity; or to break silence at the beginning of oral work done in pairs and groups. Stopping the music is a good way of bringing oral work to an end. To help students create images and express their feelings teachers should ...play the and cut it off abruptly. Then encourage students to express how they felt while listening to it. ([Malgorzata Jedynak, - 2000]).

Songs can be one of the most enjoyable ways to practice and develop listening skills. Students love listening to music in the language classroom and they often hold strong views about music. This affinity with music makes songs vital tools to create a safe and natural classroom ethos and to overcome feelings of shyness and hesitation on the part of the learners. ([Mustafa Şevik - 2012]).

There should be a clear reason in the language teacher's mind as to why and how to use a song, a game or a role play. Games and activities are invaluable to the teacher of a foreign language because they provide an opportunity for students to use their language skills in a less formal situation. The advantages of using games can be summarized as follows: 1) Games add variety to the range of learning situations. 2) Games can be used to change the pace of a lesson and so maintain motivation. 3) Games can be used to punctuate long formal teaching units and renew student's energy before returning to more formal learning. 4) Games can give 'hidden' practice of specific language points without student's being aware of this. 5) Games encourage students' participation and can remove the inhibitions of those who feel intimidated by formal classroom situations. 6) Games can change the role of the teacher from that of formal instructor to that of manager or organizer of activities that students enjoy participating in. This can be useful in reducing teacher-student distance or conflict. 7) Games can increase student - student communication, and so reduce the domination of the classroom by the teacher. 8) Games can act as a testing mechanism, in the sense that they will expose areas of weakness and the need for remedial work. ([Michael Carrier, London, 1980]).

Role play is a classroom activity which gives the student the opportunity to practice the language, the aspects of role behavior, and the actual roles he may need outside the classroom. The student must be free to play his role as he sees it, to speak when he judges it necessary or appropriate: in short, to be his own master. ([Carol Livingstone, 1988])

Here we come to a conclusion: the teacher must be creative in his work with children. He must always think of the ways of making his lessons useful and interesting.

#### References

1. Carrier, Michael."Take 5: Games and activities for the language learner" London, Harrap, 1980.
2. Charms, Richard de "Enhancing Motivation: Change in the Classroom,"- New York Irvington publ.cop. 1976
3. English Teaching Forum, 50 years Exchanging Ideas and Expression, Volume 50 Number 3, 2012, p.10-17 p.28-31
4. Forum, English Teaching, October 2000, p.30-32
5. Gesell, Arnold and L. Ilg. Frances "The Child From 5 To 10". Harper and Brothers publishes, New York and London, 1946.
6. Horace M. Cutler "Elementary School Methods With Special Reference To Teachers In Towns, Villages & Rural Areas." Philadelphia, London, Chicago, J.B. Lippincott Company
7. Prof. Lisa Kuhmerker Editor Moral Education Forum 1580. Massachusetts Are 8A Cambridge, M. A. 02138 "We Sing and Read" p.1-9
8. Carol Livingstone "Role Play in Language Learning". London and M. 1988
9. MRS DOUBTFIRE, Videofilm guide, I. A. Novikova Moskau Astrel AST 2001.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРАЕВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Современная жизнь просто невозможна без знания иностранного языка и иноязычной культуры. Истинное же понимание чужой культуры возможно только при достаточно глубоком знании истории и культуры своей страны, своего края, своей малой родины. Общение представителей различных языковых культур реализуется с наибольшей полнотой и эффективностью в том случае, когда в процессе общения отводится место национальной культуре каждого участника диалога [ИЯ 2004 №6: 28-31]. Соответственно, крайне важно научить школьника рассказывать о том, что его окружает, что ему близко и дорого с детства, чем он горд и чем готов поделиться со своим возможным партнером по межкультурной коммуникации.

Особенностью иностранного языка как учебного предмета является то, что он, по определению И.А. Зимней, «беспредметен» [АЯШ 2008 №3(23): 63-66]. Привлечение на уроках иностранного языка знаний из различных предметных областей позволяет умело использовать межпредметные связи для формирования гибкости ума учащихся, для активизации процесса обучения и для усиления практической и коммуникативной направленности обучения иностранному языку.

В соответствии с этим, одной из важнейших задач учителя иностранного языка становится создание приближенных к реальности ситуаций общения, как на уроке, так и во внеклассной и внеурочной деятельности. Таким образом, внеурочная деятельность, направленная на формирование коммуникативной и социокультурной компетенций учащихся, приобретает существенное значение в обучении иностранному языку.

Как показывает опыт, изучение любой программной темы может быть достаточно эффективно продолжено вне учебных занятий. В ходе внеурочной деятельности обобщается и дополняется материал, изученный на уроках. Помимо этого, обучающимся предоставляется возможность углубиться в ту или иную тему, что способствует совершенствованию их речевых навыков и умений. При этом крайне важно, чтобы обсуждаемая тема была интересна детям, удачно сочеталась со всей системой учебно-воспитательного процесса [ИЯ 2010 №5: 45-50]

Использование материалов краеведческой направленности также дает возможность привлечь учащихся к поисково-исследовательской и экспедиционной работе, выявить более одаренных детей для создания своих собственных исследовательских работ. Хотя значительный объем и многообразие краеведческого материала не позволяют охватить содержание всего национально-регионального компонента в рамках одного учебного курса, даже его малая часть, например история малой родины, предоставляет благоприятную возможность для стимулирования высказываний учащихся о родном крае, городе, его достопримечательностях. На первых порах изучения иностранного языка краеведческая информация носит занимательный характер. Это проявляется в том, что новые яркие впечатления помогают пробудить у детей познавательный интерес, а это, в свою очередь, повышает активность усвоения знаний и способствует созданию положительной мотивации учения.

В современной школе актуальность привлечения краеведческих материалов при изучении английского языка вытекает из ФГОС ООО по иностранным языкам, где одним из планируемых результатов изучения иностранного языка является умение учащихся представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения; умение рассказывать о своем городе/селе. Таким образом, учащиеся должны научиться оказывать гостеприимство зарубежным сверстникам, приехавшим в Россию: встретить, познакомить с

родным городом и его достопримечательностями, пригласить в гости в свою школу, семью, обсудить с ними различные проблемы. При этом необходимо соблюдать правила речевого поведения, принятые в англоговорящих странах.

В соответствии с этим требованием ФГОС мною была разработана программа «Welcome to Region of Rylsk» для проведения внеурочной деятельности с учащимися 6-х классов. Содержание данного учебного курса предполагает интеграцию культуры родного края с изучением английского языка. Данный интегративный подход целесообразен для расширения кругозора учащихся и совершенствования языковых возможностей школьников. Тематический способ усвоения краеведческой информации помогает систематизировать полученные сведения из таких дисциплин, как: история, география, краеведение, литература, и создает целостную картину жизни нашего края [ИЯ 2003 №5: 51-53]. При осуществлении внеурочной деятельности по программе «Welcome to Region of Rylsk» подразумевается использование современных эффективных методов обучения: проблемное обучение, ролевые игры, информационные, поисковые, исследовательские технологии. Позитивную роль в ходе работы над материалом учебного курса играет и регулярное обращение к проектной методике и работе в сотрудничестве, которые предполагают обязательный сбор информации, ее обработку и дальнейшее представление результатов проведенных поисков.

Предложенный мною учебный курс рассчитан на 35 часов в год и состоит из трех частей:

1. A Visit of a Foreign Friend.
2. Rylsk as an Ancient Town.
3. Mar'ino of the Baryatinskie princes.

Предполагается, что занятия будут проводиться как в аудитории, так и вне аудитории. Мною запланировано обязательное посещение местного краеведческого музея и знакомство с его выставками и экспозициями, совершение экскурсий по родному городу с осмотром его памятных мест и достопримечательностей, просмотр фильмов о Рыльске и о Марьино, знакомство с книгами местного краеведа Н.Н. Чалых и другими литературными источниками, посвященными истории родного края.

Разработанная мною программа внеурочной деятельности «Welcome to Region of Rylsk» предусматривает активные формы работы, направленные на вовлечение обучающихся в динамичную деятельность, на обеспечение понимания ими языкового материала и развитие интеллекта, на приобретение ими практических навыков самостоятельной деятельности. По моему мнению, следует использовать предметно-сituативную форму в ходе работы над содержанием учебного курса. При этом основой могут послужить речевые ситуации, которые объединяются чаще всего единой сюжетной линией. Опыт работы показывает, что самым распространенным сюжетом при работе с краеведческим материалом является посещение малой родины школьников другом по переписке или группой сверстников, приехавших в нашу страну в рамках школьного обмена. Подобная макроситуация предполагает включение в себя несколько микроситуаций, в рамках которых формулируются конкретные коммуникативные задачи [ИЯ 2003 №5: 51-53]. Именно проигрывая ситуации с использованием сюжета о посещении родного города зарубежными гостями, школьники получают возможность убедиться в практической пользе изучения английского языка.

Для получения запланированных результатов необходимо использовать следующие формы и методы обучения: игру, учебный диалог, беседу, устный журнал, индивидуальные и групповые проекты, викторины, экскурсии, самостоятельную работу с книгой, заочные экскурсии по родному краю, создание буклетов, докладов, презентаций, плакатов, альбомов. В ходе изучения курса «Welcome to Region of Rylsk» немаловажная роль принадлежит и работе с текстами. Содержание текстов позволяет создавать разнообразные речевые упражнения для глубокого изучения лексического, грамматического и информативного материала. Работа по учебным текстам служит выполнению основных методических задач обучения – введению и закреплению информационного и языкового материала, отработке речевых навыков на основе речемыслительной деятельности учащихся. Однако для организации работы по текстам

указанного курса большое значение имеет их методическая обработка, т.е. разработка соответствующей системы упражнений и лингвистического комментария [ИЯ 1997 №4: 41-44]. Таким образом, благодаря собранным краеведческим материалам и их переработке учащиеся смогут не только пополнить свои знания о родном крае, но и углубить свою языковую компетенцию, расширить словарный запас, закрепить знания по грамматике, а возможно даже и получить первоначальные сведения о работе профессиональных гидов-переводчиков с иностранными туристами.

Конечными целями разработанного мною курса внеурочной деятельности я рассматриваю умение учащихся:

- разработать план посещения достопримечательностей своего города для гостя-иностраница;
- провести экскурсию по родному городу;
- провести ролевую игру, в ходе которой предлагаются различные варианты экскурсионных маршрутов;
- оформить проектную работу в виде буклетов, рекламных проспектов, презентаций, рефератов, альбомов, выставок и т.д.

Таким образом, можно сказать, что обращение к региональному и краеведческому компонентам при изучении иностранного языка открывает перед учителем широкие перспективы и в значительной степени расширяет воспитательный потенциал учебного предмета, способствует более эффективному усвоению его учащимися. Использование подобного материала на уроках английского языка помогает формировать чувство любви к родному краю, бережное отношение к окружающему миру. Обращение к истории развития края и района, их славному прошлому воспитывает у детей чувство гордости, уважение и любовь к родным местам. Краеведческий материал приближает иноязычную коммуникацию к личному опыту учащихся, позволяет оперировать в беседе фактами и сведениями, с которыми они сталкиваются в повседневной жизни [ИЯ 2006 №7: 46-48].

#### **Список использованных источников**

1. Бурлакова И.И. Проект «Использование регионального компонента на уроках английского языка» // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 6. – с. 45 – 48.
2. Годунова Н.А. Использование краеведческого материала для повышения мотивации при обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2006. – № 7. – с. 46 – 48.
3. Карташова В.Н., Исаев Е.А. Краеведение на уроках английского языка // Иностранные языки в школе. – 2011. – № 1. – с. 46 – 48.
4. Ковальский Ю.А., Ануфриева Г.В. Подготовка «гидов-переводчиков» в московской школе с углубленным изучением французского языка // Иностранные языки в школе. – 1997. – № 4. – с. 40 – 44.
5. Корниенко П.А. Краеведческие материалы как средство обучения иностранному языку в средней школе // Иностранные языки в школе. – 2044. – № 6. – с. 28 – 31.
6. Плехова Р.И. Внеурочная работа по немецкому языку // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 5. – с. 45 – 50.
7. Топленкина И.П. Региональный компонент на уроках английского языка // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 3. – с. 51 – 53.
8. Шевцова М. В., Яценко И. А. Интеграция национально-регионального компонента в обучении иностранному языку как средство повышения образовательного уровня и совершенствования навыков владения иностранным языком (Республика Хакасия) // Английский язык в школе. – 2008. – № 3(23) – с. 63 – 66.

**ОРГАНИЗАЦИЯ ВИДЕО-МОСТОВ СО СВЕРСНИКАМИ ИЗ-ЗА РУБЕЖА В  
КОНТЕКСТЕ ДОСТИЖЕНИЯ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ  
АНГЛИЙСКРМУ ЯЗЫКУ НА СТУПЕНИ ОСНОВНОГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Одной из ведущих целей изучения английского языка в средней школе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности всех её составляющих, а именно: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной [1, с.6]. Для достижения этой цели учитель стремиться активно использовать как традиционные формы проведения учебный занятий и внеурочной деятельности, так и инновационные формы – видео-мосты и телеконференции - которые обеспечивают непосредственную интеракцию обучающихся со сверстниками-носителями языка, что, без сомнения, развивает спонтанность иноязычной речи, способствует обогащению словарного запаса, актуализации имеющихся знаний и умений в процессе реальной коммуникации.

Видео мост - это полилог участников образовательного процесса под руководством учителя. Использование ИКТ и мультимедиа в данном случае позволяет создать виртуальную среду общения, которая весьма приближена к ситуации привычного общения лицом к лицу. Образовательный и развивающий потенциал видео - моста очевиден [2, с. 43]:

1. Виртуальное погружение в аутентичную языковую среду. Без сомнения, интеракция с носителями языка и культуры оказывает положительное влияние на формирование и развитие основных компетенций.

2. Обеспечение иноязычного полилога развивает такие речевые умения, как умение вести диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, комбинированные диалоги. Обучающиеся учатся представлять, аргументировать и отстаивать свою точку зрения, уважая мнение партнеров до полилогу.

3. Избирательность в совершенствовании различных составляющих коммуникативной компетенции.

4. Развитие культуры общения с носителями иноязычной культуры.
5. Расширение кругозора и познавательных интересов обучающихся.
6. Повышение мотивации обучающихся к изучению английского языка,
7. Осознание обучающимися практической значимости предмета.

При планировании и организации видео моста необходимо прежде всего четко сформулировать цель и задачи, планируемые результаты, продумать этапы работы. Мы полагаем, что независимо от предметной направленности телемоста, одной из основных целей его организации всегда будет прямая коммуникация и диалог культур. К ожидаемым результатам организации коммуникации посредством видео - моста можно отнести [3]:

1. Повышение уровня развития межкультурной и коммуникативной компетенции обучающихся.

2. Повышение компетентности учителя иностранного языка в области использования ИКТ и Интернет - ресурсов в образовательном процессе.

3. Повышение качества образования через формирование ключевых компетенций обучающихся и развитие профессиональных компетенций учителя.

4. Укрепление сетевого взаимодействия между участниками видео- моста.
5. Развитие сотрудничества с образовательными партнерами.
6. Расширение возможностей образовательной среды образовательной организации.

Регулярное проведение видео - мостов предоставляет широкие возможности для живого общения со сверстниками из-за рубежа, что может служить основой разнообразных форм работы и решения ряда поставленных задач. Однако мы полагаем, что организация видео - моста требует тщательной подготовки со стороны всех участников данного образовательного события - как учителей - координаторов, так и обучающихся. В ходе видео - моста учащиеся

получают навыки работы в сети посредством живого общения с носителями языка. Использование возможностей программы Skype, установленной на АРМ учителя (ПК или ноутбук/ планшетный компьютер) и информационно-коммуникационные технологии (высокоскоростной Интернет, видеосвязь) позволяют разнообразить формы внеурочной деятельности по предмету, повышают мотивацию обучающихся к изучению языка, показывают обучающимся практическую значимость предмета «иностранный язык».

Образовательная направленность видео-мостов во внеурочной деятельности практически безгранична: это и тематические видео - мосты, и видеоконференции, и совместное проведение праздников (Рождество, Пасха, День Святого Валентина, День Благодарения, День матери, День Победы и т.д.), и организация диспутов, дискуссий и круглых столов. В дальнейшем возможно расширение форм взаимодействия посредством перехода на новые образовательные платформы - например, работа в совместном блоге, создание совместного сайта или веб – страницы с целью обмена мультимедиа-контентом, что послужит дополнительным стимулом для развития информационный компетентности обучающихся и развития всей системы УУД в составе личностных, регулятивных, познавательных и коммуникативных действий.

Важно отметить, что организация видео-мостов с носителями языка направлена на решение учебных и учебно-практических задач, максимально приближенным к реальным жизненным ситуациям. Следовательно, проанализировав личностные, регулятивные, коммуникативные и познавательные УУД, формируемые и развивающиеся в ходе подготовки к проведению видео-моста и участия в нем, мы пришли к выводу, что такая форма организации деятельности обучающихся, как видео - мост, направлена на достижение системы планируемых результатов освоения основной образовательной программы ООО в следующих разделах [4, с.17- 21]:

1. Раздел «Коммуникативные умения». Говорение. Диалогическая речь. В процессе интеракции обучающиеся ведут комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдают нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

2. Раздел «Коммуникативные умения». Говорение. Монологическая речь. В зависимости тематической направленности видео моста, обучающиеся рассказывают о себе, своей школе, своих друзьях, интересах, планах на будущее, о своем городе, о своей стране с опорой на зрительную наглядность и/ или вербальную опору (ключевые слова, план, вопросы); дают краткую характеристику реальных людей или литературных персонажей /героев фильма.

3. Раздел «Коммуникативные умения». Аудирование. Обучающиеся воспринимают на слух содержание аутентичной речи, содержащей некоторое количество неизученных явлений. Обучающиеся воспринимают на слух и понимают запрашиваемую информацию в аутентичной речи, содержащей как изученные языковые явления, так и некоторое количество неизученных явлений.

4. Раздел «Языковые средства и навыки оперирования ими». Фонетическая сторона речи. Обучающиеся различают на слух и адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносят звуки английского языка; соблюдают правильное ударение в словах; различают коммуникативные типы предложений по интонации; адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносят фразы с точки зрения их ритмико – интонационных особенностей, в том числе соблюдают правило отсутствия фразового ударения в служебных словах.

5. Раздел «Языковые средства и навыки оперирования ими». Лексическая сторона речи. Обучающиеся узнают в звучащей речи лексические единицы, в том числе многозначные, в пределах тематики общения; употребляют в устной речи в их основном значении изученные лексические единицы, в том числе многозначные, в пределах тематики общения и в соответствии с решаемой коммуникативной задачей; соблюдают существующие в английском языке нормы лексической сочетаемости; распознают родственные слова с использованием

основных способов словообразования в пределах тематики основной школы и в соответствии с решаемой коммуникативной задачей.

6. Раздел «Языковые средства и навыки оперирования ими». Грамматическая сторона речи. В процессе устного общения обучающиеся оперируют изученными синтаксическими конструкциями английского языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно значимом контексте; распознают и употребляют в речи: различные коммуникативные типы предложений, распространенные простые предложения, предложения с вводным it, предложения с начальным There + to be, сложносочиненные предложения с сочинительными союзами and/ but/ or, косвенную речь в утвердительных и вопросительных предложениях в настоящем и прошедшем времени, имена существительные в единственном и множественном числе (включая исключения), имена существительные с определенным/ неопределенным/ нулевым артиклем, личные/ притяжательные/ указательные/ неопределенные/ относительные/ вопросительные местоимения, имена прилагательные во всех степенях сравнения (включая исключения), а также наречия, выражающие количество, количественные и порядковые числительные, глаголы, в наиболее употребительных временных формах действительного залога и в ограниченных формах страдательного залога (Present Simple Passive, Past Simple Passive), различные грамматические средства для выражения будущего времени, условные предложения реального характера, основные модальные глаголы и их эквиваленты.

Отдельного внимания заслуживают этапы организации и проведения видео-моста. Практика показала, что в процессе организации данной формы работы можно выделить следующие этапы:

Таблица – Основные этапы организации видео – моста и деятельность участников образовательного процесса.

<b>Этап работы</b>	<b>Деятельность участников образовательного процесса</b>
<i>I этап (подготовительный). Примерное время на реализацию - 1-2 недели.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Учитель знакомит обучающихся с сетевым этикетом, правилами общения во время видео моста.</li> <li>Мозговой штурм. Обучающиеся предлагают и определяют круг вопросов для обсуждения.</li> <li>Учитель настраивает оборудование, устанавливает связь с зарубежными партнерами.</li> <li>Учитель согласует время видео моста и круг примерных вопросов для обсуждения с зарубежным коллегой.</li> </ul>
<i>II этап (основной). Проведение видео - моста.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Общение участников видео моста с зарубежными партнерами под наблюдением учителя.</li> <li>Учитель оказывает поддержку и снимает возможные затруднения во время коммуникации.</li> </ul>
<i>III этап (аналитический). Рефлексия и оценка проведенного видео - моста.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Учитель и обучающиеся обсуждают итоги образовательного события, выявляют и анализируют возможные причины возникших в ходе коммуникации затруднений.</li> <li>Учитель организует планирование следующего видео моста с учетом пожеланий обучающихся.</li> <li>Учитель освещает данное образовательное событие в средствах массовой информации, в том числе электронных, с целью популяризации и распространения положительного опыта межкультурной коммуникации.</li> </ul>

В Гимназии № 1 города Курчатова накоплен положительный опыт организации видео-мостов с зарубежными партнерами. Так, в 204-2015 году в рамках работы гимназического

клуба «Миротворец» было организовано и проведено 2 видео – моста с обучающимися 10- 11 класса Centennial High school, Circle Pines, MN, USA. Данное образовательное партнерство стало возможным благодаря личным связям координаторов, учителя обществознания госпожи Леонор Хейно Хойт (США) и учителя английского языка Е.А. Тарловской (Россия), которые стали участниками программы международного обмена «Учителя учителям» в 2010 году. Первый видео – мост состоялся 24 апреля 2015 года. Несмотря на разницу во времени 8 часов и позднее время проведения образовательного события – 18 часов вечера, в видео – мосте приняли участие 20 обучающихся 7 – 11 классов. На этапе подготовки (Планирование) к видео – мосту обучающиеся гимназии определили круг вопросов для обсуждения, а именно:

1. Age of adulthood (rights and responsibilities).
2. Students' hobbies and favourite pastimes.
3. High school prom- when, where, expenses.
4. Institutions of higher education- what are your students' objectives?
5. Favourite soap operas and series.
6. Entertainment in Circle Pines.
7. Students' favourite music.
8. Final exams, tests and marks.
9. Time your students spend on-line.
10. Social activities and volunteering.

Во время телемоста обучающиеся с удовольствием обсудили заявленные вопросы и выразили надежду на последующие контакты.(Этап реализации) При этом учителя – координаторы как бы отступили на второй план, давая обучающимся возможность работать самостоятельно, лишь время от времени корректируя и направляя ход беседы и следя за техническим сопровождением мероприятия. Видео - мост длился около 40 минут. Затем обучающие оценили свое взаимодействие со сверстниками из США, обозначили возникшие в ходе общения трудности и возможные пути их преодоления (Этап рефлексии). Интересно отметить, что данное образовательное событие привело к выходу коммуникации участников видео – моста на новый уровень: двое обучающихся захотели перейти на уровень личного общения через организацию переписки по электронной почте. Этот факт свидетельствует об осознании обучающимися практической значимости предмета «английский язык», о создании ситуации успеха в процессе интеракции обучающихся со сверстниками носителями языка. После видео – моста учитель-координатор подготовила и разместила информацию об образовательном событии на сайте образовательной организации (<http://www.kurch-gim1.ru/news/1150-video most-s-zarubezhnymi-partnerami.html>).

Второй видео-мост между обучающимися гимназии и американской школы состоялся 20 мая 2015 года. В этот раз в процессе планирования образовательного события за 2 недели до видео - моста обучающиеся из американской школы предложили следующие вопросы для обсуждения:

1. How did you celebrate Victory Day?
2. Is it one of your favorite holidays?
3. Do you have any relatives who fought in the war? What did they do?
4. What are you taught about the war? What is said about Hitler and the Germans?
5. How did the war impact Russia?
6. Does the war still impact your lives today?
7. How do the people of Russia currently view Joseph Stalin?
8. What are your thoughts on the American government and your own government? What could be done to make the relationship better?

Предложенные вопросы были предварительно разобраны во время заседания членов клуба «Миротворец» с целью снятия возможных лексико-грамматических трудностей (Подготовительный этап). Обучающиеся обсудили возможные ответы и ход беседы, выступили с предложением принести на видео-мост боевые ордена и медали воевавших ветеранов из домашнего архива, предложили подготовить презентацию на тему «Victory Day in Kurchatov» с

использованием фотоматериала с праздничного шествия – Парада Победы 9 мая. Уровень мотивации участников видео – моста из США был очень высоким, о чем свидетельствует тот факт, что ради участия в данном образовательном событии обучающиеся 10 класса пришли в школу за 40 минут до начала первого урока (7:20 по местному времени). Во время проведения видео – моста обучающиеся гимназии постарались ответить на все вопросы, рассказали о судьбе своих родственников-участников ВОВ, показали и рассказали о боевых наградах и о значимости Дня Победы для каждой российской семьи (Этап проведения видео-моста). После проведения видео-моста обучающиеся гимназии выразили желание продолжить общение со сверстниками из США, дали положительную оценку социокультурной направленности данного образовательного события (Этап рефлексии). Продолжением данного видео – моста можно считать организацию совместно работы в блоге по адресу <http://centennialsociology.blogspot.com/>, где уже происходит коммуникация в письменной форме - обучающиеся гимназии знакомятся с творческими работами своих американских сверстников по обществознанию и оставляют свои отзывы и комментарии. В данном случае происходит развитие письменной речи, что может рассматриваться как пропедевтика для дальнейшего изучения предмета и углубления системы знаний, развития языковых и речевых умений и навыков, так как уровень достижений, соответствующий планируемым результатам данной группы могут продемонстрировать только отдельные мотивированные и способные обучающиеся. Информация о данном образовательном событии также была размещена учителем - координатором на сайте образовательного учреждения (<http://www.kurch-gim1.ru/news>).

Итак, на основании вышеизложенного можно сделать вывод, что организация видео – мостов и телеконференций с носителями языка может стать одним из инструментов достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования, так как данная форма работы развивает как рецептивные, так и продуктивные коммуникативные умения в комплексе, что находит отражение в критериях достижения планируемых результатов.

#### **Список использованных источников**

1. Примерные программы по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы.- 5-е изд., дораб. - М.: Просвещение, 2012. – 202с.
2. Бекасов И.К. Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции студентов с использованием видеоконференцсвязи. // [Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена](#). – 2007. - № 43-2 / том 17 . – С. 42-46.
3. Михайлова Л. Использование программы Skype как коммуникационного средства на уроках английского языка: [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://iyazyki.ru/2013/09/use-skype/#more-11863>
4. Биболетова М.З., М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Н.Н. Трубанева. Иностранный язык. Планируемые результаты. Система заданий. 5 – 9 классы: пособие для учителей общеобразоват. учреждений; под ред. Г.С. Ковалевой, О.Д. Логиновой. – М.: Просвещение, 2012. – 123с.

**Фадеева Алина Юрьевна,  
Никулина Екатерина Владимировна  
МБОУ СОШ №35 имени К.Д. Воробьева**

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЕЙ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ**

Широкое распространение информационных технологий в мире способствовало изменению общепринятых сфер коммуникаций. Интернет стал главной площадкой беспрепятственного общения людей, находящихся на расстоянии.

Средства дистанционных коммуникаций педагоги часто недооценивают, особенно те, кто уже привык к традиционным методам преподавания. Но находясь в таких условиях у учащихся все равно есть потребность в постоянном общении и в совместной работе над

домашними заданиями. Всего несколько десятилетий назад существовали ограничения в цифровых средствах связи.

С тех пор произошел глобальный технологический переворот в сфере коммуникационных технологий, и интернет прочно вошел в нашу жизнь. Расстояние и время больше не являются препятствием и можно мгновенно обменяться необходимым для обучения материалом, задать виртуально вопрос или удаленно сдать домашнее задание.

Целью данной работы является ознакомление с некоторыми Интернет-ресурсами, которые могут быть полезны преподавателям и студентам.

Специфика сферы образования обусловлена особыми требованиями и характеризуется антропологической направленностью. Главной целью системы образования является подготовка человека к жизни в постоянно меняющемся мире. Поэтому необходимо построить учебный процесс так, чтобы развивались потенциальные возможности ребенка, помогая найти себя и развить свой потенциал в профессиональной и социальной сферах. Работая в интернете учащиеся могут как приобрести новые знания, так и активно практиковать полезные коммуникативные навыки взаимодействуя с другими участниками онлайн-сообществ [Галузо 2003: 67].

Проблема эффективности современного образовательного процесса обусловлена наличием ряда противоречий. Во-первых, растет поток информации, для восприятия учащимися. Во-вторых, учащиеся зачастую имеют низкую мотивацию к усвоению новой информации. Следовательно главной задачей процесса информатизации системы образования можно назвать превращением современных информационных ресурсов и информационно-коммуникационных технологий в ресурс педагогического процесса, который обеспечивает формирование новых качественных результатов в образовании. Стремление ведет к осознанному процессу получения и усвоения новых знаний, к привычной, успешной, повседневной жизни и досугу.

Использование социальных сетей и блогов, программ для видеочата и видеоконференций, и множество других интернет-инструментов, помогают преподавателю модернизировать учебный процесс.

Электронная почта, как вид удаленной коммуникации, не теряет своей актуальности, но имеет один существенный недостаток – затрудненная возможность общаться с человеком в режиме реального времени. К счастью, прогресс не стоит на месте и сейчас существует множество различных способов поддерживать связь. Рассмотрим несколько подобных ресурсов, которые можно использовать для решения поставленных целей [Селевко 2007: 45].

Социальная сеть – это платформа, онлайн-сервис или сайт, предназначенный для построения, отражения и организации социальных взаимоотношений, визуализацией которых являются социальные графы.

В основном, принцип работы различных сетей схож, имея стену профиля и новостную ленту, возможность проводить опросы, создавать фотоальбомы, вести личную переписку и обмениваться файлами.

Наиболее популярными среди русскоязычных студентов являются следующие социальные сети:

- Facebook ([facebook.com](http://facebook.com)) – социальная сеть с самым большим в мире количеством пользователей, однако в России она не является самой популярной.

- Прямой российский аналог сети Facebook – ВКонтакте ([vk.com](http://vk.com)), позволяет встретить человека абсолютно любого возраста. Функционал сети очень широк и разнообразен, привлекая различных пользователей, использующих данный ресурс не только для самовыражения и общения, но и для быстрого и удобного распространения и получения информации.

- Twitter ([twitter.com](http://twitter.com)) – социальная сеть, основной функцией которой является обмен короткими статусами (твиттами).

Помимо социальных сетей, которые в большей степени содержат "развлекательный" контент, есть так же сети специально созданные для объединения профессиональных

сообществ. Самой популярной в данной сфере можно назвать сеть LinkedIn ([linkedin.com/russkiy](http://linkedin.com/russkiy)), которой свыше 225 миллионов людей пользуются для поиска и установления деловых контактов.

Интернет ресурс, так же широко представлен программами для видеочата и видеоконференций, являясь одним из способов общения, позволяющим общаться группам людей путем передачи между ними изображения и звука [Гершунский 2013: 124].

Существует четыре основных типа видеоконференций: видеозвонок(самый простой вид видеоконференций, который позволяет двум участникам видеть и слышать друг друга, а также обмениваться различной информацией с помощью специальных технических средств), групповая видеоконференция (видеоконференция, проходящая одновременно между тремя и более участниками; в данном типе конференций каждый участник может видеть и слышать всех участников, также как и его могут видеть и слышать все участники), селекторное совещание (видеоконференция, проходящая одновременно с большой аудиторией участников. В данном типе конференций присутствуют 3 роли: Ведущий, Докладчик и Выступающий из зала. Каждый участник видит и слышит только Ведущего, Докладчика и Выступающего и при этом сам может быть Докладчиком или Выступающим) и веб-конференция (видеоконференция, используемая для организации живых встреч или презентаций по сети Интернет. Каждый участник такой видеоконференции сидит за своим персональным компьютером и подключен к другим участникам конференции по технологии клиент-сервер через сеть Интернет) [Хугорской 2000: 117].

Сфера применения видеоконференций безгранична, и сфера образования не стала исключением, так как именно видеоконференция максимально приближена к реальному, живому общению.

Социальные сети представляют собой широка распространенный интернет ресурс, пользующийся популярностью среди молодежи. Представляется возможным, что учителя могут создать специализированную социальную сеть, в рамках которой они смогут обмениваться накопленным опытом и знаниями с коллегами, а также организовать учебный процесс с учащимися за пределами школы. Положительным примером является, образованная весной 2014 года, социальная сеть для студентов 'Зачетка' ([zachetka.com](http://zachetka.com)), позволяющая хранить конспекты и лекции, узнавать расписание и домашние задания, проводить дискуссии по насущным вопросам, знакомиться с оценками. Подобный опыт широко распространен в таких странах как Франция, Китай, США и Южная Корея. В России подобный опыт пытаются внедрить в Томском политехническом университете, запустив онлайн-конкурс для абитуриентов, целью которого является возможность приобрести стипендию, билет на конференцию или возможность заселиться в самую красивую комнату кампуса, пройдя 3 тура IQ-викторины [Киселев 2014: 58].

К сожалению, программы такого рода разработаны только для высшей школы. Однако, на средней ступени обучения существует подобный проект 'Электронный дневник', но он предоставляет возможность только ознакомиться с оценками и домашним заданием. Следует отметить, что данная услуга предоставляется на платной основе. Данная область является перспективной для всевозможных разработок [Минич 2008: 56].

В современном, постоянно развивающемся мире с его инновационными технологиями, несомненно изменилась роль преподавателя, так как возникшие у учащихся вопросы задаются поисковой системе. Теперь у нас, учителей, появилась возможность быть не просто источником знаний, делясь своим накопленным опытом с детьми, но и стать для них идейным вдохновителем, посредством общения в индивидуальном порядке для борьбы с их личными проблемами в знаниях, ориентировать группу на совместную деятельность, при этом способствуя личностному развитию каждого учащегося в заданном системой образования направлении.

#### **Список использованных источников**

1. Галузо, И.В. Мультимедийные технологии в учебном процессе/ И.В. Галузо. Витебск, 2003.

2. Гершунский, Б.С. Компьютеризация в сфере образования: проблемы и перспективы/ Б.С.Гершунский. М.: Педагогика, 2013..
3. Киселев Г.М., Бочка Р.В. Информационные технологии в педагогическом образовании. – М.: Педагогика, 2014.
4. Минич О.А. Информационные технологии в образовании М.: Красико-Принт, 2008.
5. Селевко, Г.К. Современные образовательные технологии/ Г.К. Селевко. М.,2007.
6. Хуторской А.В. Интернет в школе. Практикум дистанционного обучения. - М.:ИОСО РАО,2000.

**Цуканова Ирина Николаевна**  
МБОУ СОШ №43 им. Г. К. Жукова, г. Курск

**СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ИМЁН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ  
ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОМ И  
ФРАЗООБРАЗОВАТЕЛЬНОМ АСПЕКТАХ В АНГЛИЙСКОМ И  
ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ**

Данная статья посвящается сопоставительному анализу имён прилагательных цветообозначения в английском и французском языках в аспекте слово- и фразообразования.

Объектом исследования явились 6 имён прилагательных, передающих базовые обозначения цвета: синий, красный, жёлтый, белый, чёрный, зелёный. Материалом для анализа послужили данные толковых переводных словарей под редакцией В.Г. Гака, В.К. Мюллера, И.Р. Гальперина, А.В. Кунина и других авторов.

В работе поставлены три основные задачи:

- 1) Определить основные способы образования новых слов от основ прилагательных цвета в английском и французском языках.
- 2) Рассмотреть семантические структуры производных слов.
- 3) Проанализировать фразеологические единицы, включающие прилагательные цвета.

Нет смысла задаваться вопросом: какой язык богаче – английский или французский? Языки богаты по-разному. Разные модели словообразования по-разному представлены в них. Так, суффиксация, как способ образования производных от имён прилагательных цвета, достаточно продуктивен, как в английском, так и во французском. В ходе сопоставительного анализа производных, образованных путём аффиксации, выяснилось, что в обоих языках можно обозначить ряд суффиксов, обладающих сходной семантикой.

Так, во французском языке **суффикс -eur**, присоединяясь к прилагательным цветообозначения, выражает значение характерного признака или качества заключённого в основе:

Blanche – blancheur (белизна)

Rouge – rougeur (красный цвет; румянец)

Подобное значение в английских производных выражает **суффикс -ness**:

Yellowness – желтизна

Whiteness – белизна

Redness – краснота

Blackness – чернота и т.д.

В отличие от французского суффикса -eur, английский -ness нередко встречается в сложнопроизводных словах, например:

Green-blindness – слепота на зелёный цвет

Red-blindness – слепота на красный цвет

Green-sickness – (мед.) хлороз, бледная немочь

Следует отметить, что в английском языке образований с -ness гораздо больше. Это объясняется тем, что суффикс -eur образует существительные главным образом от глаголов и гораздо реже от именных основ.

Среди производных от имён прилагательных цветообозначения в английском языке мы находим слова с суффиксами **-y** и **-ish**. Эти суффиксы выражают значение ослабленного качества, свойства или признака того прилагательного, к которому они присоединяются:

Bluey – голубоватый  
Greeny – зеленоватый  
Yellowy – желтоватый  
Reddish – красноватый и т.п.

Во французском языке для производства прилагательных, обозначающих ослабленное качество или признак, широко используется **суффикс –atre**:

Jaunâtre – желтоватый  
Noirtâtre – черноватый  
Blanchâtre – беловатый, белёсый  
Rougeâtre – красноватый

Вместе с тем есть и некоторые различия в семантике суффиксов в рассматриваемых языках. Так, наряду с производными, выражающими значение ослабленного признака, во французском языке есть производные с **суффиксом –aud**, который обладает уничижительным значением:

rougeaud(разг.) – краснолицый  
noiraud – черноволосый

В английском языке подобного суффикса нет, но для передачи уничижительного значения или негативной оценки иногда используется сложнопроизводные слова с **суффиксом –ed**:

Yellow-bellied – трусливый  
White-lipped – белогубый  
White-livered – малодушный и т.п.

Однако отрицательное значение во всех этих словах заложено в основе, а не в суффиксе, а суффикс **–ed** оформляет лишь отымённое прилагательное и встречается в ряде сложнопроизводных слов, которые несут в себе положительную оценку.

Blue-eyed – голубоглазый  
Red-blooded – полнокровный  
White-handed – чистый, незапятнанный

Все эти сложнопроизводные прилагательные часто используются при описании внешности человека или облика животных, птиц, подчёркивая их красоту и привлекательность.

Наряду с суффиксами, имеющими уничижительное значение, во французском языке есть ещё **суффикс –et (-ette)**, который обладает уменьшительным значением, иногда с ласкательным оттенком, и мы находим ряд прилагательных, образованный при помощи данного суффикса. Например:

Blanchet (-te) – беленький  
Rouget (-te) – краснеенький  
Jaunet (-te) – жёлтенький

Что касается английского языка, то здесь суффиксов субъективной оценки (уменьшительность, презрение, ласкательность и т.п.) очень мало, и английский язык прибегает к другим, лексическим, способам выражения этого значения. Один из этих способов заключён в **употреблении прилагательного – little**. Например:

She had the most delightful little voice and the gayest little laugh. (У нее был самый восхитительный маленький голос и веселым смехом).

Английский **суффикс –en** и французский **суффикс –ir**, присоединяясь к основам прилагательных цветообозначения, выражают значение «делаться таким, как на то указывает основа».

Blacken – чернить, клеветать  
Redden – окрашивать в красный цвет  
Whiten – белить

Rougir – краснеть, крашивать в красный цвет

Bleuir – синить

В целом, если брать во внимание прилагательные цветообозначения в обоих языках и количество их производных, образованных с помощью тех или иных суффиксов, то можно отметить, что **суффиксация как способ словообразования** достаточно продуктивна в том, и в другом языках.

В то же время в словосложении французский язык отстает от английского, и производных, образованных путём словосложения, в английском языке гораздо больше, нежели во французском.

Большинство сложных слов, включающих прилагательные цвета, относятся в том и другом языке к именам существительным и образованы путём простого сложения основ:

blanc-bec, rouge-gorge и т.п.

Своебразным итогом первого раздела работы стало выделение основных тематических областей, покрываемых производными от имён прилагательных цвета. Сюда относятся:

- a) ботанические термины (black-rot – чёрная гниль, blue-grass – пырей, redbud – багряник; bleuet – василёк, jaunet – куриная слепота);
- b) зоологические термины (redstar – горихвостка, redpoll – чечётка, greenpeak – детял зелёный; rouge-gorge – малиновка и т.д.);
- c) название болезней и медицинские термины (green-sickness – хлороз, бледная немочь, redgum – детская крапивница; jaunisse – желтуха и т.п.);
- d) слова, характеризующие внешность человека (black-eyed – черноглазый, red-blooded - энергичный; noiraud – черноволосый и т.д.);
- e) слова, имеющие отношение к характеру или внутреннему миру человека (black-hearted – злой, злобный, black-browed - хмурый, мрачный; vert-galant – повеса, донжуан);
- f) слова, обозначающие оттенки цвета (blue-black – иссиня-чёрный; noirâtre – черноватый, jaunet (-te) – жёлтенький и т.п.);
- g) названия помещений, связанных с тем или иным видом деятельности (black-hole – карцер, green house – оранжерея; blanchisserie – прачечная);
- h) слова, обозначающие вид ткани или предмет одежды (blue-coat – синее платье детей из сиротского приюта; blanchet – белая шерстяная ткань).

Понятно, что тематическая область, покрываемая производными от прилагательных цветообозначения очень разнообразна, и в каждой тематической группе можно выделить преобладающий вид словообразования, присущий английскому и французскому языкам.

II. Второй раздел работы посвящён сопоставительному анализу устойчивых сочетаний, включающих прилагательные цветообозначения, где они развиваются фразеологически связанные значения.

В каждом языке названия даже основных цветов, совпадая в первых значениях, не сходятся в производных и в их фразеологическом использовании. Сопоставим базовые прилагательные цвета в их фразеологически связанных значениях в 2-ух языках.

Так, французское прилагательное **blanc** (**белый**), сочетаюсь в ряде случаев с именами существительными конкретной семантики, развивает фразеологически связанные значения, объединённые семой «пустой», «с отсутствие чего-либо»: nuit blanche – бессонная ночь, vers blancs – белые стихи, т.е. без рифмы, mariage blanc – фиктивный брак, coup blanc – напрасное усилие, voix blanche – беззвучный смех, examen blanc – предварительный экзамен.

Английское прилагательное **white**, сочетаюсь в основном с абстрактными или неисчисляемыми существительными, имеет подобное фразеологически связанные значение: white lie – безобидная ложь, white war – война без кровопролития, white night – бессонная ночь.

При сильнейшем накаливании эмоций и других интенсивных действиях происходит обесцвечивание. Возможно поэтому blanc во французском языке и white в английском языке, в сочетании с существительными, обозначающими чувства, эмоции людей, стали показывать высокую степень интенсивности:

Une colère blanche – сильная ярость

White fury (heat) – неистовство, бешенство

Ivresse blanche – крайнее опьянение

Однако английское прилагательное **white** в несвободных сочетаниях гораздо чаще реализует своё фразеологически связанное значение, объединённое семой «невинный», «чистый», нежели французское *blanc*. Например,

white day – счастливый день

white witch – добрая волшебница

Прилагательные **black** и **noir(-e)**, сочетаясь с существительными «рынок», «магия» реализуют значение «незаконный», «скрываемый»:

Marché noir – чёрный рынок

Messe noire – колдовство и black magic – чёрная магия

Сочетаясь с рядом абстрактных существительных, английское и французское прилагательное «чёрный» реализует значение «мрачный», «сунылый», «безнадёжный»:

Black despair – безысходное отчаяние

Chagrin noir - глубокая печаль

Noire destinée – горестная судьба

В английских сочетаниях *black flag*, *red flag*, *white flag* мы можем наблюдать явление, когда называемые предметы имеют указанный прилагательным цвет, при этом связь между цветовым признаком и функциональным признаком предмета может быть раскрыта на основе знания экстралингвистических фактов, она – символическая (имеется ввиду, что *black flag* – пиратский флаг или флаг, вывешиваемый на тюрьме в день казни, *white flag* – флаг сдачи, *red flag* – революционный флаг).

Французское прилагательное **noir** в сочетании с существительными, имеющими отношение к **кинематографу** или **литературе**, способно развивать значение «**полный ужасов, детективный**»: roman noir – роман ужасов, film noir – фильм ужасов. Такое сопоставление помогает выявить те ассоциации, которые связаны в европейской культуре с чёрным цветом. Чёрный цвет – символ смерти, ужаса и т.п.

Английское прилагательное **red** и французское **rouge** «красный» часто используются как показатели интенсивности при выражении эмоционального состояния человека и могут сочетаться не только с существительными, но и с глаголами:

Une colère rouge – сильная ярость

To become red in the face – побагроветь в лице

Сочетание прилагательного с существительным называет эмоцию, с глаголами – её внешнее выражение.

Вместе с тем, английское **red** в сочетании с существительными *war* и *hands* реализует фразеологически связанное значение «**кровавый**»: *red war* – кровопролитная война, *red hands* – окровавленные руки. В европейской культуре красный цвет – это цвет крови, отсюда всё, с чем кровь может быть связана: революционная борьба, эмоции, убийство и т.п.

Несмотря на то, что во французском языке красный цвет тоже ассоциируется с цветом крови, прилагательное **rouge** не развивает значение «**окровавленный**».

Если сравнивать английское *red* и французское *rouge* с русским прилагательным «красный», то здесь интересно отметить следующий момент: русское прилагательное «красный» восходит к тому же корню, что «краса», «красивый». Оно до сих пор сохраняет значения «хороший», «прекрасный» (красная девица), «парадный» (красное крыльцо, красный угол), «лучший» (красная строка, красное словцо). Не удивительно, что французское *rouge* и английское *red*, не имеющие такого «родства», не обладают этими значениями.

Эквивалентные прилагательные **green** и **vert** «зелёный» способны развивать значения «**незрелый**», «**неспелый**», например, в знаменитой французской поговорке «*Les raisins sont trop verts*» - зелен виноград. Однако **во французском языке «неспелый» даёт значение «сырой», «свежий»:**

bois vert – сырье дрова

vin vert - молодое вино

cuir vert – невыделанная кожа

**В английском языке «неспелый», «незрелый» порождает новый оттенок значения – «неопытный», «новичок»: green hand, green horn – неопытный человек.**

Интересно отметить следующий факт: часто одни и те же эмоции или их выражение видятся в разных цветах: colere rouge (jaune, bleue, blanche) – сильная ярость, to get red (white) with rage и т.п.

Таким образом, фразеология, семантическое переосмысление отражают символику цветов. Своя символика есть у каждого народа – носителя языка. С каждым цветом связывают определённые впечатления, представления и чувства, это хорошо заметно при сопоставительном анализе фразеологически связанных значений, развивающихся прилагательными цветообозначениями.

#### **Список использованных источников**

1. Макеенко И. В. Семантика цвета в разноструктурных языках (универсальное и национальное): автореф. дисс. канд. филол. наук: 10.02.19 / Макеенко Ирина Васильевна – Саратов, 1999. – 20 с.
2. Михайлова Е. А. Лексико-семантическая группа прилагательных со значением цвета в современном французском языке (синтагматическая и парадигматическая): дисс. ...канд. филол. наук.:10.02.05. – М., 1975. – 184 с.

**Юносова Елена Валерьевна**

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением отдельных предметов №32» г. Курска

## **СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОБУЧЕНИЮ ФРАЗОВЫМ ГЛАГОЛАМ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

«Знание языков - дверь к мудрости.»

(Роджер Бэкон)

Изучение иностранных языков – сложный и трудный процесс. Но многие согласятся, что изучать языки интересно. Ведь это дает возможность узнать о культуре, традициях, обычаях народов – носителей языков. Кроме того, люди, изучающие языки, расширяют свое мировоззрение, учатся мыслить, вести беседу.

Изучая английский язык в школе, ученики знакомятся с различными грамматическими правилами, сложными оборотами и структурами, пытаются запомнить лексику и применить ее на практике. Трудности вызывает тот факт, что английские слова имеют много значений. Но еще существует такое понятие, как фразовый глагол. И запоминание таких глаголов всегда вызывало и вызывает много трудностей. Ведь по-разному можно выразить одну и ту же мысль. В английском языке почти каждый глагол имеет синоним в разговорной речи – фразовый глагол. А поэтому изучение фразовых глаголов – важный процесс.

Что же такое «фразовый глагол»? Это комбинация глагола и предлога, глагола и наречия, либо одновременно глагола и предлога с наречием, которая является одним членом предложения и образует, таким образом, цельную семантическую единицу. Каждая семантическая единица состоит из нескольких слов. Но мало запоминать отдельные слова, необходимо знать их значение в словосочетаниях. Правда, один глагол часто может выражать множество понятий. Например, make up имеет такие значения: 1. составлять, готовить (лекарство по рецепту, обед, блюдо и т. п.); 2. выдумывать; сочинять; измышлять; 3. помирить(ся), уладить спор; 4. восполнять; возмещать; наверстывать; 5. гримировать(ся), применять косметику. А поэтому каждый фразовый глагол необходимо учить, как отдельный глагол.

Я считаю, что обучение фразовым глаголам должно стать одной из важных частей в образовательном процессе. Ведь это и улучшает грамматические знания, и увеличивает словарный запас.

Авторы учебного комплекта “Spotlight” знакомят наших учеников с фразовыми глаголами начиная с младших классов. Каждый модуль содержит один или два глагола и несколько форм, семантических единиц, с данными глаголами. Например, в первом модуле 10 класса изучается глагол look. Школьникам для запоминания предлагаются следующие семантические единицы:

look for – искать;

look after – присматривать, заботиться о ком-либо;

look down on – смотреть свысока;

look up – искать что-либо (в справочнике, в списке);

look out for – думать о, быть осторожным с;

look forward to – ожидать с нетерпением.

Для отработки этих глаголов авторы дают следующие упражнения:

- угадать значение (в скобках даны синонимы или близкие по значению слова и выражения);

- прочитать и перевести предложения с фразовыми глаголами на русский язык;

- выбрать фразовый глагол по смыслу и вставить его в предложение;

- перевести предложения с русского языка на английский, используя фразовые глаголы модуля;

- придумать предложения с изучаемыми глаголами;

- найти ошибки в предложениях и исправить их.

Таким образом, ученики тренируют употребление глаголов в речи, а соответственно, запоминают их.

Можно изучать фразовые глаголы по темам. Предложить ученикам тематический текст (в соответствии с изучаемыми темами). Конечно же, в тексте должно содержаться необходимое количество глаголов. Для закрепления изученного материала необходимо составить упражнения. Примеры упражнений:

- найти в тексте английские эквиваленты фразовых глаголов, данных на русском языке;

- подобрать синонимы к фразовым глаголам;

- подобрать противоположные значения;

- ответить на вопросы по тексту;

- составить вопросы к тексту;

- подобрать существительные к фразовым глаголам;

- заменить обычные глаголы фразовыми;

- в данные детям предложения вставить по смыслу соответствующий

фразовый глагол, в скобках дано объяснение значения глагола на английском языке;

- пересказать текст, используя новые слова;

- составить подобный рассказ, используя новые слова.

Кроме того, удобно составлять рассказ по сюжетным картинкам. Эту работу можно выполнять и в паре, и индивидуально.

Я считаю, что обучение фразовым глаголам можно вести, комбинируя разнообразные формы работы – индивидуальную, групповую, фронтальную.

Так, например, школьники самостоятельно читают текст, выписывают фразовые глаголы, находят их перевод (индивидуальная форма). В группе они готовят презентацию данных глаголов, составляют предложения с этими глаголами, продумывают вопросы. Кроме того, можно попросить учеников сделать рисунок, иллюстрирующий значение фразового глагола. Каждая группа по очереди показывает свои рисунки, а другие группы пытаются угадать значение глаголов. Всем классом участвуют в дискуссии о прочитанном тексте с обязательным употреблением фразовых глаголов, отвечают на вопросы по картинкам, употребляя фразовые глаголы.

Очень удобна и эффективна работа в паре. Школьники взаимодействуют друг с другом при выполнении разных заданий, приобретают навыки работы в сотрудничестве. Парная работа удобна организационно – она не требует перестановки парт, времени на деление на

группы и распределение функций внутри них, а также облегчает учителю контроль участия каждого в учебной деятельности. Для парной работы подходят такие задания, как составление диалогов по прочитанному тексту; по изучаемой теме; по картинкам, обсуждение какой-либо проблемы, работа с карточками. Например, составить предложения с данными на карточках словами, словосочетаниями или фразами. Хороший результат дают упражнения, где нужно составить предложения, иллюстрирующие разницу между определенными фразовыми глаголами. Например, разницу между глаголами *fill out* (заполнять документ, анкету, бланк) и *fill one in* (ввести кого-то в курс дела) или *put up* (строить, воздвигать) и *put up with* (терпеть что-либо, мириться, выносить). Существуют разделенные фразовые глаголы. Школьникам предлагается составить предложения, показывающие разные положения предлогов или наречий в предложениях. Например, фразовый глагол *do over* в предложениях:

- а) Mary is doing over her living-room.
- б) The student will do his composition over before he hands it in.

Или, возьмем, например, фразовый глагол *check out*. Обязательно указываем его вторую и третью формы. Конечно необходимо объяснить значение глагола и перевести. If you **check** something **out**, you look at it or examine it to find out more about it. Этому глаголу необходим объект. Существительное возможно поставить между глаголом и частицей. Но если же объектом является местоимение, то оно должно стоять между глаголом *check* и частицей *out*.

Варианты употребления глагола в предложениях:

- We are going to check out the new club.
- We are going to check the new club out.
- We are going to check it out.

А сказать we are going to check out it – неверно.

При обучении фразовым глаголам можно использовать такой вид работы как игра. Например, игра «Составить предложение». Класс делится на команды. Каждая команда по очереди составляет предложения с определенными фразовыми глаголами. Баллы команды получают только за правильно построенные предложения. Команда с наибольшим количеством баллов выигрывает. Или игра «Правильно повтори». Ведущий дает предложения с фразовыми глаголами, а команды по очереди повторяют и переводят предложения на русский язык. Команда получает балл, только если точно повторяет предложение. Можно составить огромное количество игр, которые помогают запомнить и закрепить сложные фразовые глаголы.

Все мы знаем, что использование информационно-коммуникативных технологий позволяет повысить эффективность процесса обучения. Изучая лексику, а конкретно фразовые глаголы, данная технология особенно актуальна. Ведь зрительное и слуховое восприятие дает возможность легче запомнить новые слова и фразы. Можно предложить такие виды работы, как:

- упражнения на заполнение пропусков – прослушать текст и вставить пропущенные слова;
- упражнения в виде кроссвордов;
- соотнесение синонимов или антонимов;
- упражнения на исправление ошибок;
- тесты в виде викторины, которые позволяют проверить и закрепить пройденные фразовые глаголы.

Кроме того, ученики сами могут делать презентации, связанные с фразовыми глаголами, продумывать упражнения.

И так, мы видим, что для подлинного усвоения фразовых глаголов необходима постоянная тренировка, многократное их употребление в связной речи. А поэтому учителю необходимо как можно больше стимулировать употребление фразовых глаголов в творческих высказываниях учеников путем создания соответствующих ситуаций, организации обсуждений и дискуссий по определенным темам, на основе содержания текстов и диалогов.

#### **Список использованных источников**

1. Афанасьева О.В., Дули Д., Михеева И., Эванс В. “Spotlight” – учебник для общеобразовательных учреждений, 10 класс – Москва, «Просвещение», 2012.
2. Григорьев С.В. «Фразовые глаголы» - Санкт-Петербург, «КАРО», 2003.
3. Диксон Роберт «43 урока с английским» - Санкт-Петербург, «Печатный Двор», 1994
4. Христорождественская Л.П. «Фразовые глаголы в разговорном английском» - Москва, «ТетраСистемс», 2012.
5. Graham Workman “Phrasal Verbs and Idioms” – Oxford University Press, 1993.
6. James Milton, Virginia Evans “A Good Turn of Phrase” – Москва, “Express Publishing”, 2013.
7. [www.bbc.uk/worldservice/learningenglish/](http://www.bbc.uk/worldservice/learningenglish/)

Современные подходы в обучении иностранным языкам в образовательной организации: материалы методического семинара для учителей английского языка (Курск, 17 декабря 2015 г.)

В авторской редакции

**Лицензия ИД № 06248 от 12.11.01 г.**

Подписано в печать 14.12.2015 г.  
Формат 60 x 84/16 Бумага офсетная.  
Печать офсетная.  
Тираж 35 экз.  
Заказ №\_\_\_\_\_

Курский госуниверситет  
305000, г. Курск, ул. Радищева, 33

---

Отпечатано в лаборатории информационно-методического  
обеспечения КГУ